叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 桥梁公理和定律(bridge Axioms And Laws) 000001

2. 桥梁公理和定律(bridge Axioms And Laws) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

桥梁公理和定律(Bridge Axioms and Laws)
第1/2页

[brɪdʒ] ['æksɪəmz]
BRIDGE **AXIOMS**
桥 公理

桥接公理

[ænd; ənd] [lɔːz]
AND **LAWS**
和 法律

以及法律

[wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [suːt] [kɔːl]
WITH **THE** **CHANGE** **THE** **SUIT** **CALL**
和 这 改变 这 套装 称呼

随着更换西装的呼声

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd]
REVISED **AND** **EXPLAINED**
修改 和 解释

修订和解释

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [biː] . ['ɛlwɛl]
J **.** **B** **.** **ELWELL**
J . B . 埃尔韦尔

JB 埃尔韦尔

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['ɛlwɛl] [ɒn] [brɪdʒ] , "
Author **of** **"** **Elwell** **on** **Bridge** **,** **"**
作者 的 " 埃尔韦尔 在 桥 , "

《埃尔韦尔论桥》的作者

" [əd'vɑːnst] [brɪdʒ] , "
" **Advanced** **Bridge** **,** **"**
" 先进的 桥 , "

"高级桥牌"

" [brɪdʒ] ['tʊənəmənt] [hændz] , "
" **Bridge** **Tournament** **Hands** **,** **"**
" 桥 比赛 手 , "

"桥牌锦标赛牌局"

" [brɪdʒ] ['lesnz] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **Bridge** **Lessons** **,** **"** **etc** **.**
" 桥 课程 , " ETC .

"桥牌课程"等等。

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[iː] . [piː] . ['dʌtən] & ['kʌmpəni]
E . P . DUTTON & COMPANY
E . P . 达顿 & 公司

EP DUTTON & COMPANY

- [west] ['twenti] - [θɜːd] Street1907
31 West Twenty - third Street1907
- 西方 二十 - 第三 Street1907

西二十三街31号，1907年

['kɒpiraɪt] , -
Copyright , 1907
版权 , -

版权所有，1907年

[baɪ][iː] . [piː] . ['dʌtən] & [ˌsiː 'əʊ] .
BY E . P . DUTTON & CO .
经过 E . P . 达顿 & 一氧化碳 .

由 EP DUTTON & CO. 提供

[ðə; ði] ['plɪmptən] [pres] [nɔːwʊd] [mæs] . [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
The Plimpton Press Norwood Mass . U . S . A .
这 普林顿 按 诺伍德 大量的 . U . S . 一个 .

普林顿出版社，诺伍德，马萨诸塞州，美国

[brɪdʒ] ['æksɪəmz]
BRIDGE AXIOMS
桥 公理

桥接公理

[ðə; ði] [best] [brɪdʒ] ['pleər] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [drɔː] ['infərənsiz] ['kwɪkli]
The best Bridge players are undoubtedly those who can draw inferences quickly
这 最好的 桥 玩家 是 无疑 那些 WHO 能 画 推断 迅速地
[ænd; ənd] [kə'rektli] .
and correctly .
和 正确 .

毫无疑问，最优秀的桥牌选手是那些能够迅速、正确地进行推理的人。

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [æn; ən] [ɑːt] [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ] [wʌn] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [wɒt] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [pleɪ] [kən'siːl] —
Observation is an art enabling one to discover what other people's play conceals —
观察 是 一个 艺术 使能 一 到 发现 什么 其他 人们的 玩 隐藏 —
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [rɪ'viːlz] .
as well as reveals .
作为 出色地 作为 揭示 .

观察是一门艺术，它使人能够发现他人的游戏所隐藏和揭示的内容。

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] [in'fə:] , [ænd; ənd] [wʌn] ['ɪnfərəns] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
Observation always infers , and one inference will lead to another .
观察 总是 推断 , 和 一 推理 将要 带领 到 其他 .

观察总是能引出推论，而一个推论又会引出另一个推论。

[iːtʃ] [kɑːd] [pleɪd] [spiːks] [θruː] [ɪts] ['saɪləns] , [ænd; ənd] [ɪts] ['læŋgwɪdʒ] [mʌst; məst] [biː; bi]
Each card played speaks through its silence , and its language must be
每个 卡片 玩 说话 通过 它是 沉默 , 和 它是 语言 必须 是
[ˌʌndə'stʊd] .
understood .
理解 .

每张打出的牌都通过沉默表达着某种信息，其语言必须被理解。

[tuː; tə] [kən'vɜːs] [ɪn'telɪdʒəntli] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːdz] ,
To converse intelligently through the medium of the cards ,
到 交谈 聪明地 通过 这 中等的 的 这 牌 ,

通过纸牌进行有见地的对话

[iːtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [siːn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [fɔːls] [wɪð] [aɪz] [ðæt] [grɑːsp][ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .

each	must	be	seen	as	it	falls	with	eyes	that	grasp	its	meaning	.
每个	必须	是	已见	作为	它	瀑布	和	眼睛	那	抓牢	它是	意义	.

每件事物都必须用能够理解其含义的目光去观看。

[ˈfeɪljə(r)][tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɑːd] [ɪz] [nɒt] [læk] [ɒv; əv] [ˈmeməri] , [bʌt; bət] [læk] [ɒv; əv]

Failure	to	note	the	play	of	a	card	is	not	lack	of	memory	,	but	lack	of
失败	到	笔记	这	玩	的	一个	卡片	是	不是	缺少	的	记忆	,	但	缺少	的

[hiːd] .

heed	.
注意	.

未能注意到某张牌的出牌情况，并非记忆力差，而是注意力不集中。

[ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˌlaɪdəˈskɒpɪk] [ænd; ənd] [ˈkɒnstənt] ,

Situations	are	kaleidoscopic	and	constant	,
情况	是	万花筒般的	和	持续的	,

情况千变万化，瞬息万变。

[ænd; ənd] [sək'ses] [meɪ] ['əʊnli][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [baɪ] ['biːɪŋ] [pə'petʃuəli] [ə'lɜːt] [tuː; tə] [nəʊt] [ðem; ðəm] .

and	success	may	only	be	achieved	by	being	perpetually	alert	to	note	them	.
和	成功	可能	仅有的	是	已达成	经过	存在	永恒地	警报	到	笔记	他们	.

只有时刻保持警觉，留意这些机会，才能取得成功。

[ɔːl] [taɪm] [æt; ət] [brɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'vəʊtɪd] ['ɜːnɪstlɪ] [tuː; tə] [wɒt] [kən'frʌnt] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] ,

All	time	at	Bridge	should	be	devoted	earnestly	to	what	confronts	a	player	,
全部	时间	在	桥	应该	是	奉献	切实	到	什么	面对	一个	玩家	,

所有打桥牌的时间都应该认真对待牌手所面临的问题。

[nɒt][tuː; tə] [wɒt] [ɪz][pɑːst] .

not	to	what	is	past	.
不是	到	什么	是	过去的	.

不是过去的事情。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['betə(r)][nɒt][tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət][ɔːl] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [pleɪ] [wɪˈðaʊt] ['ɜːnɪstnəs] .

It	is	better	not	to	play	at	all	,	than	to	play	without	earnestness	.
它	是	更好的	不是	到	玩	在	全部	,	比	到	玩	没有	认真	.

与其漫不经心地玩，不如干脆不玩。

[wʌn] ['keəf(ə)l] [geɪm] [ɪz] [wɜːθ] ['eni]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['slɪpʃɒd] , ['keələs] ['efəts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]

One	careful	game	is	worth	any	number	of	slipshod	,	careless	efforts	which	are
一	小心	游戏	是	值得	任何	数字	的	草率	,	粗心	努力	哪个	是

[ˌdɪskən'sɜːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)] ,

disconcerting	to	your	partner	,
令人不安	到	你的	伙伴	,

一次精心策划的比赛胜过无数次草率、粗心、令对手不安的尝试。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ædvəs(ə)riz] .

and	the	delight	of	your	adversaries	.
和	这	喜	的	你的	对手	.

并让你的敌人感到高兴。

[brɪdʒ] [ə'baund] [wɪð] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɜːnɪd] .

Bridge	abounds	with	situations	which	must	be	learned	.
桥	很多	和	情况	哪个	必须	是	学习	.

桥牌中充满了需要学习的各种情况。

['prɒmptnəs] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [ɪz][ə; eɪ]['ment(ə)l][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən][eɪd]

Promptness	in	making	a	conclusion	is	a	mental	inspiration	as	well	as	an	aid
迅速	在	制作	一个	结论	是	一个	精神的	灵感	作为	出色地	作为	一个	援助

[tuː; tə] [ˌekspə'dɪʃəs] [pleɪ] .

to	expeditious	play	.
到	迅速的	玩	.

迅速得出结论既是一种精神上的激励，也有助于快速比赛。

[hæp] - ['hæzəd] [pleɪ] , [fɜːst][frɒm; frəm][wʌn][suːt][ænd; ənd] [ðen] [frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ,

Hap	-	hazard	play	,	first	from	one	suit	and	then	from	another	,
哈普	-	冒险	玩	,	第一的	从	一	套装	和	然后	从	其他	,

随意出牌，先用一种花色，然后又用另一种花色。

[wɪl] [nɒt] [ɪn'djuːs][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [kæm'peɪn] [ɪn] [brɪdʒ] .

will	not	induce	a	successful	campaign	in	Bridge	.
将要	不是	诱导	一个	成功的	活动	在	桥	.

不会促成桥牌比赛的成功。

[heɪst] [ænd; ənd] [weɪst] [ɑː(r); ə(r)]['ænti] - [taɪps] [ɪn] [brɪdʒ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['evriθɪŋ] .

Haste	and	waste	are	anti	-	types	in	Bridge	,	as	they	are	in	everything	.
匆忙	和	浪费	是	反对	-	类型	在	桥	,	作为	他们	是	在	一切	.

在桥牌中，仓促和浪费是反类型，就像在其他任何事物中一样。

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] [jɔː(r); jə(r)] [brɪdʒ] , ['θɪəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [mʌst; məst][gəʊ][hænd][ɪn][hænd] .

To	improve	your	Bridge	,	theory	and	practice	must	go	hand	in	hand	.
到	提升	你的	桥	,	理论	和	实践	必须	去	手	在	手	.

要想提高桥牌水平，理论和实践必须齐头并进。

[brɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [ɪz] ['lɜːnɪd] [θruː] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [meɪd] [ænd; ənd]

Bridge	is	a	game	of	which	much	is	learned	through	the	mistakes	made	and
桥	是	一个	游戏	的	哪个	很多	是	学习	通过	这	错误	制成	和

[hiːd] .

heeded	.
听从了	.

桥牌是一项可以从错误中吸取教训并加以改进的游戏。

[duː; də][nɒt][feɪl][tuː; tə]['prɒfɪt][ɪn]['fjuːtʃə(r)] [geɪmz] [baɪ][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ðæt] [juː; jʊ][dɪ'skʌvə(r)][ɪn]

Do	not	fail	to	profit	in	future	games	by	the	mistakes	that	you	discover	in
做	不是	失败	到	利润	在	未来	游戏	经过	这	错误	那	你	发现	在

['prez(ə)nt] [pleɪ] .

present	play	.
展示	玩	.

不要因为在当前比赛中发现的错误而错失在未来比赛中获利的机会。

[wen] [juː; jʊ] [siː] ['klevə(r)] [pleɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [njuː] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['ænəlaɪz] [ðə; ði] ['moʊtɪvz] [ðæt]

When	you	see	clever	plays	that	are	new	to	you	,	analyse	the	motives	that
什么时候	你	看	聪明的	演出	那	是	新的	到	你	,	分析	这	动机	那

[ˌʌndə'laɪ] [ðem; ðəm] .

underlie	them	.
底层	他们	.

当你看到一些你以前没看过的精彩剧本时，要分析它们背后的动机。

[ðə; ði] ['saʊndɪst] [pleɪ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [luːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːst] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [wɪn] .

The	soundest	play	will	sometimes	lose	,	and	the	worst	will	sometimes	win	.
这	最响亮的	玩	将要	有时	失去	,	和	这	最差	将要	有时	赢	.

最合理的策略有时也会失败，而最差的策略有时也会获胜。

['juːnɪfɔːm] [gʊd] [pleɪ] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [lʌk] [meɪ] [biː; bi] , [wɪl] ['ʌltɪmətli] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)]

Uniform	good	play	,	no	matter	what	the	luck	may	be	,	will	ultimately	triumph	over
制服	好的	玩	,	不	事情	什么	这	运气	可能	是	,	将要	最终	胜利	超过

[bæd] [pleɪ] .

bad	play	.
坏的	玩	.

只要发挥稳定出色，无论运气如何，最终都会战胜发挥糟糕。

[trɪks] ['hiːdləsli] [lɒst] [mɑː(r)][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [brɪdʒ] .

Tricks	heedlessly	lost	mar	the	successful	enjoyment	of	Bridge	.
技巧	鲁莽地	丢失的	马尔	这	成功的	享受	的	桥	.

不经意间输掉的牌局会破坏桥牌带来的乐趣。

[ðæt] [juː; jʊ] ['hæpɪli] [dɪd][nɒt] [luːz] [ɒn][ə; eɪ][hænd] ,

That	you	happily	did	not	lose	on	a	hand	,
那	你	快乐地	做过	不是	失去	在	一个	手	,

很高兴你没有输掉这局。

[ɪz][nəʊ] ['pælɪˌeɪʃən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæd] [pleɪ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['gɪlti] .

is	no	palliation	for	the	bad	play	of	which	you	may	have	been	guilty	.
是	不	缓和	为了	这	坏的	玩	的	哪个	你	可能	有	到过	有罪的	.

这并不能弥补你可能犯下的糟糕表现。

[duː; də][nɒt] [ˌəʊvə'lʊk] [ðə; ði] [trɪks] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [geɪnd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kɑːd]

Do	not	overlook	the	tricks	which	may	be	gained	by	the	use	of	a	little	card
做	不是	俯瞰	这	技巧	哪个	可能	是	获得	经过	这	使用	的	一个	小的	卡片

['strætədʒi] .

strategy	.
战略	.

不要忽视运用一些简单的纸牌策略所能获得的技巧。

['meməri] [ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['præktɪs] .

Memory	is	simply	a	matter	of	observation	and	practice	.
记忆	是	简单地	一个	事情	的	观察	和	实践	.

记忆力其实就是观察和练习的结果。

['keəf(ə)l] [brɪdʒ] ['kʌltɪveɪts] ['meməri] .

Careful	Bridge	cultivates	memory	.
小心	桥	耕种	记忆	.

细心桥牌有助于培养记忆力。

[wɒt] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] ['kænɒt] [biː; bi] [ʌn'dʌn] .

What	is	done	with	a	hand	cannot	be	undone	.
什么	是	完毕	和	一个	手	不能	是	未完成	.

用手做的事无法挽回。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['pɑːtnəʃɪp] [geɪm] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [ɒn] ['pɜːfɪkt] [feɪθ] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns]

A	successful	partnership	game	must	be	based	on	perfect	faith	and	confidence
一个	成功的	合伙	游戏	必须	是	基于	在	完美的	信仰	和	信心

[bɪ'twiːn] ['pɑːtnə] .

between	partners	.
之间	合作伙伴	.

成功的合作游戏必须建立在合作伙伴之间绝对的信任和信心之上。

[kəm'baɪnd] [pleɪ] [ɪn] [brɪdʒ] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [sək'ses] .

Combined	play	in	Bridge	is	absolutely	essential	to	success	.
合并	玩	在	桥	是	绝对地	基本的	到	成功	.

在桥牌比赛中，团队配合对于取得胜利至关重要。

[wen] [juː; jʊ][ək'sept][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] , [juː; jʊ][ək'sept] [hɪm][æz; əz][hiː; hi][ɪz] ,

When	you	accept	a	partner	,	you	accept	him	as	he	is	,
什么时候	你	接受	一个	伙伴	,	你	接受	他	作为	他	是	,

当你接受一个伴侣时，你就接受他的一切。

[nɒt][æz; əz][juː; jʊ] [maɪt] [wɪʃ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] .

not	as	you	might	wish	him	to	be	.
不是	作为	你	可能	希望	他	到	是	.

但他可能并不像你希望的那样。

[ə; eɪ] [trʌst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːrtnərz] [brɪdʒ] [ə'bɪlətɪ] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] ['meni] ['ɒbstək(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [wei]

A	trust	in	your	partner's	Bridge	ability	will	overcome	many	obstacles	in	the	way
一个	相信	在	你的	合伙人的	桥	能力	将要	克服	许多	障碍	在	这	方式

[ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] ['infərənsiz] .

of	drawing	inferences	.
的	绘画	推断	.

对搭档桥牌能力的信任可以克服推理过程中遇到的许多障碍。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)]['ɒbdʒɪkts][tuː; tə] ['muːvɪŋ] , [duː; də][nɒt][əd'vaɪz][hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .

If	your	partner	objects	to	moving	,	do	not	advise	him	to	change	.
如果	你的	伙伴	对象	到	移动	,	做	不是	建议	他	到	改变	.

如果你的伴侣反对搬家，不要劝他改变主意。

[duː; də][nɒt] [bɪ'gɪn] [baɪ][ə'bjuːzɪŋ][jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [meɪk] ;

Do	not	begin	by	abusing	your	partner	for	the	make	;
做	不是	开始	经过	滥用	你的	伙伴	为了	这	制作	;

不要一开始就通过虐待伴侣来达到目的;

[juː; jʊ] ['præktɪkli] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪz] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['həʊpləs] .

you	practically	say	your	hand	is	weak	and	the	situation	hopeless	.
你	几乎	说	你的	手	是	虚弱的	和	这	情况	绝望	.

你实际上是在说你手无寸铁，形势毫无希望。

[jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)] [wɪl] [pleɪ] [ə; eɪ]['betə(r)] [geɪm] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ædvɜːs]

Your	partner	will	play	a	better	game	if	he	does	not	fear	your	adverse
你的	伙伴	将要	玩	一个	更好的	游戏	如果	他	做	不是	害怕	你的	不利

['krɪtɪsɪzəm] .

criticism	.
批评	.

如果你的搭档不害怕你的批评，他会发挥得更好。

[duː; də][nɒt] [tel] [jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ][kɑːdz] , [wɒt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

Do	not	tell	your	partner	,	after	seeing	all	the	cards	,	what	he	should	have
做	不是	告诉	你的	伙伴	,	后	看到	全部	这	牌	,	什么	他	应该	有

[dʌn] ;

done	;
完毕	;

看完所有牌后，不要告诉你的搭档他应该怎么做;

[bʌt; bət] [θɪŋk] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['pɑːrtnərz] [pleɪs] .

but	think	what	you	would	have	done	in	your	partner's	place	.
但	思考	什么	你	会	有	完毕	在	你的	合伙人的	地方	.

但想想如果你是你的伴侣，你会怎么做。

[ðə; ðɪ] ['krɒnɪk] [kəm'pleɪnənt] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpesɪ'mɪstɪk] ['pɑːtnə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['piːvɪʃ] ['ædvəsəri] .

The	chronic	complainant	is	a	pessimistic	partner	and	a	peevish	adversary	.
这	慢性的	投诉人	是	一个	悲观	伙伴	和	一个	易怒的	对手	.

惯于抱怨的人是悲观的伴侣和易怒的对手。

[wʌn] [greɪn] [ɒv; əv] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['skəʊldɪŋ] [ɪn] [brɪdʒ] .

One	grain	of	encouragement	is	worth	a	pound	of	scolding	in	Bridge	.
一	粮食	的	鼓励	是	值得	一个	磅	的	责骂	在	桥	.

在桥牌中，一粒鼓励胜过一磅责骂。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːrtnərz] [briːtʃ] [ɒv; əv] ['etɪkət] , [juː; jʊ] [leɪ] [jɔː'self]

If	you	take	advantage	of	your	partner's	breach	of	etiquette	,	you	lay	yourself
如果	你	拿	优势	的	你的	合伙人的	违反	的	礼仪	,	你	躺	你自己

['əʊpən][tuː; tə] ['ædvɜːs] ['krɪtɪsɪzəm] .

open	to	adverse	criticism	.
打开	到	不利	批评	.

如果你利用伴侣违反礼仪的行为，你就会招致负面批评。

[ðə; ðɪ]['məʊmənt] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [səb'sɜːviənsi] [juː; jʊ][əd'mɪt][suː,pɪəri'ɒrəti] .

The	moment	that	you	show	subserviency	you	admit	superiority	.
这	片刻	那	你	展示	从属关系	你	承认	优势	.

当你表现出卑躬屈膝时，就等于承认了你的优越性。

[kɑːdz] [duː; də][nɒt] ['kæri] [wɪð] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns][tuː; tə][biː; bi][ˌʌn'feə(r)][ɔː(r)] [ruːd] .

Cards	do	not	carry	with	them	a	license	to	be	unfair	or	rude	.
牌	做	不是	携带	和	他们	一个	执照	到	是	不公平	或者	粗鲁的	.

扑克牌并不代表你可以不公平或粗鲁地对待他人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [jɔː(r); jə(r)][ˈpɑːtnə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)]

It	is	more	important	to	inform	your	partner	than	to	deceive	your
它	是	更多的	重要的	到	通知	你的	伙伴	比	到	欺骗	你的

['ædvəsəri] .

adversary	.
对手	.

告知合作伙伴比欺骗对手更重要。

[biː; bi] ['dʒenərəs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [preɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] [pleɪd] [hænd] .

Be	generous	with	your	praise	of	a	well	played	hand	.
是	慷慨的	和	你的	称赞	的	一个	出色地	玩	手	.

对于一手好牌，要慷慨地给予赞扬。

[pleɪ] [ðə; ði] [wiːk] [hændz][æz; əz] ['ɪntrəstədli] [æz; əz][ðə; ði] [strɒŋ] .

Play	the	weak	hands	as	interestedly	as	the	strong	.
玩	这	虚弱的	双手	作为	饶有兴趣地	作为	这	强的	.

要像对待强牌一样认真对待弱牌。

[duː; də][nɒt] ['krɪtɪsaɪz][æt; ət][ɔːl] ; [bʌt; bət] — [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] — ['krɪtɪsaɪz] ['feəli] .

Do	not	criticise	at	all	;	but	—	if	you	must	—	criticise	fairly	.
做	不是	批评	在	全部	;	但	—	如果	你	必须	—	批评	相当	.

不要批评任何人；但如果一定要批评，那就要公平批评。

['nevə(r)][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][skɔː(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði][kɑːdz][hæv; həv] [biːn] [delt] .

Never	call	attention	to	the	score	after	the	cards	have	been	dealt	.
绝不	称呼	注意力	到	这	分数	后	这	牌	有	到过	已处理	.

发牌后千万不要提及比分。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['kleveli] [ðə; ði][kɑːdz][ɑː(r); ə(r)]['mænɪdʒd] ,

No	matter	how	cleverly	the	cards	are	managed	,
不	事情	如何	巧妙地	这	牌	是	管理	,

无论牌运多么巧妙，

[ðə; ði]['pleɪə(r)] [huː] [ˌʌndər'estɪmeɪts] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][skɔː(r)][dɪ'mɑːndz] [wɪl]

the	player	who	underestimates	the	attention	the	state	of	the	score	demands	will
这	玩家	WHO	低估	这	注意力	这	状态	的	这	分数	需求	将要

[ʌn'nesəsərəli] [luːz] ['meni] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] .

unnecessarily	lose	many	a	rubber	.
不必要的	失去	许多	一个	橡皮	.

低估比分状况所需关注度的球员将会不必要地输掉很多局。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][skɔː(r)] ['kɒnstəntli] [ɪn][maɪnd] [grəuz] [ə'pɒn][ɔːl] ['pleər] [æz; əz]

The	necessity	for	keeping	the	score	constantly	in	mind	grows	upon	all	players	as
这	必要性	为了	保持	这	分数	不断地	在	头脑	生长	之上	全部	玩家	作为

[ðeə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [brɪdʒ] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] .

their	experience	in	Bridge	increases	.
他们的	经验	在	桥	增加	.

随着桥牌经验的积累，所有桥牌选手都会越来越意识到时刻牢记比分的重要性。

[nəʊ] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [trɪks] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] , [bəuθ][tuː; tə][wɪn][ænd; ənd][tuː; tə]

Know	the	requisite	number	of	tricks	to	be	taken	,	both	to	win	and	to
知道	这	必需品	数字	的	技巧	到	是	已采取	,	两个都	到	赢	和	到

[seɪv] [ðə; ði] [geɪm] .

save	the	game	.
节省	这	游戏	.

知道赢得比赛和挽救比赛所需的必要墩数。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [geɪm] [bɪ'haɪnd] , [duː; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə]['gæmb(ə)l] .

When	you	are	a	game	behind	,	do	not	hesitate	to	gamble	.
什么时候	你	是	一个	游戏	在后面	,	做	不是	犹豫	到	赌博	.

当你落后一局时，不要犹豫，大胆下注。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [geɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] , [meɪk] [nʌn] [bʌt; bət][ə; eɪ] [kən'sɜːvətɪv]

When	you	are	a	game	to	the	good	,	make	none	but	a	conservative
什么时候	你	是	一个	游戏	到	这	好的	,	制作	没有任何	但	一个	保守的

[ænd; ənd] [saʊnd] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] .

and	sound	declaration	.
和	声音	宣言	.

当你致力于行善时，请发表保守而合理的声明。

[wen] [ðə; ði][skɔː(r)][ɪz] - [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði][fɜːst] [geɪm] ,

When	the	score	is	18	to	nothing	against	you	on	the	first	game	,
什么时候	这	分数	是	-	到	没有什么	反对	你	在	这	第一的	游戏	,

第一局比分0比18落后时，

[ɔː(r)] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [geɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] ,

or	when	you	are	a	game	to	the	good	,
或者	什么时候	你	是	一个	游戏	到	这	好的	,

或者当你玩游戏是为了好玩的时候，

[ə'vɔɪd] [ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [geɪm] [ɒn]

avoid	a	doubtful	declaration	which	may	enable	the	adversaries	to	win	the	game	on
避免	一个	疑	宣言	哪个	可能	使能够	这	对手	到	赢	这	游戏	在

[jɔː(r); jə(r)] [diːl] .

your	deal	.
你的	交易	.

避免做出可能让对手在你的交易中获胜的可疑声明。

[wen] [ðə; ði] [meɪk] [ɪz] [pɑːst] [tuː; tə][juː; jʊ][æt; ət][ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] - [ɔːl][ɒn][ðə; ði]['rʌbə(r)] [geɪm] ,

When	the	make	is	passed	to	you	at	a	score	of	24	all	on	the	rubber	game	,
什么时候	这	制作	是	通过了	到	你	在	一个	分数	的	-	全部	在	这	橡皮	游戏	,

当比分在橡胶局中为24平时，球传到你手中。

[dɪ'kleə(r)][jɔː(r); jə(r)] [best] [suːt] .

declare	your	best	suit	.
宣布	你的	最好的	套装	.

说出你最合适的衣服。

[wen] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [seɪvd] , [bʌt; bət] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [wʌn] ,

When	the	game	is	saved	,	but	cannot	possibly	be	won	,
什么时候	这	游戏	是	已保存	,	但	不能	可能	是	韩元	,

当游戏已保存，但已不可能获胜时，

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] [trɪk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][əb'dʒektɪv] [pɔɪnt] .

the	seventh	trick	should	be	the	objective	point	.
这	第七	诡计	应该	是	这	客观的	观点	.

第七个技巧应该是目标点。

[wen] [juː; jʊ] ['kænɒt] [riːtʃ] [geɪm] , ['nevə(r)] ['hæzəd] [ðə; ði] [ɒd] [trɪk] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][wɪn]

When	you	cannot	reach	game	,	never	hazard	the	odd	trick	in	an	attempt	to	win
什么时候	你	不能	抵达	游戏	,	绝不	冒险	这	奇怪的	诡计	在	一个	试图	到	赢

[tuː] [ɒd] .

two	odd	.
二	奇怪的	.

当你无法赢得比赛时，千万不要冒险去尝试赢两局。

['meni] [taɪmz] [ðə; ði] [geɪm] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [wʌn] [ɔː(r)] [seɪvd] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [kɑːdz] [laɪ][ɪn][ə; eɪ]

Many	times	the	game	can	only	be	won	or	saved	in	case	the	cards	lie	in	a
许多	时代	这	游戏	能	仅有的	是	韩元	或者	已保存	在	案件	这	牌	说谎	在	一个

['sɜːt(ə)n] [pə'zɪʃ(ə)n] .

certain	position	.
肯定	位置	.

很多时候，只有当牌摆放在特定位置时，游戏才能获胜或保住胜局。

[ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði] [kɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪvərəbli] [pleɪst] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] [hænd] [ə'kɔ:dɪŋli] .

Assume	**that**	**the**	**cards**	**are**	**favourably**	**placed**	**and**	**play**	**the**	**hand**	**accordingly**	**.**
认为	那	这	牌	是	有利	放置	和	玩	这	手	因此	.

假设牌面有利，并据此出牌。

[wen] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['si:mɪŋli] [lɒst] ,

When	**the**	**game**	**is**	**seemingly**	**lost**	**,**
什么时候	这	游戏	是	似乎	丢失的	,

当比赛看似输掉时，

[teɪk] [ðə; ði] [wʌn] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɑ:rtnərz] [hænd] [ðə; ði] [kɑ:dz] [ðæt] [wɪl] [seɪv]

take	**the**	**one**	**chance**	**of**	**finding**	**in**	**your**	**partner's**	**hand**	**the**	**cards**	**that**	**will**	**save**
拿	这	一	机会	的	寻找	在	你的	合伙人的	手	这	牌	那	将要	节省

[ˌaɪ 'ti:] .

it	**.**
它	.

抓住这唯一的机会，从你的搭档手中找到能够拯救他的牌。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sə'praɪzɪŋ] [haʊ] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] ['despərət] [ɪk'spi:diənt] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] [ə; eɪ] ['despərət]

It	**is**	**surprising**	**how**	**often**	**a**	**desperate**	**expedient**	**will**	**overcome**	**a**	**desperate**
它	是	奇怪	如何	经常	一个	绝望的	权宜	将要	克服	一个	绝望的

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

situation	**.**
情况	.

令人惊讶的是，无奈之举往往能化险为夷。

[tu:; tə] [fɔ:s] [lʌk] [ɪz] [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] — [ə; eɪ] [məʊst] ['aɪd(ə)l] [tɑ:sk] .

To	**force**	**luck**	**is**	**to**	**attempt**	**to**	**make**	**it**	**—**	**a**	**most**	**idle**	**task**	**.**
到	力量	运气	是	到	试图	到	制作	它	—	一个	最多	闲置的	任务	.

强求好运就是试图创造好运——这是最徒劳无功的事情。

['hju:mən] ['neɪtʃə(r)] [tempt] ['mɔ:təlz] [tu:; tə] [lu:z] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɪn] , ['sʌmtaɪmz] [mɔ:(r)]

Human	**nature**	**tempts**	**mortals**	**to**	**lose**	**more**	**than**	**they**	**can**	**win**	**,**	**sometimes**	**more**
人类	自然	诱惑	凡人	到	失去	更多的	比	他们	能	赢	,	有时	更多的

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'fɔ:d] .

than	**they**	**can**	**afford**	**.**
比	他们	能	买得起	.

人性使人容易失去比自己能够赢得的更多，有时甚至失去比自己能够承受的更多。

[pres] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [lɑ:sts] [ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə]

Press	**good**	**fortune**	**while**	**it**	**lasts**	**and**	**do**	**not**	**linger**	**when**	**it**	**refuses**	**to**
按	好的	财富	尽管	它	持续时间	和	做	不是	萦绕	什么时候	它	拒绝	到

[smaɪl] .

smile	**.**
微笑	.

趁好运还在，要好好把握；当好运不再眷顾你时，不要久留。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪn] [wɪð] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] [kɑ:dz] , [jɔ:(r); jə(r)] ['vɪktəri] [ɪz] [tʃi:p] .

If	**you**	**win**	**with**	**invincible**	**cards**	**,**	**your**	**victory**	**is**	**cheap**	**.**
如果	你	赢	和	无敌	牌	,	你的	胜利	是	便宜的	.

如果你用无敌牌赢得比赛，那你的胜利就太轻易了。

[du:; də] [nɒt] [ə'skraɪb] [tu:; tə] [bæd] [lʌk] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [bæd] [pleɪ] .

Do	**not**	**ascribe**	**to**	**bad**	**luck**	**the**	**result**	**of**	**bad**	**play**	**.**
做	不是	归咎于	到	坏的	运气	这	结果	的	坏的	玩	.

不要把糟糕的发挥归咎于运气不好。

[huː'evə(r)] [ɪz] ['feɪvəd] [baɪ] [lʌk] [meɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [teɪk] [ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːnsiz] [ænd; ənd]

Whoever	is	favoured	by	luck	may	usually	take	all	manner	of	chances	and
谁	是	受青睐	经过	运气	可能	通常	拿	全部	方式	的	机会	和

[sək'siːd] .

succeed	.
成功	.

运气好的人通常可以冒险尝试各种方法并取得成功。

[mɔː(r)] ['rʌbəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [baɪ][bæd] [meɪks] [ðæn; ðən][baɪ][bæd] [pleɪz] .

More	rubbers	are	lost	by	bad	makes	than	by	bad	plays	.
更多的	橡胶	是	丢失的	经过	坏的	制作	比	经过	坏的	演出	.

因失误造成的丢球比因打球失误造成的丢球更多。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][wʌn][hænd] , [wɪtʃ] [pruːvz] ['nʌθɪŋ] , [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['tendənsi]

Often	the	result	of	one	hand	,	which	proves	nothing	,	will	encourage	the	tendency
经常	这	结果	的	一	手	,	哪个	证明	没有什么	,	将要	鼓励	这	趋势

[tə'wɔːd] [ˌʌn'saʊnd] [meɪks] .

toward	unsound	makes	.
朝向	不健全	制作	.

一次出牌的结果往往并不能证明什么，反而会助长不稳健的作弊行为。

[ðə; ði] ['kwestʃən] " [wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l] [meɪk] [ɪf] [aɪ] [pɑːs] ?

The	question	"	What	will	be	the	probable	make	if	I	pass	?
这	问题	"	什么	将要	是	这	可能	制作	如果	我	经过	?

问题是"如果我通过考试，可能的成绩是什么？"

" [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ə'sɪstəns] [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] .

"	is	of	great	assistance	in	determining	the	declaration	.
"	是	的	伟大的	协助	在	确定	这	宣言	.

"对确定申报内容有很大帮助。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [haʊ] ['meni] [pɑːst] " [nəʊ] - ['trʌmpərz] " [gəʊ] [ə'streɪ] ;

It	is	remarkable	how	many	passed	"	no	-	trumpers	"	go	astray	;
它	是	卓越	如何	许多	通过了	"	不	-	特朗普支持者	"	去	误入歧途	;

令人惊讶的是，有多少曾经的"反特朗普人士"最终误入歧途；

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [pruːvz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] ['kɔːʃəs] [pɑːst] [meɪks] .

and	the	number	proves	the	necessity	for	more	cautious	passed	makes	.
和	这	数字	证明	这	必要性	为了	更多的	谨慎	通过了	制作	.

这个数字证明了采取更加谨慎的措施的必要性。

[ə; eɪ] [gʊd] ['pleɪə(r)][kæn; kən] [teɪk] [mɔː(r)] [tʃɑːnsiz] [wɪð] [ðə; ði] [meɪk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪlətɪ]

A	good	player	can	take	more	chances	with	the	make	because	of	his	ability
一个	好的	玩家	能	拿	更多的	机会	和	这	制作	因为	的	他的	能力

[tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [kɑːdz] ['prɒpəli] .

to	play	the	cards	properly	.
到	玩	这	牌	适当地	.

一个优秀的玩家可以更大胆地去尝试，因为他有能力正确地打牌。

[nəʊ] - [trʌmp] [pleɪ] [ɪz][æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn] [smɔːl] [kɑːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ]

No	-	trump	play	is	an	effort	to	establish	and	bring	in	small	cards	of	a	long
不	-	王牌	玩	是	一个	努力	到	建立	和	带来	在	小的	牌	的	一个	长的

[suːt] .

suit	.
套装	.

无将牌打法旨在建立并引入长套牌中的小牌。

['meni] [ə; eɪ][hænd][ɪz] ['ruːɪnd] [baɪ] ['keələs] [ænd; ənd]['heɪsti] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [trɪk] .

Many	a	hand	is	ruined	by	careless	and	hasty	play	at	the	first	trick	.
许多	一个	手	是	毁坏	经过	粗心	和	仓促	玩	在	这	第一的	诡计	.

许多牌局都会因为第一轮的草率和鲁莽出牌而毁于一旦。

[duː; də][nɒt] [pleɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvərˌsɛriz] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [lend] [hɪm][nəʊ][eɪd][ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ]

Do	not	play	your	adversary's	game	for	him	,	lend	him	no	aid	in	establishing
做	不是	玩	你的	敌方的	游戏	为了	他	,	借	他	不	援助	在	建立

[hɪz; ɪz][suːt] .

his	suit	.
他的	套装	.

不要替你的对手玩游戏，不要帮助他确立诉讼。

[teɪk] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [fɪ'nes] [ə'genst] [ðə; ði]['pleɪə(r)] [huː] [həʊldz][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] [suːt] .

Take	all	your	finesses	against	the	player	who	holds	an	established	suit	.
拿	全部	你的	技巧	反对	这	玩家	WHO	持有	一个	已确立的	套装	.

对持有已成牌型的玩家使用所有技巧性打法。

[ɪf] , [æz; əz]['diːlə(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r)] [trɪks] [ɪn][ə; eɪ][suːt] [wɪð] [bʌt; bət] [θriː] [ɪn] [saɪt] ,

If	,	as	dealer	,	you	wish	to	make	four	tricks	in	a	suit	with	but	three	in	sight	,
如果	,	作为	经销商	,	你	希望	到	制作	四	技巧	在	一个	套装	和	但	三	在	视线	,

如果你作为庄家，想在只剩下三墩牌的情况下，赢得四墩同花色的牌，

[gɪv] [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][dɪ'skɑːd] .

give	the	adversaries	a	chance	to	discard	.
给	这	对手	一个	机会	到	丢弃	.

给对手一次弃牌的机会。

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [trɪks] [ðæt] [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [mʌst; məst][wɪn] ,

When	there	are	tricks	that	the	adversaries	must	win	,
什么时候	那里	是	技巧	那	这	对手	必须	赢	,

当对手必须想办法取胜时，

[traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [nə'sesəti] [ə; eɪ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][hænd] .

try	to	make	this	necessity	a	benefit	to	your	hand	.
尝试	到	制作	这	必要性	一个	益处	到	你的	手	.

试着将这种无奈转化为对你有利的优势。

[rɪd] [jɔː'self] [ɒv; əv]['eni] [haɪ] [kɑːd] [wɪtʃ] [meɪ] [ˌɪntə'rʌpt] [ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

Rid	yourself	of	any	high	card	which	may	interrupt	the	continuation	of	your
摆脱	你自己	的	任何	高的	卡片	哪个	可能	打断	这	续篇	的	你的

['pɑːrtnərz] [suːt] .

partner's	suit	.
合伙人的	套装	.

弃掉任何可能干扰同伴继续出牌的高牌。

[ðə; ði] ['diːlərz] [meɪn][plæn][ɒv; əv][ə; eɪ] [trʌmp] [hænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [trʌmps] [ænd; ənd]

The	dealer's	main	plan	of	a	trump	hand	should	be	to	exhaust	trumps	and
这	经销商	主要的	计划	的	一个	王牌	手	应该	是	到	排气	特朗普	和

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][suːt] .

bring	in	a	suit	.
带来	在	一个	套装	.

庄家拿到王牌牌的主要策略应该是用光王牌，然后拿下一门花色。

[biː; bi] ['kɔgnizənt] [ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmplɪʃ] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'saɪd] [haʊ] [best][tuː; tə]

Be	cognisant	of	what	you	should	accomplish	and	then	decide	how	best	to
是	认知者	的	什么	你	应该	完成	和	然后	决定	如何	最好的	到

[duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

do	it	.
做	它	.

明确自己应该完成什么，然后决定如何才能最好地完成它。

['pɪtfɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [fɔːls] [liːdz] ,

Pitfalls	in	the	form	of	false	leads	,
陷阱	在	这	形式	的	错误的	线索	,

以错误线索形式出现的陷阱

[fɔːls] [kɑːdz] [ænd; ənd] ['klevə(r)] ['ʌndə(r)] - [pleɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌg] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvəs(ə)riz]

false	cards	and	clever	under	-	play	should	be	dug	for	your	adversaries
错误的	牌	和	聪明的	在下面	-	玩	应该	是	挖	为了	你的	对手

[æt; ət] ['evri] [ˌɒpə'tjuːnəti] .

at	every	opportunity	.
在	每一个	机会	.

要抓住一切机会，向对手打出假牌，并巧妙地进行反击。

[tuː] [mʌtʃ] [heɪst] [ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ə'bɪlәti] [tuː; tə] [rʌf] [ɪn] [ðə; ði] [wiːk] [trʌmp] [hænd] ['friːkwəntli] [brɪŋz]

Too	much	haste	in	showing	ability	to	ruff	in	the	weak	trump	hand	frequently	brings
也	很多	匆忙	在	显示	能力	到	粗糙	在	这	虚弱的	王牌	手	频繁地	带来

[dɪ'zɑːstə(r)] .

disaster	.
灾难	.

在弱牌的情况下过早地展现吃子能力往往会带来灾难。

[wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːz(ə)nəbli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɒv; əv] ['evri] [trɪk] [bʌt; bət] [wʌn] , [liːd] [jɔː(r); jə(r)]

When	you	are	reasonably	assured	of	every	trick	but	one	,	lead	your
什么时候	你	是	合理	保证	的	每一个	诡计	但	一	,	带领	你的

[rɪ'meɪnɪŋ] [trʌmp] .

remaining	trump	.
其余的	王牌	.

当你基本确定能赢下除最后一墩以外的所有墩牌时，出剩下的那张王牌。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ə'vɔɪd] [æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [rʌf] [ɪn] [ðə; ði] [strɒŋ] [trʌmp] [hænd] .

As	a	rule	avoid	an	inclination	to	ruff	in	the	strong	trump	hand	.
作为	一个	规则	避免	一个	倾角	到	粗糙	在	这	强的	王牌	手	.

一般来说，在强将牌的情况下，要避免使用垫牌。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːtnə(r)] [huː] ['dʌblz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hæz; həz] [trʌmp] [streŋθ] ,

Remember	that	the	partner	who	doubles	usually	has	trump	strength	,
记住	那	这	伙伴	WHO	双打	通常	有	王牌	力量	,

记住，加倍的同伴通常拥有王牌牌力。

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [struː] [hɪz; ɪz] ['pɑːθweɪ] [wɪð] [əb'strʌkʃnz] [baɪ] ['fɔːsɪŋ] [hɪm] .

and	do	not	strew	his	pathway	with	obstructions	by	forcing	him	.
和	做	不是	胁	他的	路径	和	障碍物	经过	强制	他	.

不要强迫他，以免阻碍他前进的道路。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [bæd] [pleɪ] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [wen] [juː; jʊ] [niːd] ['əʊnli] [æn; ən] [ɒd] [trɪk] [tuː; tə]

It	is	unusually	bad	play	to	double	when	you	need	only	an	odd	trick	to
它	是	异常地	坏的	玩	到	双倍的	什么时候	你	需要	仅有的	一个	奇怪的	诡计	到

[wɪn] [ðə; ði] [geɪm] .

win	the	game	.
赢	这	游戏	.

当你只需要再赢一墩就能赢下比赛时，加倍下注是一种非常糟糕的打法。

[ðə; ði] [kɑːd] [led] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['pɑːtnə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['həʊldɪŋ] [ɪn] [ðæt] [suːt] .

The	card	led	by	your	partner	is	a	message	of	his	holding	in	that	suit	.
这	卡片	引领	经过	你的	伙伴	是	一个	信息	的	他的	保持	在	那	套装	.

你同伴先出的牌代表他手中持有的该花色的牌。

['meni] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] [ɪz] [lɒst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɒmpt] [liːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] [kɑːd] [maɪt] [hæv; həv] [seɪvd] .

Many	a	rubber	is	lost	which	the	prompt	lead	of	a	high	card	might	have	saved	.
许多	一个	橡皮	是	丢失的	哪个	这	迅速的	带领	的	一个	高的	卡片	可能	有	已保存	.

许多原本可以挽救的局面，却因为迅速出一张高牌而功亏一篑。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [fɔːs] [wen] [ðə; ði] [ˈædvəs(ə)riz] [həʊld][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [trʌmps] [ænd; ənd]

It	is	too	late	to	force	when	the	adversaries	hold	the	remaining	trumps	and
它	是	也	晚的	到	力量	什么时候	这	对手	抓住	这	其余的	特朗普	和

[æn; ən] [ɪˈstæblɪʃt] [suːt] .

an	established	suit	.
一个	已确立的	套装	.

当对手掌握剩余的王牌和已确立的牌型时，强攻已经太晚了。

['rʌfɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [kəˈmɑːndɪŋ] [trʌmp] ['reəli] ['luːzɪz][ə; eɪ] [trɪk] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['geɪnz][wʌn] .

Ruffing	with	a	commanding	trump	rarely	loses	a	trick	and	often	gains	one	.
粗加工	和	一个	指挥	王牌	很少	失败	一个	诡计	和	经常	收益	一	.

用强牌进行垫牌很少会丢墩，而且经常会赢墩。

[ðə; ði][tempˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə]['əʊvə(r)] - [trʌmp] [ʃʊd; ʃəd] ['friːkwəntli] [biː; bi] [rɪˈzɪstɪd] .

The	temptation	to	over	-	trump	should	frequently	be	resisted	.
这	诱惑	到	超过	-	王牌	应该	频繁地	是	抵抗	.

应该经常抵制过度解读的诱惑。

[klɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] [suːt] [bɪˈfɔː(r)][juː; jʊ] [pɑːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][kɑːd][ɒv; əv][ˌɑːr ˈiː] - ['entri] .

Clear	your	long	suit	before	you	part	with	your	card	of	re	-	entry	.
清除	你的	长的	套装	前	你	部分	和	你的	卡片	的	关于	-	入口	.

在你交出你的再入场牌之前，先清空你的长套牌。

['kʌltɪveɪt] [ˌjuːnɪˈfɔːməti][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [staɪl] [ɒv; əv] [pleɪ] ,

Cultivate	uniformity	in	your	style	of	play	,
培育	均匀性	在	你的	风格	的	玩	,

培养比赛风格的一致性，

[let][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][rɪˈmɑːkəb(ə)l] [heɪst] [ɔː(r)] [ˌhezɪˈteɪʃn] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] ,

let	there	be	no	remarkable	haste	or	hesitation	in	making	or	passing	,
让	那里	是	不	卓越	匆忙	或者	犹豫	在	制作	或者	通过	,

制作或传递时，不要有明显的仓促或犹豫。

[ænd; ənd] [lʊk] [æz; əz] ['tʃɪəf(ə)l] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

and	look	as	cheerful	as	possible	.
和	看	作为	快乐	作为	可能的	.

尽量让自己看起来开心些。

[ˌhezɪˈteɪʃn] [ænd; ənd] ['mænərɪzəm] [ɪn] [brɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [əˈvɔɪdɪd] .

Hesitation	and	mannerisms	in	Bridge	should	be	carefully	avoided	.
犹豫	和	举止	在	桥	应该	是	小心	避免	.

在桥牌比赛中，应尽量避免犹豫和做作的举动。

['emfəsaɪz] [nəʊ] [pleɪ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [nəʊ] ['pleʒə(r)] [ɔː(r)] [dɪsˈpleʒə(r)] [æt; ət]

Emphasise	no	play	of	your	own	,	and	show	no	pleasure	or	displeasure	at
强调	不	玩	的	你的	自己的	,	和	展示	不	乐趣	或者	不满	在

['eni] [pleɪ] .

any	play	.
任何	玩	.

不要过分强调自己的表现，也不要对任何表现表示高兴或不高兴。

[suːˌpɪəriˈɒrəti][ɒv; əv] [skɪl] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑːdz] , [nɒt][baɪ] ['mænərɪzəm] .

Superiority	of	skill	is	shown	by	the	play	of	the	cards	,	not	by	mannerisms	.
优势	的	技能	是	所示	经过	这	玩	的	这	牌	,	不是	经过	举止	.

技术高超体现在牌技上，而不是举止上。

[kənˈtɪnjuːd] ['hezɪtənsi] [ænd; ənd] ['nɜːvəs] [ˌɪndɪˈsɪʒn] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪəriəs] [fɔːlts] [ɪn] [brɪdʒ] .

Continued	hesitancy	and	nervous	indecision	are	serious	faults	in	Bridge	.
持续	犹豫	和	紧张的	优柔寡断	是	严肃的	故障	在	桥	.

在桥牌中，持续的犹豫和紧张的优柔寡断是严重的错误。

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [tuː; tə] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [best] [wɪð] [ðə; ði] [kɑːdz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [delt]

Make	up	your	mind	to	do	your	best	with	the	cards	that	have	been	dealt
制作	向上	你的	头脑	到	做	你的	最好的	和	这	牌	那	有	到过	已处理

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

下定决心，尽你所能，做好自己该做的事情。

[ðə; ði] ['ɒkjəpənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [haɪ] - [tʃeə(r)] " ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [mə'nɒpəli] [fɔː(r); fə(r)]

The	occupant	of	the	"	high	-	chair	"	usually	has	a	monopoly	for
这	居住者	的	这	"	高的	-	椅子	"	通常	有	一个	垄断	为了

['gɪvɪŋ] [əd'vaɪs] .

giving	advice	.
给予	建议	.

坐在"高脚椅"上的人通常拥有提供建议的垄断权。

[let] [jɔː(r); jə(r)] ['mænə(r)] [biː; bi] ['juːnɪfɔːmli] [sʌtʃ] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [tel] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ['weðə(r)]

Let	your	manner	be	uniformly	such	that	no	one	can	tell	from	it	whether
让	你的	方式	是	均匀地	这样的	那	不	一	能	告诉	从	它	无论

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪnɪŋ] [ɔː(r)] ['luːzɪŋ] .

you	are	winning	or	losing	.
你	是	获胜	或者	输	.

你的态度要始终如一，让人无法从中看出你是赢是输。

[pleɪ] [brɪdʒ] [wɪð] [æn; ən] ['eləkwənt] ['saɪləns] ; [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kə'mɑːnd] [bəuθ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd]

Play	Bridge	with	an	eloquent	silence	;	it	will	command	both	respect	and
玩	桥	和	一个	雄辩	沉默	;	它	将要	命令	两个都	尊重	和

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

admiration	.
钦佩	.

打桥牌时保持沉稳的沉默，会赢得他人的尊重和钦佩。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [mis'teik] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [dɪ'leɪ] .

An	occasional	mistake	is	preferable	to	an	irritating	delay	.
一个	偶然	错误	是	优选	到	一个	令人恼火的	延迟	.

偶尔的错误总比令人恼火的延误要好。

[sləʊ] [pleɪ] [ɪz] , [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] , [ə; eɪ] ['hæbɪt] .

Slow	play	is	,	more	or	less	,	a	habit	.
慢的	玩	是	,	更多的	或者	较少的	,	一个	习惯	.

慢节奏的比赛，或多或少是一种习惯。

[ɪts] [ɪ'fekt] [ə'maʊnts] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɔːlt] .

Its	effect	amounts	to	a	fault	.
它是	影响	金额	到	一个	过错	.

其后果相当于一种缺陷。

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːdz] , [rɪ'mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] [suː'pɜːfluəs] .

When	there	is	an	unusual	distribution	of	the	cards	,	remarks	are	superfluous	.
什么时候	那里	是	一个	异常	分配	的	这	牌	,	评论	是	多余	.

当牌的分布异常时，无需赘述。

[ˌɪndɪ'sɪʒn] [meɪ] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] .

Indecision	may	tell	your	adversaries	exactly	what	they	are	most	eager	to	know	.
优柔寡断	可能	告诉	你的	对手	确切地	什么	他们	是	最多	渴望的	到	知道	.

优柔寡断可能会让你的对手准确地知道他们最想知道的事情。

[dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

Deliberation	**at**	**the**	**beginning**	**of**	**a**	**hand**	**is**	**permissible**	**and**	**should**	**be**
审议	在	这	开始	的	一个	手	是	允许的	和	应该	是

[ɪnˈkʌrɪdʒd] .

encouraged	**.**
鼓励	.

在牌局开始时进行深思熟虑是允许的，而且应该鼓励。

[ðə; ði][ˈpleɪə(r)] [huː] [ˌɪntəˈrʌpts] [ðə; ði] [geɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [pleɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈɒstɹəsˌaɪzd]

The	**player**	**who**	**interrupts**	**the**	**game**	**to**	**discuss**	**the**	**play**	**should**	**be**	**ostracised**
这	玩家	WHO	中断	这	游戏	到	讨论	这	玩	应该	是	被排斥

[frɒm; frəm][ðə; ði][kɑːd] [ruːm] .

from	**the**	**card**	**room**	**.**
从	这	卡片	房间	.

打断游戏讨论牌局的玩家应该被逐出牌室。

[meɪk] [nəʊ][əʊˈvɜːt][rɪˈmɑːrks][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [pleɪ] [wɪtʃ] [meɪ] [tend][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ˈædvəs(ə)riz]

Make	**no**	**overt**	**remarks**	**during**	**the**	**play**	**which**	**may**	**tend**	**to**	**give**	**the**	**adversaries**
制作	不	公开	评论	期间	这	玩	哪个	可能	趋向	到	给	这	对手

[ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .

information	**.**
信息	.

比赛过程中不要发表任何可能向对手透露信息的公开言论。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ðə; ði] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [ˈpleɪə(r)] [huː] [ˈɒfəz] [æn; ən] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]

It	**is**	**usually**	**the**	**inexperienced**	**player**	**who**	**offers**	**an**	**astonishing**	**amount**	**of**
它	是	通常	这	缺乏经验	玩家	WHO	优惠	一个	惊人	数量	的

[grəˈtjuːɪtəs] [ænd; ənd] [ən] - [sɔːt] - [fɔː(r); fə(r)][ədˈvaɪs] .

gratuitous	**and**	**un**	**-**	**sought**	**-**	**for**	**advice**	**.**
无偿的	和	联合国	-	寻求	-	为了	建议	.

通常情况下，经验不足的玩家会提供大量不必要的、令人瞠目结舌的建议。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈpleʒə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [əˈkʌmplɪʃmənt]

It	**is**	**often**	**difficult**	**to**	**refrain**	**from**	**showing**	**pleasure**	**at**	**the**	**accomplishment**
它	是	经常	难的	到	避免	从	显示	乐趣	在	这	成就

[ɒv; əv][ə; eɪ][dɪˈzaɪəd] [ˈpɜːpəs] ,

of	**a**	**desired**	**purpose**	**,**
的	一个	想要的	目的	,

人们往往很难在达成预期目标时抑制住喜悦之情。

[bʌt; bət][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [ˌʌnˈdjuː] [ɪˈleɪʃn] [ɪz][məʊst] [ˈægrəveɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈædvəs(ə)riz] .

but	**consider**	**that**	**undue**	**elation**	**is**	**most**	**aggravating**	**to**	**the**	**adversaries**	**.**
但	考虑	那	过度	欣喜	是	最多	加重	到	这	对手	.

但要知道，过度的得意忘形最容易激怒对手。

[pəʊst] - [ˈmɔːrtəmz][hæv; həv][ðeə(r)] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnmɪˈsteɪkəbli]

Post	**-**	**mortems**	**have**	**their**	**interest**	**and**	**,**	**as**	**a**	**rule**	**,**	**are**	**unmistakably**
邮政	-	尸检	有	他们的	兴趣	和	,	作为	一个	规则	,	是	毫无疑问

[kənˈvɪnsɪŋ] .

convincing	**.**
令人信服的	.

尸检报告有其价值，而且通常都很有说服力。

[duː; də][nɒt]['ventʃə(r)][əˈpɒn][ə; eɪ][pəʊst] - [ˈmɔːrtəm] [ənˈles] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði]

Do	**not**	**venture**	**upon**	**a**	**post**	**-**	**mortem**	**unless**	**you**	**are**	**certain**	**of**	**what**	**the**
做	不是	风险投资	之上	一个	邮政	-	死亡	除非	你	是	肯定	的	什么	这

['skælpəl][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rɪˈviːl] .

scalpel	**is**	**going**	**to**	**reveal**	**.**
解剖刀	是	去	到	揭示	.

除非你确信手术刀会揭示什么，否则不要冒险进行尸检。

[duː; də] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [tɔːk] [ɒv; əv] ['hærəsɪŋ] ['diːteɪlz] [wen] [ə'nʌðə(r)] [hænd] [ɪz] [ə'weɪtɪŋ] [pleɪ] .

Do	**not**	**continue**	**to**	**talk**	**of**	**harassing**	**details**	**when**	**another**	**hand**	**is**	**awaiting**	**play**	**.**
做	不是	继续	到	讲话	的	骚扰	细节	什么时候	其他	手	是	等待中	玩	.

在另一手牌即将开打的时候，不要继续谈论令人烦恼的细节。

['dʒen(ə)rəl] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːmjuleitid] [æz; əz] [æn; ən] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [ɪn'telɪdʒənt] [pleɪ] .

General	**rules**	**are**	**formulated**	**as**	**an**	**assistance**	**to**	**intelligent**	**play**	**.**
一般的	规则	是	配方	作为	一个	协助	到	聪明的	玩	.

制定通用规则是为了帮助玩家进行更明智的比赛。

['meni] ['brɪliənt] [pleɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ˌkɒntrə'venʃn] [tuː; tə] [ruːlz] .

Many	**brilliant**	**plays**	**are**	**made**	**in**	**contravention**	**to**	**rules**	**.**
许多	杰出的	演出	是	制成	在	违规	到	规则	.

许多杰出的戏剧作品都是违反规则的。

['sɜːt(ə)n] [lɔːz] [ðæt] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˌteknɪ'kæləti] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːt] ,

Certain	**laws**	**that**	**govern**	**the**	**technicalities**	**are**	**absolute**	**,**
肯定	法律	那	治理	这	技术细节	是	绝对	,

某些规范技术细节的法律是绝对的。

[bʌt; bət] [ruːlz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [brɪdʒ] .

but	**rules**	**in**	**general**	**are**	**not**	**the**	**masters**	**of**	**Bridge**	**.**
但	规则	在	一般的	是	不是	这	大师	的	桥	.

但总的来说，规则并不能主宰桥牌。

[ruːlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['sekənd] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Rules	**should**	**be**	**considered**	**second**	**to**	**circumstances**	**and**	**to**	**the**	**fall**	**of**	**the**
规则	应该	是	经过考虑的	第二	到	情况	和	到	这	落下	的	这

[kɑːdz] .

cards	**.**
牌	.

规则应该放在次要位置，形势和牌局走向才是最重要的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hændz] [ɪn] [brɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [pleɪ] [ðəm'selvz] .

There	**are**	**hands**	**in**	**Bridge**	**which**	**may**	**be**	**said**	**to**	**play**	**themselves**	**.**
那里	是	双手	在	桥	哪个	可能	是	说	到	玩	他们自己	.

桥牌中有些牌局可以说是自动进行的。

[ɔːl] [brɪdʒ] ['penəltiz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['strɪktli] [ɪn'fɔːst] .

All	**Bridge**	**penalties**	**should**	**be**	**strictly**	**enforced**	**.**
全部	桥	处罚	应该	是	严格	强制执行	.

所有桥牌处罚都应严格执行。

[juː; jʊ] ['gæðə(r)] [ðə; ði] [kɑːdz] [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['pɑːtnə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [fɜːst] [trɪk] .

You	**gather**	**the**	**cards**	**when**	**your**	**partner**	**takes**	**the**	**first**	**trick**	**.**
你	收集	这	牌	什么时候	你的	伙伴	需要	这	第一的	诡计	.

当你的搭档赢得第一轮牌时，你收起手中的牌。

[duː; də] [nɒt] [ɑːsk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [kɑːdz] [pleɪst] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn]

Do	**not**	**ask**	**to**	**have**	**the**	**cards**	**placed**	**unless**	**it**	**is**	**solely**	**for**	**your**	**own**
做	不是	问	到	有	这	牌	放置	除非	它	是	仅	为了	你的	自己的

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

information	**.**
信息	.

除非仅仅是为了你自己的信息，否则不要要求放置卡片。

[ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [kɑːdz] [pleɪst] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv]

A	**player**	**has**	**not**	**the**	**right**	**to**	**have**	**the**	**cards**	**placed**	**after**	**they**	**have**
一个	玩家	有	不是	这	正确的	到	有	这	牌	放置	后	他们	有

[biːn] [tʌtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm] .

been	**touched**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**gathering**	**them**	**.**
到过	感动	为了	这	目的	的	采集	他们	.

玩家无权要求玩家在收集卡片时触碰卡片后将其放置到位。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'feə(r)][tuː; tə] [rɪ'vəʊk] ['pɜːpəsli] ,

It	is	unfair	to	revoke	purposely	,
它	是	不公平	到	撤销	故意	,

故意撤销是不公平的。

[ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sekənd] [rɪ'vəʊk] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ðɪ][fɜːst] .

or	to	make	a	second	revoke	in	order	to	conceal	the	first	.
或者	到	制作	一个	第二	撤销	在	命令	到	隐藏	这	第一的	.

或者为了掩盖第一次撤销而进行第二次撤销。

[ðə; ðɪ] [rɪ'vəukɪŋ] [saɪd] ['kænɒt] [wɪn][ðə; ðɪ] [geɪm] [ɒn] [ðæt] [hænd] , [nɔː(r)][skɔː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] -

The	revoking	side	cannot	win	the	game	on	that	hand	,	nor	score	more	than	28
这	撤销	边	不能	赢	这	游戏	在	那	手	,	也不	分数	更多的	比	-

[pɔɪnts] .

points	.
积分	.

撤销方不能赢得该局比赛，也不能获得超过 28 分。

[klʌbz] [ɪz][ə; eɪ] [sefə] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] , ['həʊldɪŋ][fɔː(r)] [wɪð] [tuː] ['ɒnəz] , [ðæn; ðən] [speɪdz] ,

Clubs	is	a	safer	declaration	,	holding	four	with	two	honours	,	than	spades	,
俱乐部	是	一个	更安全	宣言	,	保持	四	和	二	荣誉	,	比	黑桃	,

梅花比黑桃更稳妥，因为它有四张牌和两张大牌。

[wen] [bʌt; bət][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][held] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] ['ɒnə(r)] .

when	but	one	or	two	are	held	without	an	honour	.
什么时候	但	一	或者	二	是	握住	没有	一个	荣誉	.

只有一两个人被拘留，却得不到应有的荣誉。

[lʌk] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [frend] [ænd; ənd]['əʊnli] [steɪz] [wɪð] [juː; jʊ][ʌn'tɪl][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] .

Luck	is	a	false	friend	and	only	stays	with	you	until	you	are	in	trouble	.
运气	是	一个	错误的	朋友	和	仅有的	停留	和	你	直到	你	是	在	麻烦	.

运气是虚假的朋友，它只会在你遇到麻烦时陪伴你。

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['pleɪə(r)][ɪz][məʊst][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['pleɪə(r)] [wen] [hiː; hi] [nəʊz] [nɒt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]

A	poor	player	is	most	a	poor	player	when	he	knows	not	that	he	is
一个	贫穷的	玩家	是	最多	一个	贫穷的	玩家	什么时候	他	知道	不是	那	他	是

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['pleɪə(r)] .

a	poor	player	.
一个	贫穷的	玩家	.

一个水平很差的球员，当他不知道自己水平很差的时候，他的水平就最差了。

[lɒst] [trɪks] [jiːld] [ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] [ɪk'spɪərɪəns] [ə'teɪnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['rʌbəz] .

Lost	tricks	yield	a	crop	of	experience	attained	at	the	expense	of	rubbers	.
丢失的	技巧	屈服	一个	庄稼	的	经验	已达到	在	这	费用	的	橡胶	.

失败的尝试换来了宝贵的经验，而这些经验是以消耗橡胶为代价的。

[ˌɪnə'tenʃn] [ɪz][ə; eɪ][kəm'pænjən] [ðæt] [wɪl] ['nevə(r)]['træv(ə)l][ə'ləʊn] .

Inattention	is	a	companion	that	will	never	travel	alone	.
注意力不集中	是	一个	伴侣	那	将要	绝不	旅行	独自的	.

粗心大意就像一个形影不离的旅伴。

['piːp(ə)l] [huː] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [frendz] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'saɪd]

People	who	find	it	easy	to	decide	for	friends	find	it	hard	to	decide
人们	WHO	寻找	它	简单的	到	决定	为了	朋友们	寻找	它	难的	到	决定

[fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

for	themselves	.
为了	他们自己	.

那些容易替朋友做决定的人，往往很难为自己做决定。

['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][lɒts][ɒv; əv][əd'vaɪs][tuː; tə] [gɪv] [dɪs'laɪk][tuː; tə] [teɪk] ['eni] .

People	who	have	lots	of	advice	to	give	dislike	to	take	any	.
人们	WHO	有	很多	的	建议	到	给	不喜欢	到	拿	任何	.

那些喜欢给人提建议的人，不喜欢接受任何建议。

[ðə; ði][mæn] [huː] [pleɪz] [brɪdʒ] [wen] [hiː; hi][ɪz]['æŋgri][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] .

The	man	who	plays	Bridge	when	he	is	angry	is	sure	to	make	a	mistake	.
这	男人	WHO	演出	桥	什么时候	他	是	生气的	是	当然	到	制作	一个	错误	.

生气时打桥牌的人肯定会犯错。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm][həʊp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pleɪə(r)] [huː] [dis'kʌvə] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][mɪ'steɪkən] .

There	is	some	hope	for	the	player	who	discovers	he	can	be	mistaken	.
那里	是	一些	希望	为了	这	玩家	WHO	发现	他	能	是	错误	.

对于那些发现自己也会犯错的玩家来说，还有一线希望。

[ɪm'pruːvmənt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ə'vɔɪdɪŋ] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [mɪ'steɪks] .

Improvement	comes	from	avoiding	other	people's	mistakes	.
改进	来	从	避免	其他	人们的	错误	.

进步源于避免重蹈覆辙。

[hiː; hi] [huː] [pleɪz] [ðə; ði][best] [tɔːks] [ðə; ði] [liːst] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] ['duːɪŋ] .

He	who	plays	the	best	talks	the	least	of	what	he	is	doing	.
他	WHO	演出	这	最好的	会谈	这	至少	的	什么	他	是	正在做	.

技艺最精湛的人，往往最少谈论自己的表现。

[doʊnt][spend] [taɪm] ['griːvɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [lɒst] ['rʌbə(r)] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]

Don't	spend	time	grieving	over	a	lost	rubber	that	should	be	used	in	playing	the
不	花费	时间	悲伤	超过	一个	丢失的	橡皮	那	应该	是	用过的	在	玩耍	这

[nekst] .

next	.
下一个	.

不要为丢失的胶皮而悲伤，应该把剩下的胶皮用在下一局比赛中。

['sʌmtaɪmz] [wʌn]['heɪsti] [pleɪ] [wɪl] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['keəfəli] [plænd] [geɪm] .

Sometimes	one	hasty	play	will	overthrow	the	results	of	a	carefully	planned	game	.
有时	一	仓促	玩	将要	推翻	这	结果	的	一个	小心	计划	游戏	.

有时，一次仓促的举动会推翻精心策划的比赛结果。

[dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði]['pleɪə(r)][mɔː(r)] ['rezəluːt] .

Discouragement	should	make	the	player	more	resolute	.
沮丧	应该	制作	这	玩家	更多的	坚决	.

挫折应该会让球员更加坚定。

[prɪ'zɜːv] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði][bɔː(r)] [huː] [in'sist][ɒn] ['tɜːnɪŋ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['ɪntuː]['ɑːgjumənt] .

Preserve	us	from	the	bore	who	insists	on	turning	conversation	into	argument	.
保存	我们	从	这	钻孔	WHO	坚持	在	转弯	对话	进入	争论	.

请让我们远离那些总是把谈话变成争论的无聊之人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['sensətɪv] [tuː; tə]['krɪtɪsɪzəm] .

It	is	the	critical	who	are	most	sensitive	to	criticism	.
它	是	这	批判的	WHO	是	最多	敏感的	到	批评	.

最挑剔的人反而对批评最敏感。

[ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [bæd] [lʌk] [ɪz][tuː; tə][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['greɪsfəli] .

The	best	way	to	deal	with	bad	luck	is	to	bear	it	gracefully	.
这	最好的	方式	到	交易	和	坏的	运气	是	到	熊	它	优雅地	.

应对厄运的最好方法就是优雅地承受。

[ðə; ði][best] ['pleər] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz]['peɪʃ(ə)nt] [wɪð] [ðə; ði] ['nɒvɪs] .

The	best	players	are	always	patient	with	the	novice	.
这	最好的	玩家	是	总是	病人	和	这	新手	.

最优秀的球员总是对新手很有耐心。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [tiːtʃ] [wʌn] [brɪdʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [pleɪ] [səʊ]['bædli] .

There	are	those	who	teach	one	Bridge	because	they	play	so	badly	.
那里	是	那些	WHO	教	一	桥	因为	他们	玩	所以	糟糕	.

有些人教别人打桥牌，是因为他们自己打得太差了。

['meni] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['bɪzi] ['pleɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt] [pɔ:z] [tu:; tə] [θɪŋk] [haʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

Many	**people**	**are**	**so**	**busy**	**playing**	**that**	**they**	**don't**	**pause**	**to**	**think**	**how**	**they**	**are**
许多	人们	是	所以	忙碌的	玩耍	那	他们	不	暂停	到	思考	如何	他们	是

['pleɪɪŋ] .

playing	**.**
玩耍	.

很多人只顾着玩，却不停下来思考自己是怎么玩的。

['meni] [kɔ:l] " [bæd] [lʌk] " [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli] [nɪ'glekt] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ˌɒpə'tju:nəti] .

Many	**call**	**"**	**bad**	**luck**	**"**	**that**	**which**	**is**	**only**	**neglect**	**to**	**improve**	**opportunity**	**.**
许多	称呼	"	坏的	运气	"	那	哪个	是	仅有的	忽视	到	提升	机会	.

许多人把错失改善机会的行为称为“坏运气”。

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] [fɔ:lts] [wɪl] ['nevə(r)] [teɪk] [taɪm][tu:; tə][mend][ðem; ðəm]

He	**who**	**is**	**too**	**busy**	**to**	**consider**	**his**	**faults**	**will**	**never**	**take**	**time**	**to**	**mend**	**them**
他	WHO	是	也	忙碌的	到	考虑	他的	故障	将要	绝不	拿	时间	到	修补	他们

.

:
.

忙于其他事情而无暇顾及自身缺点的人，永远不会抽出时间来改正错误。

[ðəʊz] [hu:] [θɪŋk] [ðə; ði] [li:st] [hæv; həv][ðə; ði][məʊst][taɪm][tu:; tə]['krɪtɪsaɪz] .

Those	**who**	**think**	**the**	**least**	**have**	**the**	**most**	**time**	**to**	**criticise**	**.**
那些	WHO	思考	这	至少	有	这	最多	时间	到	批评	.

那些最不爱思考的人，往往最有时间去批评别人。

[ðə; ði] ['ɛkspə:tnis] [ɒv; əv][ðə; ði]['pleɪə(r)] [hu:] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][peɪnz][tu:; tə] [ə'naʊns] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]

The	**expertness**	**of**	**the**	**player**	**who**	**is**	**at**	**the**	**pains**	**to**	**announce**	**it**	**may**	**be**
这	专业技能	的	这	玩家	WHO	是	在	这	疼痛	到	宣布	它	可能	是

['daʊtɪd] .

doubted	**.**
怀疑	.

这位费尽心思宣布自己是专家的球员，其专业水平值得怀疑。

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]['krɪtɪsɪzəm][bʌt; bət] [grəʊ] ['æŋgri] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ædvɜ:s] .

Some	**people**	**ask**	**for**	**criticism**	**but**	**grow**	**angry**	**if**	**it**	**is**	**adverse**	**.**
一些	人们	问	为了	批评	但	生长	生气的	如果	它	是	不利	.

有些人乐于接受批评，但如果批评是负面的，他们就会生气。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [brɪdʒ] ['nɒlɪdʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði][ju:z][ju:; jʊ] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

It	**is**	**not**	**so**	**much**	**your**	**Bridge**	**knowledge**	**,**	**but**	**the**	**use**	**you**	**make**	**of**	**it**	**,**
它	是	不是	所以	很多	你的	桥	知识	,	但	这	使用	你	制作	的	它	,

[ðæt] [kaʊnts] .

that	**counts**	**.**
那	计数	.

重要的不是你掌握了多少桥牌知识，而是你如何运用这些知识。

[ðə; ði] ['nɒvɪs] [pleɪz] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [θɪŋks] , [ðə; ði]['ekspɜ:t] [θɪŋks] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [pleɪz] .

The	**novice**	**plays**	**before**	**he**	**thinks**	**,**	**the**	**expert**	**thinks**	**before**	**he**	**plays**	**.**
这	新手	演出	前	他	思考	,	这	专家	思考	前	他	演出	.

新手先行动后思考，专家先思考后行动。

[ðə; ði]['saɪlənt]['pleɪə(r)] , [laɪk][ðə; ði][dɒg] [ðæt] [baɪts] [wɪ'ðaʊt] ['graʊlɪŋ] , [gets][ðə; ði][best][həʊld][ɒn]

The	**silent**	**player**	**,**	**like**	**the**	**dog**	**that**	**bites**	**without**	**growling**	**,**	**gets**	**the**	**best**	**hold**	**on**
这	沉默的	玩家	,	喜欢	这	狗	那	咬	没有	咆哮	,	获得	这	最好的	抓住	在

[ðə; ði] [geɪm] .

the	**game**	**.**
这	游戏	.

像不发出咆哮声却能咬人的狗一样，沉默寡言的玩家往往能更好地掌控比赛。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [səʊ] [əb'zɔːbd] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [brɪdʒ] [pə'fekʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l]

There	are	people	so	absorbed	in	their	own	Bridge	perfection	that	it	is	impossible
那里	是	人们	所以	吸收	在	他们的	自己的	桥	完美	那	它	是	不可能的

[fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [siː] ['merɪt] [ɪn] ['eniwʌn] [els] .

for	them	to	see	merit	in	anyone	else	.
为了	他们	到	看	优点	在	任何人	别的	.

有些人过于沉迷于自己桥牌技艺的完美，以至于无法看到其他人的优点。

[ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [tuː; tə] [sək'siːd] [ɪn] [brɪdʒ] [ɪz] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [wɒt] [ɪz] [məʊst] [sək'sesf(ə)l] [wɪð] ['ʌðə(r)z]

A	good	way	to	succeed	in	Bridge	is	to	observe	what	is	most	successful	with	others
一个	好的	方式	到	成功	在	桥	是	到	观察	什么	是	最多	成功的	和	其他的

.

:

.

要想在桥牌中取得成功，一个好方法是观察其他人最成功的做法。

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [brɪdʒ]

THE	LAWS	OF	BRIDGE
这	法律	的	桥

桥牌规则

[rɪ'vaɪzd] -

Revised	1907
修改	-

1907年修订

[ðə; ði] ['rʌbə(r)]

THE	RUBBER
这	橡皮

橡胶

[ðə; ði] ['pɑːtnə] [fɜːst] ['wɪnɪŋ] [tuː] [geɪmz] [wɪn] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] .

The	partners	first	winning	two	games	win	the	rubber	.
这	合作伙伴	第一的	获胜	二	游戏	赢	这	橡皮	.

先赢两局的搭档赢得整场比赛。

[ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] [geɪmz] [biː; bi] [wʌn] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['pɑːtnə] , [ðə; ði] [θɜːd] [geɪm] [ɪz] [nɒt] [pleɪd]

If	the	first	two	games	be	won	by	the	same	partners	,	the	third	game	is	not	played
如果	这	第一的	二	游戏	是	韩元	经过	这	相同的	合作伙伴	,	这	第三	游戏	是	不是	玩

.

:

.

如果前两局比赛由同一对搭档获胜，则不进行第三局比赛。

['skɔːrɪŋ]

SCORING
得分

得分

[ə; eɪ] [geɪm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['θɜːti] [pɔɪnts] [əb'teɪnd] [baɪ] [trɪks] [ə'ləʊn] , [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv] ['enɪ] [pɔɪnts]

A	game	consists	of	thirty	points	obtained	by	tricks	alone	,	exclusive	of	any	points
一个	游戏	由	的	三十	积分	获得	经过	技巧	独自的	,	独家的	的	任何	积分

['kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒnəz] ,

counted	for	honours	,
计数	为了	荣誉	,

一局游戏仅由通过骗取的分数组成，共计三十分，不包括任何荣誉分数。

[ʃɪ'keɪn] , [ɔː(r)] [slæm] .

Chicane	,	or	Slam	.
弯道	,	或者	猛击	.

弯道，或猛击。

['evri] [hænd][ɪz] [pleɪd] [aʊt] ,
Every hand is played out ,
每一个 手 是 玩 出去 ,

每手牌都打完了，

[ænd; ənd] ['eni] [pɔɪnts] [ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv] ['θɜ:ti] [pɔɪnts] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [geɪm] [ɑ:(r); ə(r)]
and any points in excess of thirty points necessary for the game are
和 任何 积分 在 过量的 的 三十 积分 必要的 为了 这 游戏 是
['kaʊntɪd] .
counted .
计数 .

超过比赛所需30分的任何分数都将被计入。

[i:tʃ] [trɪk] [ə'bʌv] [sɪks] [kaʊnts] [tu:] [pɔɪnts] [wen] [speɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [trʌmps] , [fɔ:(r)] [pɔɪnts] [wen]
Each trick above six counts two points when spades are trumps , four points when
每个 诡计 多于 六 计数 二 积分 什么时候 黑桃 是 特朗普 , 四 积分 什么时候
[klʌbz] [ɑ:(r); ə(r)] [trʌmps] ,
clubs are trumps ,
俱乐部 是 特朗普 ,

每超过六墩，黑桃为王牌时得两分，梅花为王牌时得四分。

[sɪks] [pɔɪnts] [wen] ['daɪəməndz][ɑ:(r); ə(r)] [trʌmps] , [eɪt] [pɔɪnts] [wen] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [trʌmps] ,
six points when diamonds are trumps , eight points when hearts are trumps ,
六 积分 什么时候 钻石 是 特朗普 , 八 积分 什么时候 心 是 特朗普 ,

当方块为王牌时，得六分；当红桃为王牌时，得八分。

[ænd; ənd] [twelv] [pɔɪnts] [wen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [trʌmps] .
and twelve points when there are no trumps .
和 十二 积分 什么时候 那里 是 不 特朗普 .

如果没有王牌，则得十二分。

['ɒnəz] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪs] , [kɪŋ] , [kwi:n] , [neɪv] , [ænd; ənd][ten][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [trʌmp] [su:t] ;
Honours are ace , king , queen , knave , and ten of the trump suit ;
荣誉 是 高手 , 国王 , 女王 , 恶棍 , 和 十 的 这 王牌 套装 ;

贵牌包括王牌花色的 A、K、Q、Knave 和 10；

[ɔ:(r)][ðə; ðɪ]['eɪsɪz] [wen] [nəʊ] - [trʌmp] [ɪz] [dɪ'kleəd] .
or the aces when no - trump is declared .
或者 这 王牌 什么时候 不 - 王牌 是 声明 .

或者当宣布无将牌时，两张王牌。

['ɒnəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kredɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l][h'əʊldəz][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]['vælju:d][æz; əz] [f'ɒləʊz]
Honours are credited to the original holders and are valued as follows
荣誉 是 已认可 到 这 原来的 持有者 和 是 有价值的 作为 跟随
⋮
⋮
⋮

荣誉授予原持有者，其价值如下：

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ♠ ♣ ♦ ♥
Declaration ♠ ♣ ♦ ♥
宣言 ♠ ♣ ♦ ♥

宣言 ♠ ♣ ♦ ♥

[nəʊ]
No
不

不

[trʌmps]
Trumps
特朗普

特朗普

[iːtʃ] [trɪk] [əˈbʌv] [sɪks][ˌtuːˈtuː][fɔːr][sɪks][eit] -

Each	Trick	above	Six	2	4	6	8	12
每个	诡计	多于	六	2	4	6	8	-

以上每个技巧分别为六、二、四、六、八、十二

['ɒnəz] -

HONOURS	-
荣誉	-

荣誉-

[θriː] ['ɒnəz] . . . . . [fɔːr][eit] - - - " . . . . . [eit] - - - -

3	Honours	. . . . .	4	8	12	16	304	"	. . . . .	8	16	24	32	40
3	荣誉	. . . . .	4	8	-	-	-	"	. . . . .	8	-	-	-	-

3个荣誉..... 4 8 12 16 304"......8 16 24 32 40

[fɔːr] " ([ɔːl][ɪn][wʌn][hænd]) - - - - - " . . . . . - - - - —

4	"	(	All	in	one	hand	)	16	32	48	64	1005	"	. . . . .	10	20	30	40	—
4	"	(	全部	在	一	手	)	-	-	-	-	-	"	. . . . .	-	-	-	-	—

4"（全部写在一只手上）16 32 48 64 1005".....10 20 30 40—

[faɪv] " ([fɔːr][ɪn][wʌn][hænd]) - - - - —

5	"	(	4	in	one	hand	)	18	36	54	72	—
5	"	(	4	在	一	手	)	-	-	-	-	—

5"（一只手拿4个）18 36 54 72 —

[faɪv] " ([ɔːl][ɪn][wʌn][hænd]) - - - - —

5	"	(	All	in	one	hand	)	20	40	60	80	—
5	"	(	全部	在	一	手	)	-	-	-	-	—

5"（全部在一只手中）20 40 60 80 —

[ʃɪˈkeɪn] . . . . . [fɔːr][eit] - - —

Chicane	. . . . .	4	8	12	16	—
弯道	. . . . .	4	8	-	-	—

弯道..... 4 8 12 16 —

['rʌbə(r)] - , [grænd][slæm] - , ['lɪt(ə)l][slæm] - ,

Rubber	100	,	Grand	Slam	40	,	Little	Slam	20	,
橡皮	-	,	盛大	猛击	-	,	小的	猛击	-	,

橡胶100，大满贯40，小满贯20，

[ɪf] [ə; eɪ]['pleɪə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [meɪk] [ˌθɜːˈtiːn] [trɪks] ,

If	a	player	and	his	partner	make	thirteen	tricks	,
如果	一个	玩家	和	他的	伙伴	制作	十三	技巧	,

如果一名玩家和他的搭档赢了十三墩，

[ˌɪndɪˈpendəntli] [ɒv; əv]['eni] [trɪks] [geɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [rɪˈvəʊk] ['penəlti] ,

independently	of	any	tricks	gained	by	the	revoke	penalty	,
独立	的	任何	技巧	获得	经过	这	撤销	惩罚	,

撇开撤销处罚带来的任何好处不谈，

[ðeɪ] [skɔː(r)][grænd][slæm][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ['fɔːti] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] [kaʊnt] .

they	score	Grand	Slam	and	add	forty	points	to	their	honour	count	.
他们	分数	盛大	猛击	和	添加	四十	积分	到	他们的	荣誉	数数	.

他们获得大满贯，并为他们的荣誉积分增加了40分。

['lɪt(ə)l][slæm][ɪz] [twelv] [trɪks] ['sɪməlәli] [skɔːd] , [ænd; ənd] [ædz] ['twenti] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɒnə(r)]

Little	Slam	is	twelve	tricks	similarly	scored	,	and	adds	twenty	points	to	the	honour
小的	猛击	是	十二	技巧	相似地	得分	,	和	添加	二十	积分	到	这	荣誉

[kaʊnt] .

count	.
数数	.

小满贯赛是十二墩牌，计分方式相同，并在荣誉计数中增加二十分。

[ʃɪ'keɪn] ([wʌn][hænd] [vɔɪd] [ɒv; əv] [trʌmps]) [ɪz]['i:kwəl][ɪn]['vælju:][tu:; tə] [θri:] ['ɒnəz] , [ai] . [i:] . ,

Chicane	(	one	hand	void	of	trumps	)	is	equal	in	value	to	three	honours	,	i	.	e	.	,
弯道	(	一	手	空白	的	特朗普	)	是	平等的	在	价值	到	三	荣誉	,	我	.	e	.	,

奇卡内（一手牌没有王牌）的价值等于三张主牌，即

[ɪf] ['pɑ:tnə(r)][ɒv; əv]['pleɪə(r)] ['hævɪŋ] [ʃɪ'keɪn] [skɔ:z] ['ɒnəz] [hi:; hi] [ædz] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [θri:]

if	partner	of	player	having	Chicane	scores	honours	he	adds	the	value	of	three
如果	伙伴	的	玩家	拥有	弯道	得分	荣誉	他	添加	这	价值	的	三

['ɒnəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] [skɔ:(r)] ,

honours	to	his	honour	score	,
荣誉	到	他的	荣誉	分数	,

如果拥有奇卡内（Chicane）的玩家的同伴获得荣誉分，则他将三个荣誉分加到自己的荣誉分中。

[waɪl] , [ɪf] [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [skɔ:(r)] ['ɒnəz] , [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'dʌkts] [æn; ən]['i:kwəl]['vælju:][frɒm; frəm][ðeə(r)]

while	,	if	the	adversaries	score	honours	,	it	deducts	an	equal	value	from	their
尽管	,	如果	这	对手	分数	荣誉	,	它	扣除	一个	平等的	价值	从	他们的

['ɒnə(r)] [skɔ:(r)] .

honour	score	.
荣誉	分数	.

同时，如果对手获得荣誉，则从他们的荣誉得分中扣除相同的数值。

['dʌb(ə)l] [ʃɪ'keɪn] ([ə; eɪ]['pleɪə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)][bəuθ] [vɔɪd] [ɒv; əv] [trʌmps]) [ɪz]['i:kwəl][ɪn]

Double	Chicane	(	a	player	and	his	partner	both	void	of	trumps	)	is	equal	in
双倍的	弯道	(	一个	玩家	和	他的	伙伴	两个都	空白	的	特朗普	)	是	平等的	在

['vælju:][tu:; tə][fɔ:(r)] ['ɒnəz] ,

value	to	four	honours	,
价值	到	四	荣誉	,

双奇卡内（一方及其同伴均无将牌）的价值等于四张大牌。

[ænd; ənd][ðə; ði]['vælju:] [ˌðeər'ɒv] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'dʌktɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['ɒnə(r)] [skɔ:(r)][ɒv; əv]

and	the	value	thereof	may	be	deducted	from	the	total	honour	score	of
和	这	价值	其中	可能	是	扣除	从	这	全部的	荣誉	分数	的

[ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] .

the	adversaries	.
这	对手	.

并且该价值可以从对手的总荣誉得分中扣除。

[ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] ['ɒnəz] , [slæm] , ['lɪt(ə)l] [slæm] , [ɔ:(r)] [ʃɪ'keɪn] ,

The	value	of	honours	,	Slam	,	Little	Slam	,	or	Chicane	,
这	价值	的	荣誉	,	猛击	,	小的	猛击	,	或者	弯道	,

荣誉的价值，大满贯，小大满贯，或奇卡内

[ɪz][ɪn][nəʊ][waɪz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['dʌblɪŋ] [ɔ:(r)][ˌɑ:r 'i:] - ['dʌblɪŋ] .

is	in	no	wise	affected	by	doubling	or	re	-	doubling	.
是	在	不	明智的	做作的	经过	翻倍	或者	关于	-	翻倍	.

完全不受翻倍或再翻倍的影响。

[æt; ət][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rʌbə(r)] [ðə; ði] [skɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [trɪks] , ['ɒnəz] , [ʃɪ'keɪn] ,

At	the	conclusion	of	a	rubber	the	scores	for	tricks	,	honours	,	Chicane	,
在	这	结论	的	一个	橡皮	这	得分	为了	技巧	,	荣誉	,	弯道	,

[ænd; ənd][slæm] ,

and	Slam	,
和	猛击	,

一局比赛结束后，计算出牌数、荣誉数、弯道数和满贯数的得分。

[əb'teɪnd] [baɪ] [i:tʃ] [saɪd] , [ɑ:(r); ə(r)] ['ædɪd] ,

obtained	by	each	side	,	are	added	,
获得	经过	每个	边	,	是	额外	,

将双方所得结果相加，

[ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪnəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	one	hundred	points	are	added	to	the	score	of	the	winners	of	the
和	一	百	积分	是	额外	到	这	分数	的	这	获奖者	的	这

['rʌbə(r)] .

rubber	.
橡皮	.

比赛获胜方得分加一百分。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kəm'plitɪd] [skɔːz] [ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɔɪnts] [wʌn] [ɔː(r)] [lɒst]

The	difference	between	the	completed	scores	is	the	number	of	points	won	or	lost
这	不同之处	之间	这	完全的	得分	是	这	数字	的	积分	韩元	或者	丢失的

[baɪ][ðə; ði] ['wɪnəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌbə(r)] .

by	the	winners	of	the	rubber	.
经过	这	获奖者	的	这	橡皮	.

双方得分的差值即为该场比赛获胜方赢得或失去的分数。

[ɪf] [æn; ən] [ɪ'rəʊniəs] [skɔː(r)] [ə'fektɪŋ] [trɪks] [biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] ,

If	an	erroneous	score	affecting	tricks	be	proven	,
如果	一个	错误	分数	影响	技巧	是	已证实	,

如果能证明存在影响牌技的错误分数，

[sʌtʃ] [mis'teik] [mʌst; məst][biː; bi] [kə'rektɪd] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪn]

such	mistake	must	be	corrected	prior	to	the	conclusion	of	the	game	in
这样的	错误	必须	是	已更正	事先的	到	这	结论	的	这	游戏	在

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kɜːd] ,

which	it	has	occurred	,
哪个	它	有	发生	,

此类错误必须在发生该错误的比赛结束前予以纠正。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [geɪm] [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][kən'kluːdɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [diːl]

and	such	game	shall	not	be	considered	as	concluded	until	the	following	deal
和	这样的	游戏	将	不是	是	经过考虑的	作为	结束	直到	这	下列的	交易

[hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [trʌmp] [dɪ'kleəd] ,

has	been	completed	and	the	trump	declared	,
有	到过	完全的	和	这	王牌	声明	,

并且，只有在以下交易完成且王牌宣布后，该局游戏才算结束：

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz][ðə; ði][lɑːst][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['rʌbə(r)] ,

unless	it	be	that	the	game	is	the	last	one	of	the	rubber	,
除非	它	是	那	这	游戏	是	这	最后的	一	的	这	橡皮	,

除非这场比赛是该系列赛的最后一场，

— [ðen] [ðə; ði][skɔː(r)][ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ɪn'kwaɪəri][ʌn'tɪl][æn; ən] [ə'griːmənt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][saɪdz] (

—	then	the	score	is	subject	to	inquiry	until	an	agreement	between	the	sides	(
—	然后	这	分数	是	主题	到	询问	直到	一个	协议	之间	这	侧面	(

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌbə(r)]) [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [biːn] [riːtʃt] .

as	to	the	value	of	the	rubber	)	shall	have	been	reached	.
作为	到	这	价值	的	这	橡皮	)	将	有	到过	达到	.

—然后，该比分将受到质疑，直到双方就橡胶的价值达成一致为止。

[ɪf] [æn; ən] [ɪ'rəʊniəs] [skɔː(r)] [ə'fektɪŋ] ['ɒnəz] , [ʃɪ'keɪn] , [ɔː(r)][slæm][biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] ,

If	an	erroneous	score	affecting	honours	,	Chicane	,	or	Slam	be	proven	,
如果	一个	错误	分数	影响	荣誉	,	弯道	,	或者	猛击	是	已证实	,

如果证实存在影响荣誉赛、奇卡内赛或大满贯赛的错误分数，

[sʌtʃ] [mis'teik] [meɪ] [biː; bi] [kə'rektɪd] [æt; ət]['eni] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['rʌbə(r)]

such	mistake	may	be	corrected	at	any	time	before	the	score	of	the	rubber
这样的	错误	可能	是	已更正	在	任何	时间	前	这	分数	的	这	橡皮

[hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ʌp][ænd; ənd] [ə'griːd] [ə'pɒn] .

has	been	made	up	and	agreed	upon	.
有	到过	制成	向上	和	同意	之上	.

在比赛比分确定并达成一致之前，此类错误可随时予以纠正。

['kʌtɪŋ]
CUTTING
切割

切割

[ɪn] ['kʌtɪŋ] , [ðə; ði] [eɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ləʊɪst] [kɑːd] [ænd; ənd] , [æz; əz] [bɪ'twiːn] [kɑːdz] [ɒv; əv] ['ʌðəwaɪz]
In cutting , the ace is the lowest card and , as between cards of otherwise
在 切割 , 这 高手 是 这 最低 卡片 和 , 作为 之间 牌 的 否则
['iːkwəl] ['væljuː] ,
equal value ,
平等的 价值 ,

在切牌中，A是最小的牌，并且，就像在其他方面点数相同的牌之间一样，

[ðə; ði] [ləʊɪst] [ɪz] [ðə; ði] [hɑːt] , [nekst] [ðə; ði] ['daɪmənd] , [nekst] [ðə; ði] [klʌb] , [ænd; ənd] [haɪɪst] [ðə; ði]
the lowest is the heart , next the diamond , next the club , and highest the
这 最低 是 这 心 , 下一个 这 钻石 , 下一个 这 俱乐部 , 和 最高 这
[speɪd] .
spade .
铲 .

最小的是红桃，其次是方块，再次是梅花，最大的是黑桃。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] ['evri] ['pleɪə(r)] [mʌst; məst] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [pæk] .
In all cases every player must cut from the same pack .
在 全部 案例 每一个 玩家 必须 切 从 这 相同的 盒 .

在任何情况下，每位玩家都必须从同一包牌中切牌。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [ɪk'spəʊz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [kɑːd] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [kʌt] [ə'gen] .
Should a player expose more than one card , he must cut again .
应该 一个 玩家 暴露 更多的 比 一 卡片 , 他 必须 切 再次 .

如果一名玩家亮出超过一张牌，他必须再次切牌。

['fɔːmɪŋ] ['teɪblz]
FORMING TABLES
成型 表格

成型台

[ðə; ði] ['praɪə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ɪz] [wɪð] [ðəʊz] [fɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
The prior right of playing is with those first in the room .
这 事先的 正确的 的 玩耍 是 和 那些 第一的 在 这 房间 .

先到先得。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)] [siːts] [æt; ət] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] ,
If there are more than four candidates for seats at a table ,
如果 那里 是 更多的 比 四 候选人 为了 座位 在 一个 桌子 ,

如果竞选餐桌席位的候选人超过四位，

[ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] .
the privilege of playing is decided by cutting .
这 特权 的 玩耍 是 决定 经过 切割 .

上场资格由选拔决定。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [huː] [kʌt] [ðə; ði] [ləʊɪst] [kɑːdz] [pleɪ] [fɜːst] .
The four who cut the lowest cards play first .
这 四 WHO 切 这 最低 牌 玩 第一的 .

牌面最小的四位先出牌。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪz] [fɔːmd] , [ðə; ði] ['pleər] [kʌt] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɒn] ['pɑːtnə] ;
After the table is formed , the players cut to decide on partners ;
后 这 桌子 是 形成 , 这 玩家 切 到 决定 在 合作伙伴 ;

牌桌组成后，玩家切牌决定搭档；

[ðə; ði] [tuː] [ləʊɪst] [pleɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [tuː] [haɪɪst] .

the	**two**	**lowest**	**play**	**against**	**the**	**two**	**highest**	**.**
这	二	最低	玩	反对	这	二	最高	.

排名最低的两名选手对阵排名最高的两名选手。

[ðə; ði] [ləʊɪst] [ɪz][ðə; ði]['diːlə(r)] , [huː] [hæz; həz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][kɑːdz][ænd; ənd] [siːts] , [ænd; ənd] [huː] ,

The	**lowest**	**is**	**the**	**dealer**	**,**	**who**	**has**	**choice**	**of**	**cards**	**and**	**seats**	**,**	**and**	**who**	**,**
这	最低	是	这	经销商	,	WHO	有	选择	的	牌	和	座位	,	和	WHO	,

最低级的是庄家，他可以选择牌和座位，他

['hævɪŋ] [wʌns] [meɪd] [hɪz; ɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [mʌst; məst][ə'baɪd][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

having	**once**	**made**	**his**	**selection**	**,**	**must**	**abide**	**by**	**it**	**.**
拥有	一次	制成	他的	选择	,	必须	遵守	经过	它	.

既然已经做出选择，就必须遵守。

[sɪks] ['pleər] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [fʊl] ['teɪb(ə)l] ,

Six	**players**	**constitute**	**a**	**full**	**table**	**,**
六	玩家	构成	一个	满的	桌子	,

六名玩家组成一整桌，

[ænd; ənd][nəʊ]['pleɪə(r)][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][kʌt]['ɪntuː][ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pliːt] .

and	**no**	**player**	**shall**	**have**	**a**	**right**	**to**	**cut**	**into**	**a**	**game**	**which**	**is**	**complete**	**.**
和	不	玩家	将	有	一个	正确的	到	切	进入	一个	游戏	哪个	是	完全的	.

任何玩家都无权中断已经完成的游戏。

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] ['kændɪdəts] ,

When	**there**	**are**	**more**	**than**	**six**	**candidates**	**,**
什么时候	那里	是	更多的	比	六	候选人	,

当候选人超过六位时，

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [sək'siːd] ['eni] ['pleɪə(r)] [huː] [meɪ] [rɪ'taɪə(r)][ɪz] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði]

the	**right**	**to**	**succeed**	**any**	**player**	**who**	**may**	**retire**	**is**	**acquired**	**by**	**announcing**	**the**
这	正确的	到	成功	任何	玩家	WHO	可能	退休	是	获得	经过	宣布	这

[dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

desire	**to**	**do**	**so**	**,**
欲望	到	做	所以	,

任何球员退役后，接替其位置的权利都可通过宣布这一意愿获得。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə'naʊnsmənt] [ʃæl; ʃəl] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ]['praɪə(r)] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ['veɪkənsi] .

and	**such**	**announcement**	**shall**	**constitute**	**a**	**prior**	**right**	**to**	**the**	**first**	**vacancy**	**.**
和	这样的	公告	将	构成	一个	事先的	正确的	到	这	第一的	空缺	.

此类公告构成对第一个空缺职位的优先权。

['kʌtɪŋ] [aʊt]

CUTTING	**OUT**
切割	出去

切断

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]['rʌbə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [əd'mɪʃ(ə)n] [biː; bi] [kleɪmd] [baɪ][wʌn][ɔː(r)] [tuː]

At	**the**	**end**	**of**	**a**	**rubber**	**,**	**should**	**admission**	**be**	**claimed**	**by**	**one**	**or**	**two**
在	这	结尾	的	一个	橡皮	,	应该	入学	是	声称	经过	一	或者	二

['kændɪdəts] ,

candidates	**,**
候选人	,

比赛结束时，如果有一位或两位候选人要求入学，

[ðə; ði]['pleɪə(r)][ɔː(r)] ['pleər] ['hævɪŋ] [pleɪd] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kən'sekjətɪv] ['rʌbəz] [ʃæl; ʃəl]

the	**player**	**or**	**players**	**having**	**played**	**a**	**greater**	**number**	**of**	**consecutive**	**rubbers**	**shall**
这	玩家	或者	玩家	拥有	玩	一个	更大的	数字	的	连续的	橡胶	将

[wɪð'drɔː] ;

withdraw	**;**
提取	;

连续参赛局数较多的球员应退出比赛；

[bʌt; bət] [wen] [ɔ:l][hæv; həv] [pleɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌt] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ə'pɒn]

but	when	all	have	played	the	same	number	,	they	must	cut	to	decide	upon
但	什么时候	全部	有	玩	这	相同的	数字	,	他们	必须	切	到	决定	之上

[ðə; ði] [aʊtgoʊɚz] ;

the	outgoers	;
这	外出者	;

但是当所有人都玩到同一个号码时，他们必须通过切牌来决定谁出局；

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] .

the	highest	are	out	.
这	最高	是	出去	.

最高分者出局。

[raɪts] [ɒv; əv] ['entri]

RIGHTS	OF	ENTRY
权利	的	入口

进入权

[ə; eɪ] ['kændɪdət] [dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] ['entə(r)] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [mʌst; məst] [dɪ'kleə(r)] [sʌtʃ] [wɪʃ] [bɪ'fɔ:(r)] ['eni]

A	candidate	desiring	to	enter	a	table	must	declare	such	wish	before	any
一个	候选人	渴望	到	进入	一个	桌子	必须	宣布	这样的	希望	前	任何

['pleɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [kʌts] [ə; eɪ] [kɑ:d] ,

player	at	the	table	cuts	a	card	,
玩家	在	这	桌子	削减	一个	卡片	,

想要进入牌桌的候选人必须在桌上任何玩家切牌之前声明这一意愿。

['aɪðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] ['rʌbə(r)] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [aʊt] .

either	for	the	purpose	of	beginning	a	new	rubber	or	of	cutting	out	.
任何一个	为了	这	目的	的	开始	一个	新的	橡皮	或者	的	切割	出去	.

无论是为了开始制作新的橡胶，还是为了切割。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nju:] ['teɪblz] ,

In	the	formation	of	new	tables	,
在	这	形成	的	新的	表格	,

在形成新表格的过程中，

[ðəʊz] ['kændɪdəts] [hu:] [hæv; həv] ['naɪðə(r)] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [nɔ:(r)] [pleɪd] [æt; ət] ['eni] ['ʌðə(r)] ['teɪb(ə)l]

those	candidates	who	have	neither	belonged	to	nor	played	at	any	other	table
那些	候选人	WHO	有	两者都不	属于	到	也不	玩	在	任何	其他	桌子

[hæv; həv] [ðə; ði] ['praɪə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] ['entri] .

have	the	prior	right	of	entry	.
有	这	事先的	正确的	的	入口	.

那些既没有加入过其他牌桌也没有在其他牌桌上玩过牌的候选人，享有优先入场权。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [pleɪd] [dɪ'saɪd] [ðeə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] [əd'mɪʃ(ə)n] [baɪ] ['kʌtɪŋ] .

Those	who	have	already	played	decide	their	right	of	admission	by	cutting	.
那些	WHO	有	已经	玩	决定	他们的	正确的	的	入学	经过	切割	.

已经参加过比赛的人通过剪纸来决定自己的参赛资格。

[ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [hu:] [kʌts] ['ɪntu:] [wʌn] ['teɪb(ə)l] [waɪl] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [ʃæl; ʃəl] ['fɔ:fɪt] [hɪz; ɪz]

A	player	who	cuts	into	one	table	while	belonging	to	another	shall	forfeit	his
一个	玩家	WHO	削减	进入	一	桌子	尽管	属于	到	其他	将	丧失	他的

['praɪə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] [ˌɑ:r 'i:] - ['entri] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,

prior	right	of	re	-	entry	into	the	latter	,
事先的	正确的	的	关于	-	入口	进入	这	后者	,

一名玩家如果擅自进入另一张牌桌，且其本身属于另一张牌桌，则将丧失其先前进入原牌桌的权利。

[ən'les] [baɪ] ['du:ɪŋ] [səʊ] [hi:; hi] [i'neibl] [θri:] ['kændɪdəts] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [freʃ] ['teɪb(ə)l] .

unless	by	doing	so	he	enables	three	candidates	to	form	a	fresh	table	.
除非	经过	正在做	所以	他	启用	三	候选人	到	形式	一个	新鲜的	桌子	.

除非这样做能使三名候选人组成新的候选人名单。

[ɪn] [ðɪs] [ɪ'vent] [hi:; hi] [meɪ] ['sɪgnɪfaɪ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['teɪb(ə)l] ,

In	this	event	he	may	signify	his	intention	of	returning	to	his	original	table	,
在	这	事件	他	可能	表示	他的	意图	的	返回	到	他的	原来的	桌子	,

在这种情况下，他可能表示打算回到他原来的桌子旁。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [nju:] [wʌn] [kæn; kən] [bi:; bi] [fɪld] .

and	his	place	at	the	new	one	can	be	filled	.
和	他的	地方	在	这	新的	一	能	是	已填	.

他在新职位上的位置可以有人顶替。

[ʃʊd; ʃəd] ['eni] ['pleɪə(r)] [kwɪt] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] , [hi:; hi] [meɪ] ,

Should	any	player	quit	the	table	during	the	progress	of	a	rubber	,	he	may	,
应该	任何	玩家	辞职	这	桌子	期间	这	进步	的	一个	橡皮	,	他	可能	,

如果任何球员在比赛进行过程中离开球台，他可以：

[wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θri:] ['pleər] , [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz]

with	the	consent	of	the	other	three	players	,	appoint	a	substitute	during	his
和	这	同意	的	这	其他	三	玩家	,	委	一个	代替	期间	他的

['æbsəns] ;

absence	;
缺席	;

经其他三名球员同意，在他缺席期间指定一名替补球员；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə'pɔɪntmənt] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [vɔɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] ,

but	such	appointment	shall	become	void	with	the	conclusion	of	the	rubber	,
但	这样的	预约	将	变得	空白	和	这	结论	的	这	橡皮	,

但该任命将在橡胶试验结束后失效。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ɪn] ['eni] [wei] [ə'fekt] [ðə; ði] ['sʌbstɪˌtu:ts] [raɪts] .

and	shall	not	in	any	way	affect	the	substitute's	rights	.
和	将	不是	在	任何	方式	影响	这	替补	权利	.

且不得以任何方式影响替代者的权利。

[ɪf] ['eniwʌn] [breɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] ,

If	anyone	break	up	a	table	,
如果	任何人	休息	向上	一个	桌子	,

如果有人拆桌子，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pleər] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['praɪə(r)] [raɪt] [tu:; tə] [pleɪ] [æt; ət] ['ʌðə(r)] ['teɪblz] .

the	remaining	players	have	a	prior	right	to	play	at	other	tables	.
这	其余的	玩家	有	一个	事先的	正确的	到	玩	在	其他	表格	.

其余玩家有优先权在其他牌桌上进行游戏。

['ʃʌflɪŋ]

SHUFFLING
洗牌

洗牌

[ðə; ði] [pæk] [mʌst; məst] ['naɪðə(r)] [bi:; bi] ['ʃʌfld] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [nɔ:(r)] [səʊ] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['eni]

The	pack	must	neither	be	shuffled	below	the	table	nor	so	the	face	of	any
这	盒	必须	两者都不	是	洗牌	以下	这	桌子	也不	所以	这	脸	的	任何

[kɑ:d] [bi:; bi] [si:n] .

card	be	seen	.
卡片	是	已见	.

牌组既不能在桌子底下洗牌，也不能让任何一张牌的牌面显露出来。

[ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)] [mʌst; məst] [kə'lekt] [ðə; ði] [kɑ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] [di:l] [ænd; ənd] [hi:; hi]

The	dealer's	partner	must	collect	the	cards	for	the	ensuing	deal	and	he
这	经销商	伙伴	必须	收集	这	牌	为了	这	随后	交易	和	他

[hæz; həz] [ðə; ði] [fɜ:st] [raɪt] [tu:; tə] ['ʃʌf(ə)l] [ðə; ði] [kɑ:dz] .

has	the	first	right	to	shuffle	the	cards	.
有	这	第一的	正确的	到	洗牌	这	牌	.

庄家的同伴必须收集下一局的牌，并且他有优先洗牌的权利。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['ʃʌf(ə)l] ['sʌbsɪkwəntli] .

Each	player	has	the	right	to	shuffle	subsequently	.
每个	玩家	有	这	正确的	到	洗牌	随后	.

每位玩家都有权随后进行洗牌。

[ðə; ði]['diːlə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['ʃʌf(ə)l] [lɑːst] ,

The	dealer	has	the	right	to	shuffle	last	,
这	经销商	有	这	正确的	到	洗牌	最后的	,

庄家有权最后洗牌。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][kɑːd][ɔː(r)][kɑːdz][biː; bi] [siːn] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['ʃʌflɪŋ] ,

but	should	a	card	or	cards	be	seen	during	his	shuffling	,
但	应该	一个	卡片	或者	牌	是	已见	期间	他的	洗牌	,

但如果他在洗牌过程中看到了某张或几张牌，

[ɔː(r)] [waɪlst] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [pæk] [tuː; tə][biː; bi][kʌt] , [hiː; hi][mʌst; məst][ˌɑːr 'iː] - ['ʃʌf(ə)l] .

or	whilst	giving	the	pack	to	be	cut	,	he	must	re	-	shuffle	.
或者	而	给予	这	盒	到	是	切	,	他	必须	关于	-	洗牌	.

或者，在递交要切割的纸牌时，他必须重新洗牌。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['ʃʌflɪŋ] ,

Each	player	,	after	shuffling	,
每个	玩家	,	后	洗牌	,

洗牌后，每位玩家

[mʌst; məst] [pleɪs] [ðə; ði][kɑːdz] ['prɒpəli] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [feɪs] ['daʊnwəd] [tuː; tə][ðə; ði][left][ɒv; əv]

must	place	the	cards	properly	collected	and	face	downward	to	the	left	of
必须	地方	这	牌	适当地	集	和	脸	向下	到	这	左边	的

[ðə; ði]['pleɪə(r)][nekst][tuː; tə] [diːl] .

the	player	next	to	deal	.
这	玩家	下一个	到	交易	.

必须将收集好的牌面朝下放在下一位发牌玩家的左侧。

[ðə; ði] [diːl]

THE	DEAL
这	交易

交易

[iːtʃ] ['pleɪə(r)] [diːlz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tɜːn] ; [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [gəʊz][tuː; tə][ðə; ði][left] .

Each	player	deals	in	his	turn	;	the	order	of	dealing	goes	to	the	left	.
每个	玩家	交易	在	他的	转动	;	这	命令	的	处理	去	到	这	左边	.

每个玩家轮流发牌；发牌顺序从左到右。

[ðə; ði]['pleɪə(r)][ɒn][ðə; ði] ['diːlərz] [raɪt] [kʌts][ðə; ði] [pæk] ,

The	player	on	the	dealer's	right	cuts	the	pack	,
这	玩家	在	这	经销商	正确的	削减	这	盒	,

庄家右边的玩家切牌。

[ænd; ənd][ɪn][dɪ'vaɪdɪŋ][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][mʌst; məst][nɒt] [liːv] ['fjuːə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)][kɑːdz][ɪn]['aɪðə(r)]

and	in	dividing	it	he	must	not	leave	fewer	than	four	cards	in	either
和	在	分割	它	他	必须	不是	离开	更少	比	四	牌	在	任何一个

['pækɪt] ;

packet	;
包	;

分割时，每副牌中至少要留下四张牌；

[ɪf] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [ɔː(r)][ɪn] [rɪ'pleɪsɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['pækɪts] [ə; eɪ][kɑːd][biː; bi][ɪk'spəʊzd] ,

if	in	cutting	or	in	replacing	one	of	the	two	packets	a	card	be	exposed	,
如果	在	切割	或者	在	替换	一	的	这	二	数据包	一个	卡片	是	裸露	,

如果在切割或更换两个包装袋中的一个时，卡片暴露出来，

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeə(r)][biː; bi]['eni] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑːdz][ɔː(r)][ə; eɪ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zækt]

or	if	there	be	any	confusion	of	the	cards	or	a	doubt	as	to	the	exact
或者	如果	那里	是	任何	困惑	的	这	牌	或者	一个	怀疑	作为	到	这	精确的

[pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pæk] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] ,

place	in	which	the	pack	was	divided	,
地方	在	哪个	这	盒	曾是	分割	,

或者如果牌面有任何混乱，或者对牌组的确切分割位置有任何疑问，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [freʃ] [kʌt] .

there	must	be	a	fresh	cut	.
那里	必须	是	一个	新鲜的	切	.

必须剪个新发型。

[wen] [ðə; ði]['pleɪə(r)] [huːz] ['djuːti][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][kʌt][hæz; həz][wʌns] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [pæk] [hiː; hi]

When	the	player	whose	duty	it	is	to	cut	has	once	separated	the	pack	he
什么时候	这	玩家	谁	责任	它	是	到	切	有	一次	分开	这	盒	他

[kæn; kən]['naɪðə(r)][ˌɑːr 'iː] - ['ʃʌf(ə)l] [nɔː(r)][ˌɑːr 'iː] - [kʌt][ðə; ði][kɑːdz] .

can	neither	re	-	shuffle	nor	re	-	cut	the	cards	.
能	两者都不	关于	-	洗牌	也不	关于	-	切	这	牌	.

当负责切牌的玩家将牌分开后，他既不能重新洗牌也不能重新切牌。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['diːlə(r)] ['ʃʌf(ə)l] [ðə; ði][kɑːdz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [pæk] [ɪz][kʌt] , [ðə; ði] [pæk] [mʌst; məst][biː; bi]

Should	the	dealer	shuffle	the	cards	,	after	the	pack	is	cut	,	the	pack	must	be
应该	这	经销商	洗牌	这	牌	,	后	这	盒	是	切	,	这	盒	必须	是

[kʌt] [ə'gen] .

cut	again	.
切	再次	.

如果庄家在切牌后洗牌，则必须再次切牌。

[ðə; ði] ['fɪfti] - [tuː] [kɑːdz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [delt] [feɪs] ['daʊnwəd] .

The	fifty	-	two	cards	shall	be	dealt	face	downward	.
这	五十	-	二	牌	将	是	已处理	脸	向下	.

五十二张牌面朝下发出。

[ðə; ði] [diːl] [ɪz][nɒt] [kəm'plitɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][lɑːst][kɑːd][hæz; həz] [biːn] [delt] [feɪs] ['daʊnwəd] .

The	deal	is	not	completed	until	the	last	card	has	been	dealt	face	downward	.
这	交易	是	不是	完全的	直到	这	最后的	卡片	有	到过	已处理	脸	向下	.

只有当最后一张牌面朝下发出后，这局牌才算完成。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌmɪs'diːl] .

THERE	IS	NO	MISDEAL	.
那里	是	不	误交易	.

不存在任何不当交易。

[ə; eɪ] [njuː] [diːl]

A	NEW	DEAL
一个	新的	交易

一项新协议

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [njuː] [diːl] —

There	must	be	a	new	deal	—
那里	必须	是	一个	新的	交易	—

必须达成新的协议——

[ə; eɪ] [ɪf] [ðə; ði][kɑːdz][biː; bi][nɒt] [delt] ['ɪntuː][fɔː(r)] ['pækɪts] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

a	If	the	cards	be	not	dealt	into	four	packets	,	one	at	a	time	,
一个	如果	这	牌	是	不是	已处理	进入	四	数据包	,	一	在	一个	时间	,

a 如果牌不是分成四叠，一次发一张，

[ænd; ənd][ɪn]['regjələ(r)][rəʊ'teɪʃ(ə)n] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['diːlərz] [left] .

and	in	regular	rotation	,	beginning	at	the	dealer's	left	.
和	在	常规的	旋转	,	开始	在	这	经销商	左边	.

并按常规轮换顺序，从庄家的左侧开始。

[biː] [ɪf] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [diːl] , [ɔː(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd] ,

b	If	,	during	a	deal	,	or	during	the	play	of	a	hand	,
b	如果	,	期间	一个	交易	,	或者	期间	这	玩	的	一个	手	,

b 如果在交易过程中，或在打牌过程中，

[ðə; ði] [pæk] [biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] [ˌɪnkə'rekt] [ɔː(r)] [ɪm'pɜːfɪkt] .

the	pack	be	proven	incorrect	or	imperfect	.
这	盒	是	已证实	错误	或者	不完善	.

经证实，该软件包有误或存在缺陷。

[siː] [ɪf] ['eni] [kɑːd][biː; bi] [feɪst] [ɪn][ðə; ði] [pæk] .

c	If	any	card	be	faced	in	the	pack	.
c	如果	任何	卡片	是	面对	在	这	盒	.

c 如果牌组中有任何一张牌正面朝上。

[diː] [ɪf] ['eni]['pleɪə(r)][hæv; həv] [delt] [tuː; tə][hɪm][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][kɑːdz][ðæn; ðən] [ˌθɜː'tiːn]

d	If	any	player	have	dealt	to	him	a	greater	number	of	cards	than	thirteen
d	如果	任何	玩家	有	已处理	到	他	一个	更大的	数字	的	牌	比	十三

.

:

.

d 如果任何玩家发给他的牌数超过十三张。

[iː] [ɪf] [ðə; ði]['diːlə(r)] [diːl] [tuː] [kɑːdz][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [ðen] [diːl] [ə; eɪ] [θɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [kə'rektɪŋ]

e	If	the	dealer	deal	two	cards	at	once	and	then	deal	a	third	before	correcting
e	如果	这	经销商	交易	二	牌	在	一次	和	然后	交易	一个	第三	前	纠正

[ðə; ði]['erə(r)] .

the	error	.
这	错误	.

如果庄家一次发了两张牌，然后在纠正错误之前又发了第三张牌。

[ef] [ɪf] [ðə; ði]['diːlə(r)][ə'mɪt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [pæk] [kʌt][ænd; ənd][ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n]

f	If	the	dealer	omit	to	have	the	pack	cut	and	the	adversaries	call	attention
f	如果	这	经销商	忽略	到	有	这	盒	切	和	这	对手	称呼	注意力

[tuː; tə][ðə; ði][fækt]['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːl] [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]

to	the	fact	prior	to	the	conclusion	of	the	deal	and	before	looking	at
到	这	事实	事先的	到	这	结论	的	这	交易	和	前	寻找	在

[ðeə(r)] [kɑːdz] .

their	cards	.
他们的	牌	.

f 如果庄家忘记切牌，而对手在发牌结束前、查看自己的牌之前就指出了这一事实。

[dʒiː] [ɪf] [ðə; ði][lɑːst][kɑːd][duː; də][nɒt] [kʌm] [ɪn][ɪts]['regjələ(r)]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['diːlə(r)] .

g	If	the	last	card	do	not	come	in	its	regular	order	to	the	dealer	.
克	如果	这	最后的	卡片	做	不是	来	在	它是	常规的	命令	到	这	经销商	.

g 如果最后一张牌没有按正常顺序送到庄家手中。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [njuː] [diːl] —

There	may	be	a	new	deal	—
那里	可能	是	一个	新的	交易	—

或许会有新的协议——

[ə; eɪ] [ɪf] [ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ɪk'spəʊz][ə; eɪ][kɑːd] .

a	If	the	dealer	or	his	partner	expose	a	card	.
一个	如果	这	经销商	或者	他的	伙伴	暴露	一个	卡片	.

a 如果庄家或其同伴亮出一张牌。

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [meɪ] [kleɪm][ə; eɪ] [njuː] [diːl] .

The	eldest	hand	may	claim	a	new	deal	.
这	长子	手	可能	宣称	一个	新的	交易	.

资历最老的那位可能会要求达成新的协议。

[biː] [ɪf] ['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] [ɪk'spəʊz][ə; eɪ][kɑːd] .

b	If	either	adversary	expose	a	card	.
b	如果	任何一个	对手	暴露	一个	卡片	.

b 如果任一对手亮出一张牌。

[ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [meɪ] [kleɪm][ə; eɪ] [njuː] [diːl] .

The	dealer	or	his	partner	may	claim	a	new	deal	.
这	经销商	或者	他的	伙伴	可能	宣称	一个	新的	交易	.

经销商或其合伙人可能会提出新的交易方案。

[siː]

c
c

c

[ɪf] , [bɪ'fɔː(r)] ['fɪfti] - [wʌn][kɑːdz][ɑː(r); ə(r)] [delt] , [ðə; ði]['diːlə(r)][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [æt; ət]['eni] [kɑːd] .

If	,	before	fifty	-	one	cards	are	dealt	,	the	dealer	should	look	at	any	card	.
如果	,	前	五十	-	一	牌	是	已处理	,	这	经销商	应该	看	在	任何	卡片	.

如果在发完 51 张牌之前，发牌员可以查看任何一张牌。

[hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [meɪ] [ɪg'zækt]

His	adversaries	have	the	right	to	see	it	,	and	the	eldest	hand	may	exact
他的	对手	有	这	正确的	到	看	它	,	和	这	长子	手	可能	精确的

[ə; eɪ] [njuː] [diːl] .

a	new	deal	.
一个	新的	交易	.

他的对手有权看到这一点，而年纪最大的人可能会要求达成新的协议。

[diː] [ɪf] , [ɪn] ['diːlɪŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][kɑːdz][biː; bi][ɪk'spəʊzd][baɪ][ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]

d	If	,	in	dealing	,	one	of	the	last	cards	be	exposed	by	the	dealer	or	his
d	如果	,	在	处理	,	一	的	这	最后的	牌	是	裸露	经过	这	经销商	或者	他的

['pɑːtnə(r)] ,

partner	,
伙伴	,

d 如果在发牌过程中，庄家或其同伴亮出了最后几张牌中的一张，

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːl] [ɪz] [kəm'plɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðeə(r)][ɪz] ['riːznəbl] [taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd]

and	the	deal	is	completed	before	there	is	reasonable	time	for	the	eldest	hand
和	这	交易	是	完全的	前	那里	是	合理的	时间	为了	这	长子	手

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [diːl] .

to	decide	as	to	a	new	deal	.
到	决定	作为	到	一个	新的	交易	.

交易在最年长者有合理时间决定新交易之前就完成了。

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl]['ʌðə(r)][keɪsɪz] [sʌtʃ] ['penəltiz] [mʌst; məst][biː; bi] [kleɪmd] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]

But	in	all	other	cases	such	penalties	must	be	claimed	prior	to	the
但	在	全部	其他	案例	这样的	处罚	必须	是	声称	事先的	到	这

[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːl] .

completion	of	the	deal	.
完成	的	这	交易	.

但在所有其他情况下，此类罚款必须在交易完成之前提出索赔。

[ðə; ði][kleɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][njuː] [diːl] [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][kɑːd][ɪk'spəʊzd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [diːl] [meɪ]

The	claim	for	a	new	deal	by	reason	of	a	card	exposed	during	the	deal	may
这	宣称	为了	一个	新的	交易	经过	原因	的	一个	卡片	裸露	期间	这	交易	可能

[nɒt][biː; bi] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['pleɪə(r)] [huː] [hæz; həz] [lʊkt] [æt; ət]['eni][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kɑːdz] .

not	be	made	by	a	player	who	has	looked	at	any	of	his	cards	.
不是	是	制成	经过	一个	玩家	WHO	有	看起来	在	任何	的	他的	牌	.

如果玩家看过自己的任何一张牌，则不得因发牌过程中亮出的牌而要求重新发牌。

[ɪf] [ə; eɪ] [nju:] [di:l] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [pleɪs] , [ðə; ði] [kɑ:d] [ɪk'spəʊzd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [di:l] ['kænɒt] [bi:; bi]

If	a	new	deal	does	not	take	place	,	the	card	exposed	during	the	deal	cannot	be
如果	一个	新的	交易	做	不是	拿	地方	,	这	卡片	裸露	期间	这	交易	不能	是

[kɔ:ld] .

called	.
称为	.

如果没有达成新的交易，则交易中亮出的牌不能被叫牌。

[ʃʊd; ʃəd] [θri:] ['pleər] [hæv; həv] [ðeə(r)] [raɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kɑ:dz] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [fɔ:θ] ,

Should	three	players	have	their	right	number	of	cards	,	and	should	the	fourth	,
应该	三	玩家	有	他们的	正确的	数字	的	牌	,	和	应该	这	第四	,

[nɒt] ['bi:ɪŋ] ['dʌmi] ,

not	being	dummy	,
不是	存在	假的	,

如果三名玩家都持有正确数量的牌，并且第四名玩家不是明手，

[hæv; həv] [les] [ðæn; ðən] [ˌθɜ:'ti:n] [ænd; ənd] [nɒt] [dɪ'skʌvə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [hæz; həz]

have	less	than	thirteen	and	not	discover	such	deficiency	until	he	has
有	较少的	比	十三	和	不是	发现	这样的	不足	直到	他	有

[pleɪd] ['eni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kɑ:dz] ,

played	any	of	his	cards	,
玩	任何	的	他的	牌	,

他牌数不足十三张，而且直到打完所有牌后才发现这一缺陷。

[ðə; ði] [di:l] [stændz] [gʊd] ; [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [hæv; həv] [pleɪd] ,

the	deal	stands	good	;	should	he	have	played	,
这	交易	站立	好的	;	应该	他	有	玩	,

协议仍然有效；如果他上场的话，

[hi:; hi] [ɪz] ['ɑ:nsərəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [rɪ'vəʊk] [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ]

he	is	answerable	for	any	revoke	he	may	have	made	as	if	the	missing
他	是	可回答的	为了	任何	撤销	他	可能	有	制成	作为	如果	这	丢失的

[kɑ:d] [ɔ:(r)] [kɑ:dz] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

card	or	cards	had	been	in	his	hand	.
卡片	或者	牌	有	到过	在	他的	手	.

他应对自己做出的任何撤销决定负责，就好像丢失的牌一直在他手中一样。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pæk] [meɪ] [bi:; bi] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [kɑ:d] [ɔ:(r)] [kɑ:dz] .

The	other	pack	may	be	searched	for	the	missing	card	or	cards	.
这	其他	盒	可能	是	搜索	为了	这	丢失的	卡片	或者	牌	.

可以在另一个牌包里寻找丢失的卡片。

[ɪf] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [di:l] [ə; eɪ] [pæk] [bi:; bi] ['pru:vn; 'prəʊvn] [ˌɪnkə'rekt] [ɔ:(r)] [ɪm'pɜ:fɪkt] ,

If	during	the	play	of	a	deal	a	pack	be	proven	incorrect	or	imperfect	,
如果	期间	这	玩	的	一个	交易	一个	盒	是	已证实	错误	或者	不完善	,

如果在牌局进行过程中，发现牌组有误或不完整，

[sʌtʃ] [pru:f] ['rendəz] ['əʊnli] [ðə; ði] ['kʌrənt] [di:l] [vɔɪd] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ə'fekt] ['eni] ['praɪə(r)] [skɔ:(r)] .

such	proof	renders	only	the	current	deal	void	,	and	does	not	affect	any	prior	score	.
这样的	证明	渲染	仅有的	这	当前的	交易	空白	,	和	做	不是	影响	任何	事先的	分数	.

这样的证明只会使当前的交易无效，不会影响任何先前的得分。

[ðə; ði] ['di:lə(r)] [mʌst; məst] [di:l] [ə'gen] .

The	dealer	must	deal	again	.
这	经销商	必须	交易	再次	.

庄家必须重新发牌。

['eni] [wʌn] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] - [kɑ:dz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kə'rektɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [pleɪ]

Any	one	dealing	with	the	adversaries	'	cards	must	be	corrected	before	the	play
任何	一	处理	和	这	对手	-	牌	必须	是	已更正	前	这	玩

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɑ:d] ,

of	the	first	card	,
的	这	第一的	卡片	,

任何处理对方牌的人都必须在第一张牌出牌前纠正错误。

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] [di:l] [stændz] [gʊd] .

otherwise	the	deal	stands	good	.
否则	这	交易	站立	好的	.

否则，交易仍然有效。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [di:lz] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [tɜ:n] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ædvəsəri] ,

If	any	one	deals	when	it	is	the	turn	of	an	adversary	,
如果	任何	一	交易	什么时候	它	是	这	转动	的	一个	对手	,

如果有人在对手轮到出牌时出牌，

[sʌtʃ] ['erə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kə'rektɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [delt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

such	error	must	be	corrected	before	the	cards	are	dealt	for	the	following
这样的	错误	必须	是	已更正	前	这	牌	是	已处理	为了	这	下列的

[di:l] .

deal	.
交易	.

此类错误必须在下一局发牌前予以纠正。

[ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [kæn; kən] ['naɪðə(r)] ['ʃʌf(ə)l] , [kʌt] , [nɔ:(r)] [di:l] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['pɑ:tnə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]

A	player	can	neither	shuffle	,	cut	,	nor	deal	for	his	partner	without	the
一个	玩家	能	两者都不	洗牌	,	切	,	也不	交易	为了	他的	伙伴	没有	这

[pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] .

permission	of	his	adversaries	.
允许	的	他的	对手	.

未经对手许可，玩家不得为同伴洗牌、切牌或发牌。

[dɪkl'eəɹɪŋ] [trʌmps]

DECLARING	TRUMPS
声明	特朗普

宣布特朗普

[ðə; ði] [trʌmp] [ɪz] [dɪ'kleəd] .

The	trump	is	declared	.
这	王牌	是	声明	.

特朗普当选。

[nəʊ] [kɑ:d] [ɪz] [tɜ:nd] .

No	card	is	turned	.
不	卡片	是	转向	.

没有牌被翻开。

[ə; eɪ] [ðə; ði] ['di:lə(r)] [meɪ] ['aɪðə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [trʌmp] [ɔ:(r)] [pɑ:s] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]

a	The	dealer	may	either	make	the	trump	or	pass	the	declaration	to	his
一个	这	经销商	可能	任何一个	制作	这	王牌	或者	经过	这	宣言	到	他的

['pɑ:tnə(r)] .

partner	.
伙伴	.

a 庄家可以自己出王牌，也可以将王牌传给同伴。

[bi:] [ɪf] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [bi:; bi] [pɑ:st] [tu:; tə] ['pɑ:tnə(r)] , [hi:; hi] [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [trʌmp] .

b	If	the	declaration	be	passed	to	partner	,	he	must	make	the	trump	.
b	如果	这	宣言	是	通过了	到	伙伴	,	他	必须	制作	这	王牌	.

b 如果将牌传给同伴，他必须出王牌。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [trʌmp] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'si:vɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Should	the	dealer's	partner	make	the	trump	without	receiving	permission	from	the
应该	这	经销商	伙伴	制作	这	王牌	没有	接收	允许	从	这

['di:lə(r)] ,

dealer	,
经销商	,

如果庄家的同伴未经庄家许可就出王牌，

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [meɪ] [dɪ'mɑ:nd] ,

the	eldest	hand	may	demand	,
这	长子	手	可能	要求	,

年纪最大的人可能会要求：

1st .

1st	.
1st	.

第一。

[ðæt] [ðə; ði] [trʌmp] [ʃæl; ʃəl][stænd] , [ɔ:(r)]

That	the	trump	shall	stand	,	or
那	这	王牌	将	站立	,	或者

号角必将屹立不倒，或者

2d .

2d	.
2d	.

2d.

[ðæt] [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ə; eɪ] [nju:] [di:l] .

That	there	shall	be	a	new	deal	.
那	那里	将	是	一个	新的	交易	.

将会达成一项新的协议。

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][tu:; tə] ['dʌblɪŋ] , [ɔ:(r)][nɒt] ['dʌblɪŋ] , [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bi:n]

But	if	any	declaration	as	to	doubling	,	or	not	doubling	,	shall	have	been
但	如果	任何	宣言	作为	到	翻倍	,	或者	不是	翻倍	,	将	有	到过

[meɪd] ,

made	,
制成	,

但如果已就加倍或不加倍做出任何声明，

[ɔ:(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [nju:] [di:l] [bi:; bi][nɒt] [kleɪmd] , [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ['rɒŋli] [meɪd] [ʃæl; ʃəl][stænd] .

or	if	a	new	deal	be	not	claimed	,	the	declaration	wrongly	made	shall	stand	.
或者	如果	一个	新的	交易	是	不是	声称	,	这	宣言	错	制成	将	站立	.

如果未提出新的协议，则错误作出的声明仍然有效。

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd][ɪz][ðə; ði]['pleɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði]['di:lə(r)] .

The	eldest	hand	is	the	player	on	the	left	of	the	dealer	.
这	长子	手	是	这	玩家	在	这	左边	的	这	经销商	.

庄家左边的玩家牌龄最长。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)] [pɑ:s] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['di:lə(r)] ,

Should	the	dealer's	partner	pass	the	declaration	to	the	dealer	,
应该	这	经销商	伙伴	经过	这	宣言	到	这	经销商	,

如果经销商的合伙人将声明传递给经销商，

[ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd][tu:; tə][kleɪm][ə; eɪ] [nju:] [di:l] [ɔ:(r)][tu:; tə]

it	shall	be	the	right	of	the	eldest	hand	to	claim	a	new	deal	or	to
它	将	是	这	正确的	的	这	长子	手	到	宣称	一个	新的	交易	或者	到

[kəm'pel][ðə; ði] [ə'fendɪŋ] ['pleɪə(r)][tu:; tə][dɪ'kleə(r)][ðə; ði] [trʌmp] ;

compel	the	offending	player	to	declare	the	trump	;
迫使	这	犯罪	玩家	到	宣布	这	王牌	;

最年长的玩家有权要求重新谈判，或者强迫犯错的玩家宣布王牌；

[prə'vaɪdɪd] , [ðæt] [nəʊ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] ['dʌblɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .

provided	**,**	**that**	**no**	**declaration**	**as**	**to**	**doubling**	**has**	**been**	**made**	**.**
假如	,	那	不	宣言	作为	到	翻倍	有	到过	制成	.

但前提是，尚未作出任何关于加倍的声明。

[ɪf] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] [meɪk] [ɔː(r)][pɑːs][ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['diːlə(r)] [meɪ]

If	**either**	**of**	**the**	**dealer's**	**adversaries**	**make**	**or**	**pass**	**the**	**declaration**	**,**	**the**	**dealer**	**may**
如果	任何一个	的	这	经销商	对手	制作	或者	经过	这	宣言	,	这	经销商	可能

,

,

,

如果庄家的任何对手做出或传递声明，庄家可以：

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][hænd] ,

after	**looking**	**at**	**his**	**hand**	**,**
后	寻找	在	他的	手	,

看了看他的手之后，

['aɪðə(r)][kleɪm][ə; eɪ] [njuː] [diːl] [ɔː(r)] [prə'siːd] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] [meɪd] .

either	**claim**	**a**	**new**	**deal**	**or**	**proceed**	**as**	**if**	**no**	**declaration**	**had**	**been**	**made**	**.**
任何一个	宣称	一个	新的	交易	或者	继续	作为	如果	不	宣言	有	到过	制成	.

要么提出新的协议，要么就按未曾发表声明的情况继续进行。

[ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][wʌns] [meɪd] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɔːltəd] .

A	**declaration**	**once**	**made**	**cannot**	**be**	**altered**	**.**
一个	宣言	一次	制成	不能	是	已修改	.

一旦作出声明，就不能更改。

['dʌblɪŋ] , [ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

DOUBLING	**,**	**RE**	**-**	**DOUBLING**	**,**	**ETC**	**.**
翻倍	,	关于	-	翻倍	,	ETC	.

加倍、再加倍等等。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['dʌblɪŋ] , [ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,

The	**effect**	**of**	**doubling**	**,**	**re**	**-**	**doubling**	**,**	**and**	**so**	**on**	**,**
这	影响	的	翻倍	,	关于	-	翻倍	,	和	所以	在	,

倍增、再倍增等等所产生的影响

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [iːtʃ] [trɪk] [ə'bʌv] [sɪks][ɪz] ['dʌbld] , [kwɔ'druːpəld] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

is	**that**	**the**	**value**	**of**	**each**	**trick**	**above**	**six**	**is**	**doubled**	**,**	**quadrupled**	**,**	**and**	**so**	**on**	**.**
是	那	这	价值	的	每个	诡计	多于	六	是	双倍	,	四倍	,	和	所以	在	.

也就是说，超过六次的每次牌技的得分都会翻倍、翻四倍，以此类推。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [trʌmp] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] ,

After	**the**	**trump**	**declaration**	**has**	**been**	**made**	**by**	**the**	**dealer**	**or**	**his**	**partner**	**,**
后	这	王牌	宣言	有	到过	制成	经过	这	经销商	或者	他的	伙伴	,

在庄家或其合伙人宣布主牌后，

[ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] .

their	**adversaries**	**have**	**the**	**right**	**to**	**double**	**.**
他们的	对手	有	这	正确的	到	双倍的	.

他们的对手有权加倍攻击。

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd][hæz; həz][ðə; ði][fɜːst] [raɪt] .

The	**eldest**	**hand**	**has**	**the**	**first**	**right**	**.**
这	长子	手	有	这	第一的	正确的	.

年纪最大的一方拥有优先权。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] , [hiː; hi] [meɪ] [ɑːsk][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] , " [meɪ] [aɪ] [liːd] ?

If	**he**	**does**	**not**	**wish**	**to**	**double**	**,**	**he**	**may**	**ask**	**his**	**partner**	**,**	**"**	**May**	**I**	**lead**	**?**
如果	他	做	不是	希望	到	双倍的	,	他	可能	问	他的	伙伴	,	"	可能	我	带领	?

如果他不想加倍，他可以问他的搭档："我可以先手吗？"

" [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ʃæl; ʃəl]['ɑːnsə(r)] , " [jes] , " [ɔː(r)] " [aɪ]['dʌb(ə)l] .

"	His	partner	shall	answer	,	"	Yes	,	"	or	"	I	double	.
"	他的	伙伴	将	回答	,	"	是的	,	"	或者	"	我	双倍的	.

他的搭档应回答："是的"，或者"我加倍"。

" [ɪf] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [ɪ'lekt] [tuː; tə]['dʌb(ə)l] ,

"	If	either	of	their	adversaries	elect	to	double	,
"	如果	任何一个	的	他们的	对手	选	到	双倍的	,

"如果他们的任何一方选择加倍投入，

[ðə; ði]['diːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] .

the	dealer	and	his	partner	have	the	right	to	re	-	double	.
这	经销商	和	他的	伙伴	有	这	正确的	到	关于	-	双倍的	.

庄家及其合伙人有权再次加倍下注。

[ðə; ði]['pleɪə(r)] [huː] [hæz; həz] [dɪ'kleəd] [ðə; ði] [trʌmp] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði][fɜːst] [raɪt] .

The	player	who	has	declared	the	trump	shall	have	the	first	right	.
这	玩家	WHO	有	声明	这	王牌	将	有	这	第一的	正确的	.

宣布使用王牌的玩家拥有优先权。

[hiː; hi] [meɪ] [seɪ] , " [aɪ][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] " [ɔː(r)] " ['sætɪsfaɪd] .

He	may	say	,	"	I	re	-	double	"	or	"	Satisfied	.
他	可能	说	,	"	我	关于	-	双倍的	"	或者	"	使满意	.

他可能会说："我加倍"或"满意"。

" [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [seɪ] [ðə; ði]['lætə(r)] , [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [meɪ] [ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] .

"	Should	he	say	the	latter	,	his	partner	may	re	-	double	.
"	应该	他	说	这	后者	,	他的	伙伴	可能	关于	-	双倍的	.

"如果他说的是后者，他的搭档可能会加倍奉还。"

[ɪf] [ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [ɪ'lekt] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] ,

If	the	dealer	or	his	partner	elect	to	re	-	double	,
如果	这	经销商	或者	他的	伙伴	选	到	关于	-	双倍的	,

如果庄家或其同伴选择再次加倍，

[ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ə'gen] ['dʌb(ə)l] .

their	adversaries	shall	have	the	right	to	again	double	.
他们的	对手	将	有	这	正确的	到	再次	双倍的	.

他们的对手有权再次加倍攻击。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['dʌblə(r)] [hæz; həz][ðə; ði][fɜːst] [raɪt] .

The	original	doubler	has	the	first	right	.
这	原来的	双倍	有	这	第一的	正确的	.

原作者拥有优先权。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['ædvəsəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['diːlə(r)] ['dʌb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][hæz; həz] [ɑːskt]

If	the	right	-	hand	adversary	of	the	dealer	double	before	his	partner	has	asked
如果	这	正确的	-	手	对手	的	这	经销商	双倍的	前	他的	伙伴	有	问

" [meɪ] [aɪ] [liːd] ?

"	May	I	lead	?
"	可能	我	带领	?

如果庄家的右手对手在同伴问"我可以先下注吗？"之前加倍下注，

" [ðə; ði][dɪ'kleərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt]

"	the	declarer	of	the	trump	shall	have	the	right	to	say	whether	or	not
"	这	声明人	的	这	王牌	将	有	这	正确的	到	说	无论	或者	不是

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] .

the	double	shall	stand	.
这	双倍的	将	站立	.

"王牌的宣告者有权决定双倍牌是否有效。

[ɪf] [hiː; hi] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] , [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [meɪ]

If	he	decide	that	the	double	shall	stand	,	the	process	of	re	-	doubling	may
如果	他	决定	那	这	双倍的	将	站立	,	这	过程	的	关于	-	翻倍	可能

[kən'tɪnjuː] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

continue	as	described	above	.
继续	作为	描述	多于	.

如果他决定保留替身，则可以按照上述方式继续进行再次替身的过程。

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'defɪnətli] . [[ə; eɪ]] [ðə; ði][fɜːst] [raɪt]

The	process	of	re	-	doubling	may	be	continued	indefinitely	.	[	A	]	The	first	right
这	过程	的	关于	-	翻倍	可能	是	持续	无限期	.	[	一个	]	这	第一的	正确的

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] [biː'lɔŋz] [tuː; tə] [ðæt]

to	continue	the	re	-	doubling	on	behalf	of	a	partnership	belongs	to	that
到	继续	这	关于	-	翻倍	在	代表	的	一个	合伙	属于	到	那

['pleɪə(r)] [huː] [hæz; həz][lɑːst][ˌɑːr 'iː] - ['dʌbld] .

player	who	has	last	re	-	doubled	.
玩家	WHO	有	最后的	关于	-	双倍	.

加倍的过程可以无限期地继续下去。[A] 代表搭档继续加倍的首要权利属于最后加倍的球员。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [ɪk'spres] [hɪm'self]['sætɪsfaɪd] , [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][kən'tɪnjuː][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] -

Should	he	,	however	,	express	himself	satisfied	,	the	right	to	continue	the	re	-
应该	他	,	然而	,	表达	他自己	使满意	,	这	正确的	到	继续	这	关于	-

['dʌblɪŋ] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] .

doubling	passes	to	his	partner	.
翻倍	通过	到	他的	伙伴	.

但是，如果他表示满意，则继续担任替身的权利将转移给他的搭档。

[ʃʊd; ʃəd] ['eni] ['pleɪə(r)][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] [aʊt][ɒv; əv] [tɜːn] ,

Should	any	player	re	-	double	out	of	turn	,
应该	任何	玩家	关于	-	双倍的	出去	的	转动	,

如果任何玩家在回合外再次加倍，

[ðə; ði] ['ædvəsəri] [huː] [lɑːst] ['dʌbld] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [sʌtʃ] ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] .

the	adversary	who	last	doubled	shall	decide	whether	or	not	such	double	shall	stand	.
这	对手	WHO	最后的	双倍	将	决定	无论	或者	不是	这样的	双倍的	将	站立	.

最后加倍进攻的一方将决定该加倍进攻是否有效。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] ,

If	it	is	decided	that	the	re	-	double	shall	stand	,
如果	它	是	决定	那	这	关于	-	双倍的	将	站立	,

如果决定保留替补队员，

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] ['fɔːgəʊɪŋ]

the	process	of	re	-	doubling	may	continue	as	described	in	this	and	foregoing
这	过程	的	关于	-	翻倍	可能	继续	作为	描述	在	这	和	前文

[lɔːz] .

laws	.
法律	.

按照本法及前述法律的规定，重复加倍的过程可以继续进行。

[ɪf] ['eni] ['dʌb(ə)l] [ɔː(r)][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] [aʊt][ɒv; əv] [tɜːn] [biː; bi][nɒt] [ək'septɪd] ,

If	any	double	or	re	-	double	out	of	turn	be	not	accepted	,
如果	任何	双倍的	或者	关于	-	双倍的	出去	的	转动	是	不是	公认	,

如果任何违规的加倍或再加倍操作均不被接受，

[ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][nəʊ]['fɜːðə(r)] ['dʌblɪŋ] [ɪn] [ðæt] [hænd] .

there	shall	be	no	further	doubling	in	that	hand	.
那里	将	是	不	更远	翻倍	在	那	手	.

那只手上不得再进行加倍操作。

['eni] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['pɑ:tnə] [æz; əz][tu:; tə] ['dʌblɪŋ] [ɔ:(r)][ˌɑ:r 'i:] - ['dʌblɪŋ] [wɪl] [ɪn'taɪt(ə)l]

Any	consultation	between	partners	as	to	doubling	or	re	-	doubling	will	entitle
任何	咨询	之间	合作伙伴	作为	到	翻倍	或者	关于	-	翻倍	将要	标题

[ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] ,

the	maker	of	the	trump	or	the	eldest	hand	,
这	制造商	的	这	王牌	或者	这	长子	手	,

任何合伙人之间就加倍或再加倍进行的协商，都将赋予王牌牌的持有者或牌龄最长的一方。

[wɪ'ðaʊt] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [tu:; tə][ə; eɪ] [nju:] [di:l] .

without	consultation	,	to	a	new	deal	.
没有	咨询	,	到	一个	新的	交易	.

未经协商，达成新协议。

[[ə; eɪ]] [ɪn][sʌm; səm] [klʌbz] , ['dʌblɪŋ] [si:sɪz] [wen'evə(r)] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [ɒd] [trɪk]

[	A	]	In	some	clubs	,	doubling	ceases	whenever	the	value	of	the	odd	trick
[	一个	]	在	一些	俱乐部	,	翻倍	停止	每当	这	价值	的	这	奇怪的	诡计

[ik'si:d] [wʌn] ['hʌndrəd] [pɔɪnts] ;

exceeds	one	hundred	points	;
超过	一	百	积分	;

[A] 在某些俱乐部中，当单墩牌的价值超过一百分时，加倍就停止了；

[ɪn]['ʌðə(r)] [klʌbz] [ðə; ði]['lɪmɪt][ɪz] [pleɪst] [æt; ət] [tu:] ['hʌndrəd] [pɔɪnts] .

in	other	clubs	the	limit	is	placed	at	two	hundred	points	.
在	其他	俱乐部	这	限制	是	放置	在	二	百	积分	.

在其他俱乐部，积分上限是两百分。

[ɪf] [ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [li:d] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['dʌblɪŋ] [bi:; bi] [kəm'plitɪd] ,

If	the	eldest	hand	lead	before	the	doubling	be	completed	,
如果	这	长子	手	带领	前	这	翻倍	是	完全的	,

如果在加倍完成之前由年纪最大的牌领牌，

[hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)] [meɪ] [ˌɑ:r 'i:] - ['dʌb(ə)l]['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædvəsəri] [hu:] [lɑ:st]

his	partner	may	re	-	double	only	with	the	consent	of	the	adversary	who	last
他的	伙伴	可能	关于	-	双倍的	仅有的	和	这	同意	的	这	对手	WHO	最后的

['dʌbld] ;

doubled	;
双倍	;

他的搭档只有在上次加倍的对手同意的情况下才能再次加倍；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [li:d] [ʃæl; ʃəl][nɒt] [ə'fekt] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] [tu:; tə]['dʌb(ə)l] .

but	such	lead	shall	not	affect	the	right	of	either	adversary	to	double	.
但	这样的	带领	将	不是	影响	这	正确的	的	任何一个	对手	到	双倍的	.

但这种领先优势不应影响任何一方加倍进攻的权利。

[wen] [ðə; ði]['kwestʃən] , " [meɪ] [aɪ] [li:d] ? " [hæz; həz] [bi:n] ['ɑ:nsə(r)d] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɜ:mətɪv] ,

When	the	question	,	"	May	I	lead	?	"	has	been	answered	in	the	affirmative	,
什么时候	这	问题	,	"	可能	我	带领	?	"	有	到过	回答	在	这	肯定	,

当"我可以领导吗？"这个问题得到肯定回答后，

[ɔ:(r)] [wen] [ðə; ði]['pleɪə(r)] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði][lɑ:st] [raɪt] [tu:; tə][kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['dʌblɪŋ] [ɪk'spresɪz]

or	when	the	player	who	has	the	last	right	to	continue	the	doubling	expresses
或者	什么时候	这	玩家	WHO	有	这	最后的	正确的	到	继续	这	翻倍	表达

[hɪm'self] ['sætɪsfaɪd] ,

himself	satisfied	,
他自己	使满意	,

或者当拥有最后加倍权利的玩家表示满意时，

[ðə; ði] [pleɪ] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] .

the	play	shall	begin	.
这	玩	将	开始	.

演出即将开始。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [liːd] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [meɪ] ['dʌb(ə)l] ,

Should	**the**	**eldest**	**hand**	**lead**	**without**	**asking**	**permission**	**,**	**his**	**partner**	**may**	**double**	**,**
应该	这	长子	手	带领	没有	问	允许	,	他的	伙伴	可能	双倍的	,

如果年龄最大的一方未经允许就先手，他的同伴可以加倍。

[bʌt; bət]['əʊnli] [ɪf] [ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [kən'sent] .

but	**only**	**if**	**the**	**maker**	**of**	**the**	**trump**	**consent**	**.**
但	仅有的	如果	这	制造商	的	这	王牌	同意	.

但前提是王牌制作者同意。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['ædvəsəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['diːlə(r)][ɑːsk] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːd] ,

Should	**the**	**right**	**-**	**hand**	**adversary**	**of**	**the**	**dealer**	**ask**	**permission**	**to**	**lead**	**,**
应该	这	正确的	-	手	对手	的	这	经销商	问	允许	到	带领	,

如果庄家的右手对手请求允许先手，

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [dʌz] [nɒt] [ˌðeə'baɪ] [luːz] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] .

the	**eldest**	**hand**	**does**	**not**	**thereby**	**lose**	**his**	**right**	**to**	**double**	**.**
这	长子	手	做	不是	从而	失去	他的	正确的	到	双倍的	.

年龄最大的那只手并不会因此失去加倍的权利。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['ædvəsəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['diːlə(r)] ['dʌb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][hæz; həz]

Should	**the**	**right**	**-**	**hand**	**adversary**	**of**	**the**	**dealer**	**double**	**before**	**his**	**partner**	**has**
应该	这	正确的	-	手	对手	的	这	经销商	双倍的	前	他的	伙伴	有

[ɑːskt] " [meɪ] [aɪ] [liːd] ?

asked	**"**	**May**	**I**	**lead**	**?**
问	"	可能	我	带领	?

庄家的右手对手在同伴问"我可以先下注吗？"之前是否应该加倍下注？

" [ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][ðə; ði]

"	**the**	**maker**	**of**	**the**	**trump**	**shall**	**have**	**the**	**right**	**to**	**say**	**whether**	**or**	**not**	**the**
"	这	制造商	的	这	王牌	将	有	这	正确的	到	说	无论	或者	不是	这

['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] .

double	**shall**	**stand**	**.**
双倍的	将	站立	.

"王牌的制作者有权决定双倍牌是否有效。"

[ɪf] [hiː; hi] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] , [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [meɪ]

If	**he**	**decide**	**that**	**the**	**double**	**shall**	**stand**	**,**	**the**	**process**	**of**	**re**	**-**	**doubling**	**may**
如果	他	决定	那	这	双倍的	将	站立	,	这	过程	的	关于	-	翻倍	可能

[kən'tɪnjuː] .

continue	**.**
继续	.

如果他决定保留替身，那么再次替身的过程就可以继续进行。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['ædvəsəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['diːlə(r)] [liːd] [aʊt] [ɒv; əv] [tɜːn] ,

If	**the**	**right**	**-**	**hand**	**adversary**	**of**	**the**	**dealer**	**lead**	**out**	**of**	**turn**	**,**
如果	这	正确的	-	手	对手	的	这	经销商	带领	出去	的	转动	,

如果庄家的右手对手先出牌，

[ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [meɪ] [kɔːl][ə; eɪ][suːt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] ,

the	**maker**	**of**	**the**	**trump**	**may**	**call**	**a**	**suit**	**from**	**the**	**eldest**	**hand**	**,**
这	制造商	的	这	王牌	可能	称呼	一个	套装	从	这	长子	手	,

王牌的制作者可以指定牌面最年长的玩家出牌。

[huː] [meɪ] ['əʊnli] ['dʌb(ə)l] [ɪf] [ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [kən'sent] .

who	**may**	**only**	**double**	**if**	**the**	**maker**	**of**	**the**	**trump**	**consent**	**.**
WHO	可能	仅有的	双倍的	如果	这	制造商	的	这	王牌	同意	.

只有在王牌制作者同意的情况下，才能加倍。

[ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] ['dʌblɪŋ] [ɔː(r)][ˌɑːr 'iː] - ['dʌblɪŋ] [wʌns] [meɪd] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɔːltəd] .

A	**declaration**	**as**	**to**	**doubling**	**or**	**re**	**-**	**doubling**	**once**	**made**	**cannot**	**be**	**altered**	**.**
一个	宣言	作为	到	翻倍	或者	关于	-	翻倍	一次	制成	不能	是	已修改	.

一旦作出加倍或再加倍的声明，就不能更改。

['dʌmi]
DUMMY
假的

假的

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd][hæz; həz][led] ,
As **soon** **as** **the** **eldest** **hand** **has** **led** **,**
作为 很快 作为 这 长子 手 有 引领 ,

一旦年长者牵着手，

[ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)][ʃæl; ʃəl] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [kɑ:dz] [feɪs] ['ʌpwəd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
the **dealer's** **partner** **shall** **place** **his** **cards** **face** **upward** **on** **the** **table** **,**
这 经销商 伙伴 将 地方 他的 牌 脸 向上 在 这 桌子 ,

庄家的同伴应将牌面朝上放在桌上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [kɑ:dz] [frɒm; frəm] [ðæt] [hænd][ʃæl; ʃəl] [dɪ'vɒlv] [ə'pɒn][ðə; ði]
and **the** **duty** **of** **playing** **the** **cards** **from** **that** **hand** **shall** **devolve** **upon** **the**
['di:lə(r)] ,
dealer **,**
经销商 ,

而从这手牌中打出牌的责任则落在了庄家身上。

[ˌʌnə'sɪstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)] .
unassisted **by** **his** **partner** **.**
独自一人 经过 他的 伙伴 .

他的搭档没有协助他。

[bɪ'fɔ:(r)] [ɪk'spəʊzɪŋ][hɪz; ɪz] [kɑ:dz] , [ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pleɪə(r)]
Before **exposing** **his** **cards** **,** **the** **dealer's** **partner** **has** **all** **the** **rights** **of** **a** **player**
前 暴露 他的 牌 , 这 经销商 伙伴 有 全部 这 权利 的 一个 玩家
,
,
,

在亮牌之前，庄家的同伴拥有玩家的所有权利。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [kɑ:dz] [hæv; həv] [bi:n] [ʃəʊn] [ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)] [teɪks] [nəʊ] [pɑ:t]
but **after** **his** **cards** **have** **been** **shown** **the** **dealer's** **partner** **takes** **no** **part**
但 后 他的 牌 有 到过 所示 这 经销商 伙伴 需要 不 部分
[wɒt'evə(r)] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] ,
whatever **in** **the** **play** **,**
任何 在 这 玩 ,

但是，在庄家亮出底牌之后，他的同伴就完全不再参与游戏了。

[ɪk'sept] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] — —
except **that** **he** **has** **the** **right** **—** **—**
除了 那 他 有 这 正确的 — —

但他有权——

[ə; eɪ][tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði]['di:lə(r)] ['weðə(r)] [hi:; hi][hæz; həz] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][su:t][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [meɪ]
a **To** **ask** **the** **dealer** **whether** **he** **has** **none** **of** **the** **suit** **in** **which** **he** **may**
一个 到 问 这 经销商 无论 他 有 没有任何 的 这 套装 在 哪个 他 可能
[hæv; həv] [ri'nauns] .
have **renounced** **.**
有 放弃 .

a 询问庄家是否没有他可能已经放弃的牌型。

[biː][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði]['diːlə(r)] [wen] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [pleɪ] [hɪz; ɪz] [haɪɪst] [ɔː(r)] [ləʊɪst] [kɑːd]

b	To	ask	the	dealer	when	called	upon	to	play	his	highest	or	lowest	card
b	到	问	这	经销商	什么时候	称为	之上	到	玩	他的	最高	或者	最低	卡片

['weðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [kən'fɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['penəlti] .

whether	he	has	conformed	to	the	penalty	.
无论	他	有	符合	到	这	惩罚	.

当被要求打出最大或最小的牌时，询问庄家是否遵守了处罚规定。

[siː][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['diːlərz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt][ə; eɪ] [trɪk] [hæz; həz][nɒt] [biːn]

c	To	call	the	dealer's	attention	to	the	fact	that	a	trick	has	not	been
c	到	称呼	这	经销商	注意力	到	这	事实	那	一个	诡计	有	不是	到过

[kəm'plɪtɪd] .

completed	.
完全的	.

c 提醒庄家注意，一墩牌还没有完成。

[diː][tuː; tə] [kə'rekt] [ðə; ði][kleɪm][ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] [tuː; tə][ə; eɪ] ['penəlti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]

d	To	correct	the	claim	of	either	adversary	to	a	penalty	to	which	the
d	到	正确的	这	宣称	的	任何一个	对手	到	一个	惩罚	到	哪个	这

['lætə(r)][ɪz][nɒt] [ɪn'taɪtld] .

latter	is	not	entitled	.
后者	是	不是	标题	.

d 纠正任何一方当事人提出的不应受到的处罚的请求。

[iː][tuː; tə][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt] [ə; eɪ] [trɪk] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'rəʊniəsli] ['teɪkən][baɪ]

e	To	call	attention	to	the	fact	that	a	trick	has	been	erroneously	taken	by
e	到	称呼	注意力	到	这	事实	那	一个	诡计	有	到过	错误地	已采取	经过

['aɪðə(r)][saɪd] .

either	side	.
任何一个	边	.

e 提醒人们注意双方中有人错误地赢得了一局。

[ef][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv]['eni][dɪ'spjuːtɪd]['kwestʃən][ɒv; əv][fækt] [wɪtʃ] [meɪ]

f	To	participate	in	the	discussion	of	any	disputed	question	of	fact	which	may
f	到	参加	在	这	讨论	的	任何	争议	问题	的	事实	哪个	可能

[ə'raɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['diːlə(r)][ænd; ənd]['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] .

arise	between	the	dealer	and	either	adversary	.
出现	之间	这	经销商	和	任何一个	对手	.

f 参与讨论交易者与任何一方之间可能出现的任何有争议的事实问题。

[dʒiː][tuː; tə] [kə'rekt] [æn; ən] [ɪ'rəʊniəs] [skɔː(r)] .

g	To	correct	an	erroneous	score	.
克	到	正确的	一个	错误	分数	.

g 纠正错误分数。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['diːlərz] ['pɑːtnə(r)][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['eni]['ʌðə(r)]['ɪnsɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] ,

Should	the	dealer's	partner	call	attention	to	any	other	incident	of	the	play	,
应该	这	经销商	伙伴	称呼	注意力	到	任何	其他	事件	的	这	玩	,

如果庄家的同伴注意到牌局中的任何其他事件，

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['eni] ['penəlti] [maɪt] [biː; bi][ɪg'zæktɪd] ,

in	consequence	of	which	any	penalty	might	be	exacted	,
在	结果	的	哪个	任何	惩罚	可能	是	索取	,

因此，可能会受到任何处罚。

[ðə; ði][fækt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊ]['duːɪŋ] [pri'kluːd] [ðə; ði]['diːlə(r)] [ɪg'zæktɪŋ] [sʌtʃ] ['penəlti] .

the	fact	of	his	so	doing	precludes	the	dealer	exacting	such	penalty	.
这	事实	的	他的	所以	正在做	排除	这	经销商	严格	这样的	惩罚	.

他这样做的事实使得庄家无法对他处以这样的惩罚。

[ɪf] [ðə; ði] ['di:lərz] ['pɑ:tnə(r)] , [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ə; eɪ][kɑ:d][ɔ:(r)] ['ʌðəwaɪz] ,

If	the	dealer's	partner	,	by	touching	a	card	or	otherwise	,
如果	这	经销商	伙伴	,	经过	接触	一个	卡片	或者	否则	,

如果庄家的同伴通过触碰牌或其他方式，

[sə'dʒest] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][kɑ:d][frɒm; frəm] ['dʌmi] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [meɪ] ,

suggest	the	play	of	a	card	from	dummy	,	either	of	the	adversaries	may	,
建议	这	玩	的	一个	卡片	从	假的	,	任何一个	的	这	对手	可能	,

建议从明手出牌，双方任何一方都可以这样做。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [kɔ:l] [ə'pɒn][ðə; ði]['di:lə(r)][tu:; tə] [pleɪ] [ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði][kɑ:d]

but	without	consultation	,	call	upon	the	dealer	to	play	or	not	to	play	the	card
但	没有	咨询	,	称呼	之上	这	经销商	到	玩	或者	不是	到	玩	这	卡片

[sə'dʒestid] .

suggested	.
建议	.

但未经咨询，就要求荷官出牌或不出建议的牌。

['dʌmi] [ɪz][nɒt]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] ;

Dummy	is	not	liable	to	the	penalty	for	a	revoke	;
假的	是	不是	容易	到	这	惩罚	为了	一个	撤销	;

虚拟账户持有者无需承担撤销处罚；

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'vəʊk] [ænd; ənd][ðə; ði]['erə(r)][bi:; bi][nɒt] [dɪ'skʌvəd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [trɪk] [ɪz]

and	if	he	should	revoke	and	the	error	be	not	discovered	until	the	trick	is
和	如果	他	应该	撤销	和	这	错误	是	不是	发现	直到	这	诡计	是

[tɜ:nd] [ænd; ənd] ['kwɪtɪd] ,

turned	and	quitted	,
转向	和	辞职	,

如果他撤销了撤销决定，而错误直到骗局被揭穿和放弃后才被发现，

[ðə; ði] [trɪk] [stændz] [gʊd] .

the	trick	stands	good	.
这	诡计	站立	好的	.

这个技巧依然有效。

[ə; eɪ][kɑ:d][frɒm; frəm][ðə; ði] ['di:lərz] [hænd][ɪz][nɒt] [pleɪd] [ʌn'tɪl] ['æktʃuəli] ['kwɪtɪd] ;

A	card	from	the	dealer's	hand	is	not	played	until	actually	quitted	;
一个	卡片	从	这	经销商	手	是	不是	玩	直到	实际上	辞职	;

庄家手中的牌只有在庄家真正放弃后才能打出；

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['di:lə(r)] [neɪm] [ɔ:(r)] [tʌtʃ] [ə; eɪ][kɑ:d][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʌmi] [hænd] ,

but	should	the	dealer	name	or	touch	a	card	from	the	dummy	hand	,
但	应该	这	经销商	姓名	或者	触碰	一个	卡片	从	这	假的	手	,

但如果庄家从明手牌中点牌或触牌，

[sʌtʃ] [kɑ:d][ɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [pleɪd] , [ən'les] [ðə; ði]['di:lə(r)][ɪn] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][kɑ:d][ɔ:(r)][kɑ:dz]

such	card	is	considered	as	played	,	unless	the	dealer	in	touching	the	card	or	cards
这样的	卡片	是	经过考虑的	作为	玩	,	除非	这	经销商	在	接触	这	卡片	或者	牌

[sez] ,

says	,
说道	,

除非庄家在触摸该牌或该组牌时表示，否则该牌将被视为已打出。

" [aɪ] [ə'reɪndʒ] , " [ɔ:(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] .

"	I	arrange	,	"	or	words	to	that	effect	.
"	我	安排	,	"	或者	字	到	那	影响	.

“我安排”，或者类似的话。

[kɑ:dz] [ɪk'spəʊzd] [bɪ'fɔ:(r)] [pleɪ]

CARDS	EXPOSED	BEFORE	PLAY
牌	裸露	前	玩

游戏开始前亮出底牌

[ɪf] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [diːl] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [trʌmp] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]

If	,	after	the	deal	has	been	completed	and	before	the	trump	declaration
如果	,	后	这	交易	有	到过	完全的	和	前	这	王牌	宣言

[hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,

has	been	made	,
有	到过	制成	,

如果在交易完成后、特朗普发表声明之前，

['aɪðə(r)][ðə; ði]['diːlə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ɪk'spəʊz][ə; eɪ][kɑːd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] , [ðə; ði] ['eldɪst]

either	the	dealer	or	his	partner	expose	a	card	from	his	hand	,	the	eldest
任何一个	这	经销商	或者	他的	伙伴	暴露	一个	卡片	从	他的	手	,	这	长子

[hænd] [meɪ] ,

hand	may	,
手	可能	,

庄家或其同伴可以亮出手中的一张牌，牌龄最长的一方可以亮牌。

[wɪ'ðaʊt] [kən'sʌltɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] , [kleɪm][ə; eɪ][njuː] [diːl] .

without	consulting	with	his	partner	,	claim	a	new	deal	.
没有	咨询	和	他的	伙伴	,	宣称	一个	新的	交易	.

未经合伙人同意，就提出新的交易要求。

[ɪf] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [diːl] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ][kɑːd][ɪz][led] ,

If	,	after	the	deal	has	been	completed	and	before	a	card	is	led	,
如果	,	后	这	交易	有	到过	完全的	和	前	一个	卡片	是	引领	,

如果在牌局结束后、出牌之前，

['eni]['pleɪə(r)][ʃæl; ʃəl][ɪk'spəʊz][ə; eɪ][kɑːd] ,

any	player	shall	expose	a	card	,
任何	玩家	将	暴露	一个	卡片	,

任意一名玩家可以亮出一张牌，

[hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ʃæl; ʃəl] ['fɔːfɪt] ['eni] [raɪt] [tuː; tə]['dʌb(ə)l][ɔː(r)][ˌɑːr 'iː] - ['dʌb(ə)l] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ʌðəwaɪz]

his	partner	shall	forfeit	any	right	to	double	or	re	-	double	which	he	otherwise
他的	伙伴	将	丧失	任何	正确的	到	双倍的	或者	关于	-	双倍的	哪个	他	否则

[wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['eksəsaɪz] ;

would	have	been	entitled	to	exercise	;
会	有	到过	标题	到	锻炼	;

他的合伙人将丧失原本有权行使的任何加倍或再加倍的权利；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][kɑːd] ['biːɪŋ] [səʊ][ɪk'spəʊzd][baɪ][ðə; ði] ['liːdərz] ['pɑːtnə(r)] ,

and	in	case	of	a	card	being	so	exposed	by	the	leader's	partner	,
和	在	案件	的	一个	卡片	存在	所以	裸露	经过	这	领导人的	伙伴	,

如果一张牌被领头人的同伴亮了出来，

[ðə; ði]['diːlə(r)] [meɪ] ['aɪðə(r)][kɔːl][ðə; ði][kɑːd][ɔː(r)][rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði]['liːdə(r)][nɒt][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][suːt]

the	dealer	may	either	call	the	card	or	require	the	leader	not	to	lead	the	suit
这	经销商	可能	任何一个	称呼	这	卡片	或者	要求	这	领导者	不是	到	带领	这	套装

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spəʊzd][kɑːd] .

of	the	exposed	card	.
的	这	裸露	卡片	.

庄家可以叫牌，也可以要求首攻手不要出与明牌花色相同的牌。

[kɑːdz] [ɪk'spəʊzd] ['djʊərɪŋ] [pleɪ]

CARDS	EXPOSED	DURING	PLAY
牌	裸露	期间	玩

游戏过程中亮出的牌

[ɔːl] [kɑːdz] [ɪk'spəʊzd][baɪ][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] [ɑː(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ,

All	cards	exposed	by	the	dealer's	adversaries	are	liable	to	be	called	,
全部	牌	裸露	经过	这	经销商	对手	是	容易	到	是	称为	,

庄家对手亮出的所有牌都有可能被叫牌。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [kɑːdz] [mʌst; məst] [biː; bi] [left] [feɪs] ['ʌpwəd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .

and	such	cards	must	be	left	face	upward	on	the	table	.
和	这样的	牌	必须	是	左边	脸	向上	在	这	桌子	.

此类卡片必须正面朝上放在桌面上。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spəʊzd] [kɑːdz] :

The	following	are	exposed	cards	:
这	下列的	是	裸露	牌	:

以下是已曝光的卡片：

1st .

1st .

1st .

第一。

[tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [kɑːdz] [pleɪd] [æt; ət] [wʌns] .

Two	or	more	cards	played	at	once	.
二	或者	更多的	牌	玩	在	一次	.

同时打出两张或两张以上的牌。

2d .

2d .

2d .

2d.

['eni] [kɑːd] [drɒpt] [wɪð] [ɪts] [feɪs] ['ʌpwəd] , [ɔː(r)] [ɪn] ['eni] [wei] [ɪk'spəʊzd] [ɒn] [ɔː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l]

Any	card	dropped	with	its	face	upward	,	or	in	any	way	exposed	on	or	above	the	table
任何	卡片	掉落	和	它是	脸	向上	,	或者	在	任何	方式	裸露	在	或者	多于	这	桌子

,

,

,

任何牌面朝上掉落在桌面上或桌面上方，或以任何方式暴露在外的牌。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [snætʃt] [ʌp] [səʊ] ['kwɪkli] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] .

even	though	snatched	up	so	quickly	that	no	one	can	name	it	.
甚至	尽管	抢夺	向上	所以	迅速地	那	不	一	能	姓名	它	.

虽然它被迅速抢购一空，以至于没有人能说出它的名字。

3d .

3d .

3d .

3d。

['evri] [kɑːd] [səʊ] [held] [baɪ] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pɑːtnə(r)] [kæn; kən] [siː] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [feɪs]

Every	card	so	held	by	a	player	that	his	partner	can	see	any	portion	of	its	face
每一个	卡片	所以	握住	经过	一个	玩家	那	他的	伙伴	能	看	任何	部分	的	它是	脸

.

:

.

玩家以任何方式持有的牌，其同伴都可以看到牌面的任何部分。

[ə; eɪ] [kɑːd] [drɒpt] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɔː(r)] [ˌels'weə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪk'spəʊzd] [kɑːd]

A	card	dropped	on	the	floor	or	elsewhere	below	the	table	is	not	an	exposed	card
一个	卡片	掉落	在	这	地面	或者	别处	以下	这	桌子	是	不是	一个	裸露	卡片

.

:

.

掉落在地板或其他桌子下方的牌不属于已曝光的牌。

[ɪf] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [kɑːdz] [biː; bi] [pleɪd] [æt; ət] [wʌns] , [baɪ] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] ,

If	two	or	more	cards	be	played	at	once	,	by	either	of	the	dealer's	adversaries	,
如果	二	或者	更多的	牌	是	玩	在	一次	,	经过	任何一个	的	这	经销商	对手	,

如果庄家的任何对手同时打出两张或两张以上的牌，

[ðə; ði]['di:lə(r)][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][kɔ:l] [wɪtʃ] [wʌn][hi:; hi] [pli:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌrənt]

the	dealer	shall	have	the	right	to	call	which	one	he	pleases	to	the	current
这	经销商	将	有	这	正确的	到	称呼	哪个	一	他	请	到	这	当前的

[trɪk] ,

trick	,
诡计	,

庄家有权选择他喜欢的牌型加入当前这轮牌局。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][kɑ:d][ɔ:(r)][kɑ:dz][ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [feɪs] ['ʌpwəd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [meɪ]

and	the	other	card	or	cards	shall	remain	face	upward	on	the	table	and	may
和	这	其他	卡片	或者	牌	将	保持	脸	向上	在	这	桌子	和	可能

[bi:; bi] [kɔ:ld] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

be	called	at	any	time	.
是	称为	在	任何	时间	.

其余牌面朝上放在桌上，可以随时叫牌。

[ɪf] , [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)][tu:; tə] [pleɪ] ,

If	,	without	waiting	for	his	partner	to	play	,
如果	,	没有	等待	为了	他的	伙伴	到	玩	,

如果不等同伴出牌，

['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:lərz] ['ædvəs(ə)riz] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ðə; ði] [best] [kɑ:d] ,

either	of	the	dealer's	adversaries	should	play	on	the	table	the	best	card	,
任何一个	的	这	经销商	对手	应该	玩	在	这	桌子	这	最好的	卡片	,

庄家的对手中至少有一人应该出桌上最好的牌。

[ɔ:(r)] [li:d] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [kɑ:d] , [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði]['di:lə(r)][ænd; ənd] ['dʌmi] ,

or	lead	one	which	is	a	winning	card	,	as	against	the	dealer	and	dummy	,
或者	带领	一	哪个	是	一个	获胜	卡片	,	作为	反对	这	经销商	和	假的	,

或者出一张对庄家和明手有利的牌。

[ɔ:(r)][ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnju:] ([wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)][tu:; tə] [pleɪ]) [tu:; tə] [li:d] ['sevrəl]

or	should	continue	(	without	waiting	for	his	partner	to	play	)	to	lead	several
或者	应该	继续	(	没有	等待	为了	他的	伙伴	到	玩	)	到	带领	一些

[sʌtʃ] [kɑ:dz] ,

such	cards	,
这样的	牌	,

或者应该继续（不等同伴出牌）出几张这样的牌，

[ðə; ði]['di:lə(r)] [meɪ] [dɪ'mɑ:nd] [ðæt] [ðə; ði]['pɑ:tnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pleɪə(r)][ɪn] [fɔ:lt] [wɪn] ,

the	dealer	may	demand	that	the	partner	of	the	player	in	fault	win	,
这	经销商	可能	要求	那	这	伙伴	的	这	玩家	在	过错	赢	,

庄家可以要求犯错玩家的同伴获胜。

[ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] , [ðə; ði][fɜ:st] , [ɔ:(r)]['eni]['ʌðə(r)][ɒv; əv] [ði:z] [trɪks] ,

if	he	can	,	the	first	,	or	any	other	of	these	tricks	,
如果	他	能	,	这	第一的	,	或者	任何	其他	的	这些	技巧	,

如果他能做到，无论是第一种还是其他任何一种伎俩，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][kɑ:dz] [ðʌs] [ɪm'prɒpəli] [pleɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd][kɑ:dz] .

and	the	other	cards	thus	improperly	played	are	exposed	cards	.
和	这	其他	牌	因此	不恰当	玩	是	裸露	牌	.

而其他因此而违规打出的牌则成了明牌。

[ɪf] ['aɪðə(r)][ɔ:(r)][bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:lərz] ['ædvəs(ə)riz] [θrəʊ] [hɪz; ɪz][ɔ:(r)][ðeə(r)][kɑ:dz][ɒn][ðə; ði]

If	either	or	both	of	the	dealer's	adversaries	throw	his	or	their	cards	on	the
如果	任何一个	或者	两个都	的	这	经销商	对手	扔	他的	或者	他们的	牌	在	这

['teɪb(ə)l] [feɪs] ['ʌpwədz] ,

table	face	upwards	,
桌子	脸	向上	,

如果庄家的对手中有一人或两人将自己的牌面朝上扔到桌子上，

[sʌtʃ] [kɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] ;

such	cards	are	exposed	and	are	liable	to	be	called	;
这样的	牌	是	裸露	和	是	容易	到	是	称为	;

此类牌已公开，可能会被查出；

[bʌt; bət] [ɪf] ['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][hænd][hi:; hi] ['kænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] [tu:; tə][ə'bændən][ˌaɪ 'ti:] .

but	if	either	adversary	retain	his	hand	he	cannot	be	forced	to	abandon	it	.
但	如果	任何一个	对手	保持	他的	手	他	不能	是	强制	到	放弃	它	.

但是，如果任何一方保留了自己的手，就不能强迫他放弃。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['di:lə(r)][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , " [ai][hæv; həv][ðə; ði][rest] ,

If	,	however	,	the	dealer	should	say	,	"	I	have	the	rest	,
如果	,	然而	,	这	经销商	应该	说	,	"	我	有	这	休息	,

但是，如果经销商说："剩下的我都有了，

" [ɔ:(r)]['eni]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [trɪks] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ,

"	or	any	other	words	indicating	that	the	remaining	tricks	are	his	,
"	或者	任何	其他	字	表明	那	这	其余的	技巧	是	他的	,

或者用其他任何表示剩余的技巧都由他完成的词语来表达这个意思。

[ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [ɒv; əv][ðə; ði]['di:lə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv]['eni][ɒv; əv][ðeə(r)][kɑ:dz]

the	adversaries	of	the	dealer	are	not	liable	to	have	any	of	their	cards
这	对手	的	这	经销商	是	不是	容易	到	有	任何	的	他们的	牌

[kɔ:ld] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [ɪk'spəʊz][ðem; ðəm] ,

called	should	they	expose	them	,
称为	应该	他们	暴露	他们	,

如果庄家的对手亮出底牌，他们无需承担任何被叫牌的风险。

[bɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði] ['di:lərz] [kleɪm][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] , [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'ti:] ['sʌbsɪkwəntli] [pru:v] [fɔ:ls] .

believing	the	dealer's	claim	to	be	true	,	should	it	subsequently	prove	false	.
相信	这	经销商	宣称	到	是	真的	,	应该	它	随后	证明	错误的	.

即使经销商的说法事后被证明是错误的，也仍然相信经销商的说法是真实的。

[ɪf] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] [hu:] [hæz; həz] ['rendəd] [hɪm'self]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [haɪɪst] [ɔ:(r)] [ləʊɪst]

If	a	player	who	has	rendered	himself	liable	to	have	the	highest	or	lowest
如果	一个	玩家	WHO	有	渲染	他自己	容易	到	有	这	最高	或者	最低

[ɒv; əv][ə; eɪ][su:t] [kɔ:ld] [feɪl][tu:; tə] [pleɪ] [æz; əz][daɪ'rɛktɪd] ,

of	a	suit	called	fail	to	play	as	directed	,
的	一个	套装	称为	失败	到	玩	作为	指导	,

如果一名玩家已经让自己有可能拥有指定花色中最大或最小的牌，却没有按照指示出牌，

[ɔ:(r)] [ɪf] , [wen] [kɔ:ld] [ɒn][tu:; tə] [li:d] [wʌn][su:t] , [li:d] [ə'nʌðə(r)] ,

or	if	,	when	called	on	to	lead	one	suit	,	lead	another	,
或者	如果	,	什么时候	称为	在	到	带领	一	套装	,	带领	其他	,

或者，如果被要求领打一花色，则领打另一花色，

['hævɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [kɑ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][su:t][di'mɑ:nd, -'mænd] , [ɔ:(r)] ,

having	in	his	hand	one	or	more	cards	of	the	suit	demanded	,	or	,
拥有	在	他的	手	一	或者	更多的	牌	的	这	套装	要求	,	或者	,

他手中持有一张或多张所要求花色的牌，或者，

[ɪf] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə][wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] [ə; eɪ] [trɪk] , [feɪl][tu:; tə][du:; də][səʊ] [wen] [hi:; hi][kæn; kən] ,

if	called	upon	to	win	or	lose	a	trick	,	fail	to	do	so	when	he	can	,
如果	称为	之上	到	赢	或者	失去	一个	诡计	,	失败	到	做	所以	什么时候	他	能	,

如果被要求赢或输一局，他应该尽可能地不去赢或输。

[hi:; hi][ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vəʊk] ,

he	is	liable	to	the	penalty	for	revoke	,
他	是	容易	到	这	惩罚	为了	撤销	,

他可能因吊销执照而受到处罚。

[ən'les] [sʌtʃ] [pleɪ] [bi:; bi] [kə'rektɪd] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [trɪk] [ɪz] [tɜ:nd] [ænd; ənd] ['kwɪtɪd] .

unless	such	play	be	corrected	before	the	trick	is	turned	and	quitted	.
除非	这样的	玩	是	已更正	前	这	诡计	是	转向	和	辞职	.

除非这种伎俩在诡计得逞之前得到纠正。

[li:dz] [aʊt] [ɒv; əv] [tɜ:n]

LEADS	OUT	OF	TURN
线索	出去	的	转动

领先者

[ɪf] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:lərz] ['ædvəs(ə)riz] [li:d] [aʊt][ɒv; əv] [tɜ:n] ,

If	either	of	the	dealer's	adversaries	lead	out	of	turn	,
如果	任何一个	的	这	经销商	对手	带领	出去	的	转动	,

如果庄家的任何一位对手先出牌，

[ðə; ði]['di:lə(r)] [meɪ] [kɔ:l][ðə; ði][kɑ:d] [ɪ'rəʊniəsli] [led] ,

the	dealer	may	call	the	card	erroneously	led	,
这	经销商	可能	称呼	这	卡片	错误地	引领	,

庄家可能会错误地将首张牌判定为首攻。

[ɔ:(r)] [meɪ] [kɔ:l][ə; eɪ][su:t] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [tɜ:n] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['ædvəsəri] [tu:; tə] [li:d] .

or	may	call	a	suit	when	it	is	the	turn	of	either	adversary	to	lead	.
或者	可能	称呼	一个	套装	什么时候	它	是	这	转动	的	任何一个	对手	到	带领	.

或者，当轮到任何一方先攻时，可以叫牌。

[ɪf] [ðə; ði]['di:lə(r)] [li:d] [aʊt][ɒv; əv] [tɜ:n] , ['aɪðə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd][ɔ:(r)] ['dʌmi] ,

If	the	dealer	lead	out	of	turn	,	either	from	his	own	hand	or	dummy	,
如果	这	经销商	带领	出去	的	转动	,	任何一个	从	他的	自己的	手	或者	假的	,

如果庄家出牌顺序错误，无论是从自己的手牌还是明手牌，

[hi:; hi] [in'kə:] [nəʊ] ['penəlti] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [meɪ] [nɒt]['rektɪfaɪ][ðə; ði]['erə(r)]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['sekənd][hænd]

he	incurs	no	penalty	;	but	he	may	not	rectify	the	error	after	the	second	hand
他	产生	不	惩罚	;	但	他	可能	不是	纠正	这	错误	后	这	第二	手

[hæz; həz] [pleɪd] .

has	played	.
有	玩	.

他不会受到任何处罚；但是第二局结束后，他不能纠正错误。

[ɪf] ['eni]['pleɪə(r)] [li:d] [aʊt][ɒv; əv] [tɜ:n] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] ['fɒləʊ] [hɪm] ,

If	any	player	lead	out	of	turn	and	the	other	three	follow	him	,
如果	任何	玩家	带领	出去	的	转动	和	这	其他	三	跟随	他	,

如果任何一名玩家抢先出牌，而其他三名玩家都跟着他出牌，

[ðə; ði] [trɪk] [ɪz] [kəm'pli:t] [ænd; ənd][ðə; ði]['erə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi]['rektɪfaɪd] ; [bʌt; bət] [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði]

the	trick	is	complete	and	the	error	cannot	be	rectified	;	but	if	only	the
这	诡计	是	完全的	和	这	错误	不能	是	已纠正	;	但	如果	仅有的	这

['sekənd] ,

second	,
第二	,

骗局已经完成，错误无法纠正；但如果只有第二个，

[ɔ:(r)]['sekənd][ænd; ənd] [θɜ:d] , [pleɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:ls] [li:d] , [ðeə(r)][kɑ:dz] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən] [bæk] ;

or	second	and	third	,	play	to	the	false	lead	,	their	cards	may	be	taken	back	;
或者	第二	和	第三	,	玩	到	这	错误的	带领	,	他们的	牌	可能	是	已采取	后退	;

或者第二和第三名，如果先出假牌，他们的牌可能会被收回；

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['penəlti] [ə'genst] ['eniwʌn] [ɪk'sept] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ə'fendə(r)] , [hu:] ,

there	is	no	penalty	against	anyone	except	the	original	offender	,	who	,
那里	是	不	惩罚	反对	任何人	除了	这	原来的	罪犯	,	WHO	,

除了最初的违法者之外，其他人均不受处罚。

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] , [meɪ] [biː; bi] ['piːnəlaɪz] [æz; əz][prə'vaɪdɪd]
if **he** **be** **one** **of** **the** **dealer's** **adversaries** **,** **may** **be** **penalised** **as** **provided**
如果 他 是 一 的 这 经销商 对手 , 可能 是 受罚 作为 假如
[ə'bʌv] .
above **.**
多于 .

如果他是庄家的对手之一，则可按上述规定受到处罚。

[ɪn][nəʊ] [keɪs] [kæn; kən][ə; eɪ]['pleɪə(r)][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ][kɑːd] [wɪtʃ] [wʊd] [ə'blaɪdʒ]
In **no** **case** **can** **a** **player** **be** **compelled** **to** **play** **a** **card** **which** **would** **oblige**
在 不 案件 能 一个 玩家 是 被迫 到 玩 一个 卡片 哪个 会 必须
[hɪm][tuː; tə] [rɪ'vəʊk] .
him **to** **revoke** **.**
他 到 撤销 .

任何情况下都不能强迫玩家打出会导致他撤销牌局的牌。

[ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][æn; ən][ɪk'spəʊzd][kɑːd] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [æt; ət] ['evri] [trɪk] [ʌn'tɪl] [sʌtʃ] [kɑːd]
The **call** **of** **an** **exposed** **card** **may** **be** **repeated** **at** **every** **trick** **until** **such** **card**
这 称呼 的 一个 裸露 卡片 可能 是 重复 在 每一个 诡计 直到 这样的 卡片
[hæz; həz] [biːn] [pleɪd] .
has **been** **played** **.**
有 到过 玩 .

在每一轮游戏中，都可以重复喊出已亮出的牌，直到该牌被打出为止。

[ɪf] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] [kɔːld] [ɒn][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ][suːt][hæv; həv] [nʌn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['penəlti] [ɪz]
If **a** **player** **called** **on** **to** **lead** **a** **suit** **have** **none** **of** **it** **,** **the** **penalty** **is**
如果 一个 玩家 称为 在 到 带领 一个 套装 有 没有任何 的 它 , 这 惩罚 是
[peɪd] .
paid **.**
有薪酬的 .

如果被叫到首攻的玩家没有该花色，则需支付罚分。

[kɑːdz] [pleɪd] [ɪn] ['erə(r)]
CARDS **PLAYED** **IN** **ERROR**
牌 玩 在 错误

打错牌

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [θɜːd] [hænd][nɒt][hæv; həv] [pleɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [pleɪ] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] ,
Should **the** **third** **hand** **not** **have** **played** **and** **the** **fourth** **play** **before** **his** **partner** **,**
应该 这 第三 手 不是 有 玩 和 这 第四 玩 前 他的 伙伴 ,

如果第三位玩家没有出牌，而第四位玩家在其同伴之前出牌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

桥梁公理和定律(Bridge Axioms and Laws)
第2/2页

[ðə; ði]['lætə(r)] ([nɒt] ['biːɪŋ] ['dʌmi] [ɔː(r)]['diːlə(r)]) [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [pleɪ] [hɪz; ɪz] [haɪɪst]
the **latter** **(** **not** **being** **dummy** **or** **dealer** **)** **may** **be** **called** **upon** **to** **play** **his** **highest**
这 后者 (不是 存在 假的 或者 经销商) 可能 是 称为 之上 到 玩 他的 最高
[ɔː(r)] [ləʊɪst] [kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði][suːt] [pleɪd] ,
or **lowest** **card** **of** **the** **suit** **played** **,**
或者 最低 卡片 的 这 套装 玩 ,

后者（不是庄家或哑巴）可能会被要求打出他手中该花色中最大的或最小的牌。

[ɔː(r)][tuː; tə][wɪn][ɔː(r)] [luːz] [ðə; ði] [trɪk] .
or **to** **win** **or** **lose** **the** **trick** **.**
或者 到 赢 或者 失去 这 诡计 .

或者说，是赢得还是输掉这场魔术。

[ɪf] ['eniwʌn] , [nɒt] ['biːɪŋ] ['dʌmi] ,
If **anyone** **,** **not** **being** **dummy** **,**
如果 任何人 , 不是 存在 假的 ,

如果有人不是傻瓜的话，

[əˈmɪt] ['pleɪɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [trɪk] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['erə(r)][biː; bi][nɒt] [kə'rektɪd] [ʌn'tɪl][hiː; hi]
omit **playing** **to** **a** **former** **trick** **and** **such** **error** **be** **not** **corrected** **until** **he**
忽略 玩耍 到 一个 以前的 诡计 和 这样的 错误 是 不是 已更正 直到 他
[hæz; həz] [pleɪd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ,
has **played** **to** **the** **next** **,**
有 玩 到 这 下一个 ,

漏掉对之前某个牌型的出牌，而且这种错误要等到他出完下一个牌型后才能纠正。

[ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [meɪ] [kleɪm][ə; eɪ][njuː] [diːl] ; [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [dɪ'saɪd] [ðæt][ðə; ði] [diːl] [stændz] [gʊd] ,
the **adversaries** **may** **claim** **a** **new** **deal** **;** **should** **they** **decide** **that** **the** **deal** **stands** **good** **,**
这 对手 可能 宣称 一个 新的 交易 ; 应该 他们 决定 那 这 交易 站立 好的 ,

敌对双方可能会声称达成了一项新协议；如果他们认定该协议仍然有效，

[ðə; ði] ['sɜːpləs] [kɑːd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ɪz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [pleɪd]
the **surplus** **card** **at** **the** **end** **of** **the** **hand** **is** **considered** **to** **have** **been** **played**
这 剩余 卡片 在 这 结尾 的 这 手 是 经过考虑的 到 有 到过 玩
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪkt] [trɪk] ,
to **the** **imperfect** **trick** **,**
到 这 不完善 诡计 ,

牌局结束时多余的牌被认为是打出了不完美牌局。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [ˌðeər'ɪn] .
but **does** **not** **constitute** **a** **revoke** **therein** **.**
但 做 不是 构成 一个 撤销 其中 .

但这并不构成其中的撤销。

[ɪf] ['eniwʌn] ([ɪk'sept] ['dʌmi]) [pleɪ] [tuː] [kɑːdz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [trɪk] ,
If **anyone** **(** **except** **dummy** **)** **play** **two** **cards** **to** **the** **same** **trick** **,**
如果 任何人 (除了 假的) 玩 二 牌 到 这 相同的 诡计 ,

如果任何人（除了哑巴）在同一轮牌中出两张牌，

[ɔː(r)][mɪks][ə; eɪ][kɑːd] [wɪð] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] ,
or **mix** **a** **card** **with** **a** **trick** **to** **which** **it** **does** **not** **belong** **,**
或者 混合 一个 卡片 和 一个 诡计 到 哪个 它 做 不是 属于 ,

或者将一张牌与它不属于的牌混在一起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mis'teik] [biː; bi][nɒt] [dɪ'skʌvəd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][hænd][ɪz] [pleɪd] [aʊt] ,

and	the	mistake	be	not	discovered	until	the	hand	is	played	out	,
和	这	错误	是	不是	发现	直到	这	手	是	玩	出去	,

直到牌局结束，这个错误才会被发现。

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnsərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['kɒnsɪkwənt] [ri'vəuk] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] .

he	is	answerable	for	any	consequent	revokes	he	may	have	made	.
他	是	可回答的	为了	任何	后果	撤销	他	可能	有	制成	.

他应对其之后可能作出的任何撤销决定负责。

[ɪf] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ðə; ði]['erə(r)][biː; bi] [dɪ'tektɪd] ,

If	during	the	play	of	the	hand	the	error	be	detected	,
如果	期间	这	玩	的	这	手	这	错误	是	检测到	,

如果在牌局进行过程中发现错误，

[ðə; ði] [trɪks] [meɪ] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [feɪs] ['daʊnwəd] ,

the	tricks	may	be	counted	face	downward	,
这	技巧	可能	是	计数	脸	向下	,

这些牌可以面朝下计数，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] ['weðə(r)] [ðeə(r)][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][kɑːd] [tuː] ['meni] ;

in	order	to	ascertain	whether	there	be	among	them	a	card	too	many	;
在	命令	到	探明	无论	那里	是	之中	他们	一个	卡片	也	许多	;

为了确定其中是否有多余的牌；

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,

should	this	be	the	case	,
应该	这	是	这	案件	,

如果情况确实如此，

[ðə; ði] [trɪk] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['sɜːpləs] [kɑːd] [meɪ] [biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːd] [rɪ'stɔːd]

the	trick	which	contains	a	surplus	card	may	be	examined	and	the	card	restored
这	诡计	哪个	包含	一个	剩余	卡片	可能	是	检查	和	这	卡片	恢复

[tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]['həʊldə(r)] ,

to	its	original	holder	,
到	它是	原来的	持有者	,

如果牌组中多出了一张牌，可以检查这张牌，并将牌归还给原来的持有者。

[huː] ([nɒt] ['biːɪŋ] ['dʌmi]) [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['laɪəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [rɪ'vəʊk] [hiː; hi] [meɪ] ['miːnwaɪl]

who	(	not	being	dummy	)	shall	be	liable	for	any	revoke	he	may	meanwhile
WHO	(	不是	存在	假的	)	将	是	容易	为了	任何	撤销	他	可能	同时

[hæv; həv] [meɪd] .

have	made	.
有	制成	.

（非傀儡）应为其在此期间可能作出的任何撤销行为承担责任。

[ðə; ði] [rɪ'vəʊk]

THE	REVOKE
这	撤销

撤销

[ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [ə'kɜːz] [wen] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] (['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['dʌmi]) ,

A	revoke	occurs	when	a	player	(	other	than	dummy	)	,
一个	撤销	发生	什么时候	一个	玩家	(	其他	比	假的	)	,

当玩家（非虚拟玩家）

['həʊldɪŋ] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [kɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][suːt] [led] , [pleɪz] [ə; eɪ] [kɑːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [suːt] .

holding	one	or	more	cards	of	the	suit	led	,	plays	a	card	of	a	different	suit	.
保持	一	或者	更多的	牌	的	这	套装	引领	,	演出	一个	卡片	的	一个	不同的	套装	.

手持一张或多张与出牌花色相同的牌，打出一张不同花色的牌。

[ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [teɪks] ['presɪdəns] [ɒv; əv][ɔ:l]['ʌðə(r)] [kaʊnts] .

The	penalty	for	a	revoke	takes	precedence	of	all	other	counts	.
这	惩罚	为了	一个	撤销	需要	优先权	的	全部	其他	计数	.

吊销执照的处罚优先于所有其他处罚。

[ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪf] [ðə; ði] [trɪk] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'kɜ:z] [bi:; bi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] ['kwɪtɪd] ,

A	revoke	is	established	if	the	trick	in	which	it	occurs	be	turned	and	quitted	,
一个	撤销	是	已确立的	如果	这	诡计	在	哪个	它	发生	是	转向	和	辞职	,

[aɪ] . [i:] . ,

i	.	e	.	,
我	.	e	.	,

如果导致撤销的伎俩被扭转并放弃，即撤销成立，

[ðə; ði][hænd] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [trɪk] ['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['gæðəd] [ænd; ənd] [pleɪst]

the	hand	removed	from	the	trick	after	it	has	been	gathered	and	placed
这	手	已移除	从	这	诡计	后	它	有	到过	聚集	和	放置

[feɪs] ['daʊnwəd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ;

face	downward	on	the	table	;
脸	向下	在	这	桌子	;

将手中的手从牌组中取出，手面朝下放在桌子上；

[ɔ:(r)] [ɪf] ['aɪðə(r)][ðə; ði] [ri'vəukɪŋ] ['pleɪə(r)][ɔ:(r)][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)] , ['weðə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [tɜ:n] [ɔ:(r)]

or	if	either	the	revoking	player	or	his	partner	,	whether	in	his	right	turn	or
或者	如果	任何一个	这	撤销	玩家	或者	他的	伙伴	,	无论	在	他的	正确的	转动	或者

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise	,
否则	,

或者，如果撤销指控的玩家或其同伴，无论是在其右轮还是其他轮次，

[hæv; həv][led][ɔ:(r)] [pleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [trɪk] .

have	led	or	played	to	the	following	trick	.
有	引领	或者	玩	到	这	下列的	诡计	.

导致或促成了以下骗局。

[ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [ɪz] [θri:] [trɪks] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ri'vəukɪŋ] ['pleɪə(r)]

The	penalty	for	a	revoke	is	three	tricks	taken	from	the	revoking	player
这	惩罚	为了	一个	撤销	是	三	技巧	已采取	从	这	撤销	玩家

[ænd; ənd] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] .

and	added	to	those	of	the	adversaries	.
和	额外	到	那些	的	这	对手	.

撤销牌局的惩罚是，撤销牌局的玩家将被扣除三墩牌，并加到对手的墩数中。

[ðə; ði] ['penəlti] [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] ['əʊnli][tu:; tə][ðə; ði][skɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'kɜ:z] .

The	penalty	is	applicable	only	to	the	score	of	the	game	in	which	it	occurs	.
这	惩罚	是	适用的	仅有的	到	这	分数	的	这	游戏	在	哪个	它	发生	.

该处罚仅适用于发生该处罚的比赛的比分。

['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜ:kəmstənsɪz] [kæn; kən][ðə; ði] [ri'vəukɪŋ] [saɪd][skɔ:(r)] [geɪm] , [ɪn] [ðæt] [hænd] .

Under	no	circumstances	can	the	revoking	side	score	game	,	in	that	hand	.
在下面	不	情况	能	这	撤销	边	分数	游戏	,	在	那	手	.

在任何情况下，撤销方都不能在该局游戏中得分。

[wɒt'evə(r)] [ðeə(r)] ['pri:viəs] [skɔ:(r)] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ,

Whatever	their	previous	score	may	have	been	,
任何	他们的	以前的	分数	可能	有	到过	,

无论他们之前的得分是多少，

[ðə; ði][saɪd] [ri'vəukɪŋ] ['kænɒt] [ə'teɪn] [ə; eɪ]['haɪə(r)][skɔ:(r)] [tə'wɔ:d] [geɪm] [ðæn; ðən] ['twenti] - [eɪt] .

the	side	revoking	cannot	attain	a	higher	score	toward	game	than	twenty	-	eight	.
这	边	撤销	不能	达到	一个	更高	分数	朝向	游戏	比	二十	-	八	.

取消比赛的一方在比赛中的得分不能超过二十八分。

[ə; eɪ]['pleɪə(r)] [meɪ] [ɑːsk][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt][ə; eɪ][kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði][suːt]

A	player	may	ask	his	partner	whether	he	has	not	a	card	of	the	suit
一个	玩家	可能	问	他的	伙伴	无论	他	有	不是	一个	卡片	的	这	套装

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ri'nauns] ;

which	he	has	renounced	;
哪个	他	有	放弃	;

玩家可以询问同伴是否持有他已放弃的花色的牌;

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['kwestʃən][biː; bi] [ɑːskt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [trɪk] [ɪz] [tɜːnd] [ænd; ənd] ['kwɪtɪd] ,

should	the	question	be	asked	before	the	trick	is	turned	and	quitted	,
应该	这	问题	是	问	前	这	诡计	是	转向	和	辞职	,

这个问题应该在骗局败露之前提出吗?

['sʌbsɪkwənt] ['tɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪtɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] ,

subsequent	turning	and	quitting	does	not	establish	a	revoke	,
随后的	转弯	和	辞职	做	不是	建立	一个	撤销	,

随后的转身和退出并不构成撤销。

[ænd; ənd][ðə; ði]['erə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kə'rektɪd] [ən'les] [ðə; ði] ['kwestʃən] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn][ðə; ði]

and	the	error	may	be	corrected	unless	the	question	be	answered	in	the
和	这	错误	可能	是	已更正	除非	这	问题	是	回答	在	这

['negətɪv] [ɔː(r)] [ən'les] [ðə; ði] [ri'vəukɪŋ] ['pleɪə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][hæz; həz][led][ɔː(r)] [pleɪd] [tuː; tə]

negative	or	unless	the	revoking	player	or	his	partner	has	led	or	played	to
消极的	或者	除非	这	撤销	玩家	或者	他的	伙伴	有	引领	或者	玩	到

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [trɪk] .

the	following	trick	.
这	下列的	诡计	.

除非问题的答案是否定的，或者撤销牌局的玩家或其同伴已经出牌或打出下一轮，否则错误可以得到纠正。

[ɪf] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mis'teik] [ɪn][taɪm][tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] ,

If	a	player	correct	his	mistake	in	time	to	save	a	revoke	,
如果	一个	玩家	正确的	他的	错误	在	时间	到	节省	一个	撤销	,

如果一名球员及时纠正了自己的错误，避免了被撤销处罚，

['eni]['pleɪə(r)][ɔː(r)] ['pleər] [huː] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [hɪm] [meɪ] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)][kɑːdz][ænd; ənd]

any	player	or	players	who	have	followed	him	may	withdraw	their	cards	and
任何	玩家	或者	玩家	WHO	有	随后	他	可能	提取	他们的	牌	和

['sʌbstɪtjuːt] ['ʌðə(r)z] ,

substitute	others	,
代替	其他的	,

任何跟随他的玩家都可以撤回自己的牌并替换其他玩家。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːdz][səʊ] [wɪð'drɔːn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪk'spəʊzd][kɑːdz] .

and	the	cards	so	withdrawn	are	not	exposed	cards	.
和	这	牌	所以	撤回	是	不是	裸露	牌	.

取出的牌并非已公开的牌。

[ɪf] [ðə; ði]['pleɪə(r)][ɪn] [fɔːlt] [biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] ,

If	the	player	in	fault	be	one	of	the	dealer's	adversaries	,
如果	这	玩家	在	过错	是	一	的	这	经销商	对手	,

如果犯错的玩家是庄家的对手之一,

[ðə; ði][kɑːd] [pleɪd] [ɪn]['erə(r)][ɪz][æn; ən][ɪk'spəʊzd][kɑːd] ,

the	card	played	in	error	is	an	exposed	card	,
这	卡片	玩	在	错误	是	一个	裸露	卡片	,

误出的牌是一张明牌。

[ænd; ənd][ðə; ði]['diːlə(r)][kæn; kən][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [pliːz] ;

and	the	dealer	can	call	it	whenever	he	pleases	;
和	这	经销商	能	称呼	它	每当	他	请	;

经销商可以随时打电话;

[ɔː(r)][hiː; hi] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði][ə'fendə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [hɪz; ɪz] [haɪɪst] [ɔː(r)] [ləʊɪst] [kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði]

or	he	may	require	the	offender	to	play	his	highest	or	lowest	card	of	the
或者	他	可能	要求	这	罪犯	到	玩	他的	最高	或者	最低	卡片	的	这

[suːt][tuː; tə][ðə; ði] [trɪk] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ri'nauns] .

suit	to	the	trick	in	which	he	has	renounced	.
套装	到	这	诡计	在	哪个	他	有	放弃	.

或者，他可能会要求犯规者打出他放弃的那一轮牌中最大的或最小的同花色牌。

[ɪf] [ðə; ði]['pleɪə(r)][ɪn] [fɔːlt] [biː; bi][ðə; ði]['diːlə(r)] ,

If	the	player	in	fault	be	the	dealer	,
如果	这	玩家	在	过错	是	这	经销商	,

如果犯错的玩家是庄家，

[ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][hɪm][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɔː(r)] [ləʊɪst] [kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði][suːt]

the	eldest	hand	may	require	him	to	play	the	highest	or	lowest	card	of	the	suit
这	长子	手	可能	要求	他	到	玩	这	最高	或者	最低	卡片	的	这	套装

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ri'nauns] ,

in	which	he	has	renounced	,
在	哪个	他	有	放弃	,

年纪最大的牌手可能会要求他打出他已放弃的花色中最大的或最小的牌。

[prə'vaɪdɪd][bəuθ] ['ædvəs(ə)riz] [ɒv; əv][ðə; ði]['diːlə(r)][hæv; həv] [pleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌrənt] [trɪk] ;

provided	both	adversaries	of	the	dealer	have	played	to	the	current	trick	;
假如	两个都	对手	的	这	经销商	有	玩	到	这	当前的	诡计	;

前提是庄家的两个对手都按照当前的套路出牌；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['penəlti] ['kænɒt] [biː; bi][ɪg'zæktɪd] [ə'genst] [ðə; ði]['diːlə(r)] [wen] [hiː; hi][ɪz] [fɔːθ] [ɪn][hænd] ,

but	this	penalty	cannot	be	exacted	against	the	dealer	when	he	is	fourth	in	hand	,
但	这	惩罚	不能	是	索取	反对	这	经销商	什么时候	他	是	第四	在	手	,

但是，如果庄家是第四个出牌的，则不能对他处以这种处罚。

[nɔː(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪn'fɔːst] [æt; ət][ɔːl][frɒm; frəm] ['dʌmi] .

nor	can	it	be	enforced	at	all	from	dummy	.
也不	能	它	是	强制执行	在	全部	从	假的	.

也无法从虚拟对象处强制执行。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ][hænd][ðə; ði] ['kleɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [meɪ] [sɜːtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [trɪks]

At	the	end	of	a	hand	the	claimants	of	a	revoke	may	search	all	the	tricks
在	这	结尾	的	一个	手	这	索赔人	的	一个	撤销	可能	搜索	全部	这	技巧

.

:

.

一局结束后，撤销权的申索者可以搜查所有墩数。

[ɪf] [ðə; ði] [kɑːdz] [hæv; həv] [biːn] [mɪkst] [ðə; ði] [kleɪm] [meɪ] [biː; bi][ɜːrdʒd][ænd; ənd] [pruːvd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ;

If	the	cards	have	been	mixed	the	claim	may	be	urged	and	proved	if	possible	;
如果	这	牌	有	到过	混合	这	宣称	可能	是	敦促	和	已证实	如果	可能的	;

如果牌被打乱，则可以提出索赔，并在可能的情况下予以证明；

[bʌt; bət][nəʊ] [pruːf] [ɪz] ['nesəsəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vəʊk] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪf] , ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

but	no	proof	is	necessary	,	and	the	revoke	is	established	if	,	after	it	has
但	不	证明	是	必要的	,	和	这	撤销	是	已确立的	如果	,	后	它	有

[biːn] [kleɪmd] ,

been	claimed	,
到过	声称	,

但无需提供证明，只要在提出撤销请求后，撤销即成立，

[ðə; ði] [ə'kju:zd] ['pleɪə(r)][ɔ:(r)][hɪz; ɪz]['pɑ:tnə(r)][mɪks][ðə; ði][kɑ:dz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n]

the	accused	player	or	his	partner	mix	the	cards	before	they	have	been
这	被告	玩家	或者	他的	伙伴	混合	这	牌	前	他们	有	到过

[sə'fɪʃntli] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] .

sufficiently	examined	by	the	adversaries	.
足够	检查	经过	这	对手	.

被告玩家或其同伙在对方尚未充分检查牌面之前就将牌混在一起。

[ə; eɪ] [rɪ'vəʊk] [mʌst; məst][bi:; bi] [kleɪmd] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][kɑ:dz][hæv; həv] [bi:n] [kʌt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

A	revoke	must	be	claimed	before	the	cards	have	been	cut	for	the
一个	撤销	必须	是	声称	前	这	牌	有	到过	切	为了	这

['fɒləʊɪŋ] [di:l] .

following	deal	.
下列的	交易	.

必须在下一局发牌之前提出撤销申请。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['pleər] [ɒn][bəuθ][saɪdz]['sʌbdʒɪkt] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'vəʊk] ['penəlti] ['naɪðə(r)]

Should	the	players	on	both	sides	subject	themselves	to	the	revoke	penalty	neither
应该	这	玩家	在	两个都	侧面	主题	他们自己	到	这	撤销	惩罚	两者都不

[kæn; kən][wɪn][ðə; ði] [geɪm] [baɪ] [ðæt] [hænd] .

can	win	the	game	by	that	hand	.
能	赢	这	游戏	经过	那	手	.

如果双方球员都接受了取消比赛资格的处罚，那么任何一方都无法通过这种方式赢得比赛。

[ðə; ði] [rɪ'vəʊk] ['penəlti] [meɪ] [bi:; bi] [kleɪmd] [fɔ:(r); fə(r)][æz; əz] ['meni] [ri'vəuk] [æz; əz][ə'kɜ:(r)]['djʊərɪŋ]

The	revoke	penalty	may	be	claimed	for	as	many	revokes	as	occur	during
这	撤销	惩罚	可能	是	声称	为了	作为	许多	撤销	作为	发生	期间

[ə; eɪ][hænd] ;

a	hand	;
一个	手	;

一局牌中，只要发生撤销操作，就可以申请撤销处罚；

[bʌt; bət][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtɪd] ['penəlti] [ʃæl; ʃəl][ɪn][nəʊ] [ɪ'vent] [ɪk'si:d] [ˌθɜ:'ti:n] [trɪks] .

but	the	accumulated	penalty	shall	in	no	event	exceed	thirteen	tricks	.
但	这	积累	惩罚	将	在	不	事件	超过	十三	技巧	.

但累计罚分不得超过十三墩。

['dʒen(ə)rəl] [ru:lz]

GENERAL	RULES
一般的	规则

一般规则

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] ['eni] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['pɑ:tnə] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'fɔ:smənt]

There	should	not	be	any	consultation	between	partners	as	to	the	enforcement
那里	应该	不是	是	任何	咨询	之间	合作伙伴	作为	到	这	执法

[ɒv; əv] ['penəltiz] .

of	penalties	.
的	处罚	.

合作伙伴之间不应就处罚的执行进行任何协商。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][səʊ] [kən'sʌlt] , [ðə; ði] ['penəlti] [ɪz] [peɪd] .

If	they	do	so	consult	,	the	penalty	is	paid	.
如果	他们	做	所以	咨询	,	这	惩罚	是	有薪酬的	.

如果他们这样做，就要缴纳罚款。

[wʌns] [ə; eɪ] [trɪk] [ɪz] [kəm'pli:t] , [tɜ:nd] , [ænd; ənd] ['kwɪtɪd] ,

Once	a	trick	is	complete	,	turned	,	and	quitted	,
一次	一个	诡计	是	完全的	,	转向	,	和	辞职	,

一旦一个把戏完成、转身、结束，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət][ʌnˈtɪl][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .

it	must	not	be	looked	at	until	the	end	of	the	hand	.
它	必须	不是	是	看起来	在	直到	这	结尾	的	这	手	.

直到手的末端才能去看它。

['eni] ['pleɪə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [trɪk] ,

Any	player	during	the	play	of	a	trick	,
任何	玩家	期间	这	玩	的	一个	诡计	,

任何玩家在玩牌过程中，

[ɔː(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɔː(r)][kɑːdz][ɑː(r); ə(r)] [pleɪd] [ænd; ənd][bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tʌtʃt] [fɔː(r); fə(r)]

or	after	the	four	cards	are	played	and	before	they	are	touched	for
或者	后	这	四	牌	是	玩	和	前	他们	是	感动	为了

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm][təˈgeðə(r)] ,

the	purpose	of	gathering	them	together	,
这	目的	的	采集	他们	一起	,

或者在打出这四张牌之后，但在将它们收集起来之前，

[meɪ] [dɪˈmɑːnd] [ðæt] [ðə; ði][kɑːdz][biː; bi] [pleɪst] [bɪˈfɔː(r)][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] ['pleər] .

may	demand	that	the	cards	be	placed	before	their	respective	players	.
可能	要求	那	这	牌	是	放置	前	他们的	各自	玩家	.

可能会要求将牌放在各自玩家面前。

[ɪf] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] , ['praɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɑːrtnərz] ['pleɪɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd][kɔːl]

If	either	of	the	dealer's	adversaries	,	prior	to	his	partner's	playing	,	should	call
如果	任何一个	的	这	经销商	对手	,	事先的	到	他的	合伙人的	玩耍	,	应该	称呼

[əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [trɪk] ,

attention	to	the	trick	,
注意力	到	这	诡计	,

如果庄家的对手之一，在其同伴出牌之前，注意到这手牌，

['aɪðə(r)][baɪ] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] , [ɔː(r)] , [wɪˈðaʊt] ['biːɪŋ] [rɪˈkwestɪd] [səʊ][tuː; tə][duː; də] ,

either	by	saying	it	is	his	,	or	,	without	being	requested	so	to	do	,
任何一个	经过	说	它	是	他的	,	或者	,	没有	存在	请求	所以	到	做	,

要么直接说是他的，要么，未经要求就这么做，

[baɪ] ['neɪmɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːd][ɔː(r)] ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [təˈwɔːd] [hɪm] ,

by	naming	his	card	or	drawing	it	toward	him	,
经过	命名	他的	卡片	或者	绘画	它	朝向	他	,

通过说出他的牌名或将牌抽到自己面前，

[ðə; ði]['diːlə(r)] [meɪ] [rɪˈkwaɪə(r)] [ðæt] [əˈpoʊnənts] ['pɑːtnə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [hɪz; ɪz] [haɪɪst] [ɔː(r)] [ləʊɪst] [kɑːd]

the	dealer	may	require	that	opponent's	partner	to	play	his	highest	or	lowest	card
这	经销商	可能	要求	那	对手的	伙伴	到	玩	他的	最高	或者	最低	卡片

[ɒv; əv][ðə; ði][suːt] [led] ,

of	the	suit	led	,
的	这	套装	引领	,

庄家可以要求对手的同伴出他手中与首家出牌花色相同花色中最大或最小的牌。

[ɔː(r)][tuː; tə][wɪn][ɔː(r)] [luːz] [ðə; ði] [trɪk] .

or	to	win	or	lose	the	trick	.
或者	到	赢	或者	失去	这	诡计	.

或者说，是赢得还是输掉这场魔术。

['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] [meɪ] [kɔːl][hɪz; ɪz]['pɑːrtnərz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt]

Either	of	the	dealer's	adversaries	may	call	his	partner's	attention	to	the	fact	that
任何一个	的	这	经销商	对手	可能	称呼	他的	合伙人的	注意力	到	这	事实	那

[hiː; hi][ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə] [liːd] [aʊt][ɒv; əv] [tɜːn] ,

he	is	about	to	lead	out	of	turn	,
他	是	关于	到	带领	出去	的	转动	,

庄家的任何一位对手都可以提醒他的同伴，他即将插队出牌。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [meɪk] ['eni] [ʌn'ɔːθəraizd] ['refrəns] [tuː; tə] ['eni] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] [ðə; ði]

but	if	he	make	any	unauthorised	reference	to	any	incident	of	the	play	the
但	如果	他	制作	任何	未经授权	参考	到	任何	事件	的	这	玩	这

['diːlə(r)] [meɪ] [kɔːl] [ə; eɪ] [suːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [huːz] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nekst] [tuː; tə] [liːd] .

dealer	may	call	a	suit	from	the	adversary	whose	turn	it	is	next	to	lead	.
经销商	可能	称呼	一个	套装	从	这	对手	谁	转动	它	是	下一个	到	带领	.

但如果他未经授权提及牌局中的任何事件，庄家可以要求下一位先出牌的对手出一花色。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] ['penəlti] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'kɜːd] ,

In	all	cases	where	a	penalty	has	been	incurred	,
在	全部	案例	在哪里	一个	惩罚	有	到过	已发生	,

在所有产生处罚的情况下，

[ðə; ði] [ə'fendə(r)] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [gɪv] ['riːznəbl] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

the	offender	is	bound	to	give	reasonable	time	for	the	decision	of	his
这	罪犯	是	边界	到	给	合理的	时间	为了	这	决定	的	他的

['ædvəs(ə)riz] ;

adversaries	;
对手	;

违法者有义务给予对方当事人合理的时间做出决定；

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [rɒŋ] ['penəlti] [biː; bi] [di'mɑːnd, -'mænd] [nʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'fɔːst] .

but	if	a	wrong	penalty	be	demanded	none	can	be	enforced	.
但	如果	一个	错误的	惩罚	是	要求	没有任何	能	是	强制执行	.

但如果要求的处罚不正确，则任何处罚都无法执行。

[ðə; ði] ['pɑːtnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [meɪ] [ɪn'fɔːm] [hɪm] [ðæt] [ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [hæv; həv]

The	partner	of	the	eldest	hand	may	inform	him	that	their	adversaries	have
这	伙伴	的	这	长子	手	可能	通知	他	那	他们的	对手	有

[ɪn'kɜːd] [ə; eɪ] ['penəlti] ,

incurred	a	penalty	,
已发生	一个	惩罚	,

年纪最大的那位的同伴可以告诉他，他们的对手受到了惩罚。

[bʌt; bət] [meɪ] [nɒt] [gɪv] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

but	may	not	give	any	further	information	.
但	可能	不是	给	任何	更远	信息	.

但可能不会提供任何其他信息。

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['penəlti] , [ɔː(r)] [dɪ'mɑːnd] [ðə; ði] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

Should	he	suggest	the	penalty	,	or	demand	the	enforcement	of	it	,
应该	他	建议	这	惩罚	,	或者	要求	这	执法	的	它	,

他应该建议处罚，还是要求执行处罚？

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [diːmd] [ə; eɪ] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['penəlti] [kæn; kən] [biː; bi]

such	action	shall	be	deemed	a	consultation	,	and	no	penalty	can	be
这样的	行动	将	是	被认为	一个	咨询	,	和	不	惩罚	能	是

[ɪn'fɔːst] .

enforced	.
强制执行	.

此类行为应视为协商，不得强制执行任何处罚。

[njuː] [kɑːdz]

NEW	CARDS
新的	牌

新卡

[ən'les] [ə; eɪ] [pæk] [biː; bi] [ɪm'pɜːfɪkt] , [nəʊ]['pleɪə(r)][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][kɔːl][fɔː(r); fə(r)]

Unless	**a**	**pack**	**be**	**imperfect**	**,**	**no**	**player**	**shall**	**have**	**the**	**right**	**to**	**call**	**for**
除非	一个	盒	是	不完善	,	不	玩家	将	有	这	正确的	到	称呼	为了

[wʌn] [njuː] [pæk] .

one	**new**	**pack**	**.**
一	新的	盒	.

除非卡包有瑕疵，否则任何玩家都无权要求更换一包新卡包。

[ɪf] [freʃ] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)][di'mɑːnd, -'mænd] ,

If	**fresh**	**cards**	**are**	**demanded**	**,**
如果	新鲜的	牌	是	要求	,

如果需要新卡，

[tuː] [pæks] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði]['pleɪə(r)] [huː] [hæz; həz]

two	**packs**	**must**	**be**	**furnished**	**and**	**paid**	**for**	**by**	**the**	**player**	**who**	**has**
二	包装	必须	是	提供	和	有薪酬的	为了	经过	这	玩家	WHO	有

[di'mɑːnd, -'mænd][ðem; ðəm] .

demanded	**them**	**.**
要求	他们	.

提出要求的玩家必须提供并支付两包卡牌的费用。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['rʌbə(r)] , [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðeə(r)] [tʃɔɪs]

If	**they**	**are**	**furnished**	**during**	**a**	**rubber**	**,**	**the**	**adversaries**	**shall**	**have**	**their**	**choice**
如果	他们	是	提供	期间	一个	橡皮	,	这	对手	将	有	他们的	选择

[ɒv; əv] [njuː] [kɑːdz] .

of	**new**	**cards**	**.**
的	新的	牌	.

如果在比赛进行中提供新牌，则对手可以选择新牌。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['rʌbə(r)] , [ðə; ði]['diːlə(r)] ,

If	**it**	**is**	**the**	**beginning**	**of**	**a**	**new**	**rubber**	**,**	**the**	**dealer**	**,**
如果	它	是	这	开始	的	一个	新的	橡皮	,	这	经销商	,

如果这是新橡胶的开始，经销商，

['weðə(r)] [hiː; hi][ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] [biː; bi][ðə; ði] ['pɑːti] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː]

whether	**he**	**or**	**one**	**of**	**his**	**adversaries**	**be**	**the**	**party**	**calling**	**for**	**the**	**new**
无论	他	或者	一	的	他的	对手	是	这	派对	呼叫	为了	这	新的

[kɑːdz] ,

cards	**,**
牌	,

无论是他本人还是他的对手，都会要求制定新的规则。

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɔɪs] .

shall	**have**	**the**	**choice**	**.**
将	有	这	选择	.

应有选择权。

[njuː] [kɑːdz] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [pæk] [ɪz] [kʌt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [diːl] .

New	**cards**	**must**	**be**	**called**	**for**	**before**	**the**	**pack**	**is**	**cut**	**for**	**a**	**new**	**deal**	**.**
新的	牌	必须	是	称为	为了	前	这	盒	是	切	为了	一个	新的	交易	.

在进行新一轮交易之前，必须先要求提供新牌。

[ə; eɪ][kɑːd][ɔː(r)][kɑːdz] [tɔːn] [ɔː(r)] [mɑːkt] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [ə'griːmənt] [ɔː(r)] [njuː] [kɑːdz]

A	**card**	**or**	**cards**	**torn**	**or**	**marked**	**must**	**be**	**replaced**	**by**	**agreement**	**or**	**new**	**cards**
一个	卡片	或者	牌	撕裂	或者	标记	必须	是	替换	经过	协议	或者	新的	牌

['fɜːnɪʃt] .

furnished	**.**
提供	.

卡片如有撕裂或污损，必须通过协商一致或提供新卡进行更换。

['baɪstændəz]
BYSTANDERS
旁观者

旁观者

[waɪl] [ə; eɪ]['baɪstændə(r)] , [baɪ] [ə'griːmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pleər] , [meɪ] [dɪ'saɪd] ['eni] ['kwestʃən] ,
While a bystander , by agreement among the players , may decide any question ,
尽管 一个 旁观者 , 经过 协议 之中 这 玩家 , 可能 决定 任何 问题 ,

经球员们同意，旁观者可以对任何问题作出裁决。

[jet] [hiː; hi][mʌst; məst][ɒn][nəʊ] [ə'kaʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ən'les] [ə'piːld] [tuː; tə] ;
yet he must on no account say anything unless appealed to ;
然而 他 必须 在 不 帐户 说 任何事物 除非 上诉 到 ;

但是，除非有人要求他发言，否则他绝对不能说任何话；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [meɪk] ['eni] [rɪ'mɑːk] [wɪtʃ] [kɔːlz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][æn; ən] ['əʊvəsaɪt] [ə'fektɪŋ]
and if he make any remark which calls attention to an oversight affecting
和 如果 他 制作 任何 评论 哪个 呼叫 注意力 到 一个 监督 影响
[ðə; ði][skɔː(r)] ,
the score ,
这 分数 ,

如果他发表任何评论，指出评分中存在疏漏，

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zækʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['penəlti] ,
or to the exaction of a penalty ,
或者 到 这 执行 的 一个 惩罚 ,

或处以罚款，

[hiː; hi][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ɒn][baɪ][ðə; ði] ['pleər] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [steɪks] [ɒn] [ðæt] ['rʌbə(r)]
he is liable to be called on by the players to pay the stakes on that rubber
他 是 容易 到 是 称为 在 经过 这 玩家 到 支付 这 赌注 在 那 橡皮
.
:
.

他很可能会被球员们要求支付那场比赛的赌注。

[speɪd] [kən'venʃ(ə)n]
SPADE CONVENTION
铲 习俗

斯佩德公约

[aɪ] . — [weə(r)] ['pleər] [ə'griː] " [nɒt][tuː; tə] [pleɪ] [speɪdz] " [ðə; ði] [ruːl] [ɪz] ,
I . — Where players agree " not to play spades " the rule is ,
我 . — 在哪里 玩家 同意 " 不是 到 玩 黑桃 " 这 规则 是 ,

一、——如果玩家同意“不打黑桃”，则规则是：

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [speɪd] [meɪk] [ɪz][nɒt] ['dʌbld] ,
that if the spade make is not doubled ,
那 如果 这 铲 制作 是 不是 双倍 ,

如果黑桃的图案没有被加倍，

[ðə; ði][hænd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pleɪd] [weə(r)] ['aɪðə(r)][saɪd][ɪz] - [ɔː(r)]['əʊvə(r)] .
the hand shall be played where either side is 20 or over .
这 手 将 是 玩 在哪里 任何一个 边 是 - 或者 超过 .

当一方或双方点数达到 20 点或以上时，该局游戏即可进行。

[ˌaɪ 'aɪ] . — [ɪf] [ðə; ði] [θɜːd] [hænd]['pleɪə(r)][ɑːsk] , " [ʃæl; ʃəl][aɪ] [pleɪ] ?
II . — If the third hand player ask , " Shall I play ?
二 . — 如果 这 第三 手 玩家 问 , " 将 我 玩 ?

二、—如果第三手玩家问：“我可以玩吗？”

" [ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [liːd] [aʊt][ɒv; əv] [tɜːn] ,

"	or	should	he	lead	out	of	turn	,
"	或者	应该	他	带领	出去	的	转动	,

或者他是否应该插队?

[ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['eldɪst] [hænd] [liːd] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pleɪ] ,

or	should	the	eldest	hand	lead	without	asking	permission	to	play	,
或者	应该	这	长子	手	带领	没有	问	允许	到	玩	,

或者，年长者是否应该未经允许就领牌?

[ðə; ði] [speɪd] ['meɪkə(r)] [meɪ] [teɪk] [tuː] [ɒn][ðə; ði][skɔː(r)][ɔː(r)] [meɪ] [kɔːl][ə; eɪ] [liːd] [ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)]

the	spade	maker	may	take	two	on	the	score	or	may	call	a	lead	and	require
这	铲	制造商	可能	拿	二	在	这	分数	或者	可能	称呼	一个	带领	和	要求

[ðə; ði][hænd][tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [aʊt] .

the	hand	to	be	played	out	.
这	手	到	是	玩	出去	.

黑桃制作者可以拿两分，也可以叫出首攻，要求打完这手牌。

[θriː] . — [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [θɜːd] [hænd]['pleɪə(r)] ['dʌb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ɑːsks] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

III	.	—	Should	the	third	hand	player	double	before	his	partner	asks	permission	to
三、	.	—	应该	这	第三	手	玩家	双倍的	前	他的	伙伴	问	允许	到

[pleɪ] ,

play	,
玩	,

三、——如果第三位玩家在同伴请求允许之前就加倍，

[ðə; ði] [speɪd] ['meɪkə(r)] [meɪ] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd][ɔː(r)][nɒt] ;

the	spade	maker	may	decide	whether	the	double	shall	stand	or	not	;
这	铲	制造商	可能	决定	无论	这	双倍的	将	站立	或者	不是	;

黑桃制造商可以决定双黑桃是否有效;

[bʌt; bət][ðə; ði][hænd][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪd] [aʊt] .

but	the	hand	must	be	played	out	.
但	这	手	必须	是	玩	出去	.

但牌局必须打完。

['etɪkət]

ETIQUETTE
礼仪

礼仪

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['truːθfəli] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [geɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [slaɪt] [ˌinti'meiʃən] [kæn; kən]

It	has	been	truthfully	said	that	there	is	no	game	in	which	slight	intimations	can
它	有	到过	说实话	说	那	那里	是	不	游戏	在	哪个	轻微	暗示	能

[kən'veɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [brɪdʒ] .

convey	so	much	information	as	that	of	Bridge	.
传达	所以	很多	信息	作为	那	的	桥	.

有人说，没有哪种游戏能像桥牌那样，通过细微的暗示传递如此多的信息。

[ɪn]['dʒʌstɪs][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] , [baɪ][ðeə(r)]['mænə(r)] , [gɪv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

In	justice	to	those	who	,	by	their	manner	,	give	information	,
在	正义	到	那些	WHO	,	经过	他们的	方式	,	给	信息	,

为了公平对待那些以各种方式提供信息的人，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pærənt] [ˌʌn'feənəs] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ['teɪb(ə)l][ɪz]

it	may	be	stated	that	most	of	the	apparent	unfairness	at	the	Bridge	table	is
它	可能	是	声明	那	最多	的	这	明显	不公平	在	这	桥	桌子	是

[ˌʌnɪn'tenʃənl] .

unintentional	.
无意的	.

可以说，桥牌桌上大多数明显的不公平现象都是无意的。

[ˌhezɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] ['mænərɪzəm] , [haʊ'evə(r)] , ['kænɒt] [biː; bi] [tuː] ['keəfəli] [ə'vɔɪdɪd] ;

Hesitation	**and**	**mannerisms**	**,**	**however**	**,**	**cannot**	**be**	**too**	**carefully**	**avoided**	**;**
犹豫	和	举止	,	然而	,	不能	是	也	小心	避免	;

然而，犹豫和怪癖是不能避免的；

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [briːtʃ] [ɒv; əv] ['etɪkət] [ɪz][æn; ən] [ə'fens] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['ædvəs(ə)riz] [hæv; həv]

such	**a**	**breach**	**of**	**etiquette**	**is**	**an**	**offence**	**for**	**which**	**the**	**adversaries**	**have**
这样的	一个	违反	的	礼仪	是	一个	罪行	为了	哪个	这	对手	有

[nəʊ] [rɪ'dres] [ɪk'sept] [pə'hæps] [ə; eɪ][rɪ'fjuːz(ə)l][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ðɪ] [pleɪ] .

no	**redress**	**except**	**perhaps**	**a**	**refusal**	**to**	**continue**	**the**	**play**	**.**
不	纠正	除了	也许	一个	拒绝	到	继续	这	玩	.

这种违反礼仪的行为是一种冒犯，对方除了拒绝继续比赛之外，别无他法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəsli] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [fɔːlt] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðʌs] ['gɪv(ə)n] .

It	**is**	**obviously**	**a**	**greater**	**fault**	**to**	**take**	**advantage**	**of**	**information**	**thus**	**given**	**.**
它	是	明显地	一个	更大的	过错	到	拿	优势	的	信息	因此	给定	.

显然，利用这些信息是更大的过错。

[ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [saʊnd] ,

A	**play**	**in**	**your**	**judgment**	**may**	**be**	**perfectly**	**sound**	**,**
一个	玩	在	你的	判断	可能	是	完美	声音	,

你认为一部剧作可能完全合理，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [liːv] [jɔː'self] ['əʊpən][tuː; tə]['krɪtɪsɪzəm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['eni] [wei] [kən'tɪndʒənt][ɒn]

but	**you**	**leave**	**yourself**	**open**	**to**	**criticism**	**if**	**it**	**is**	**in**	**any**	**way**	**contingent**	**on**
但	你	离开	你自己	打开	到	批评	如果	它	是	在	任何	方式	队伍	在

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːrtnərz] ['mænə(r)] .

information	**obtained**	**from**	**your**	**partner's**	**manner**	**.**
信息	获得	从	你的	合伙人的	方式	.

但是，如果你的判断以任何方式取决于从伴侣的行为举止中获得的信息，那么你就很容易受到批评。

['kʌltɪveɪt] [ˌjuːnɪ'fɔːməti][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [staɪl] [ɒv; əv] [pleɪ] ;

Cultivate	**uniformity**	**in**	**your**	**style**	**of**	**play**	**;**
培育	均匀性	在	你的	风格	的	玩	;

培养比赛风格的一致性；

[let][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [heɪst] [ɔː(r)] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] ;

let	**there**	**be**	**no**	**remarkable**	**haste**	**or**	**hesitation**	**in**	**making**	**or**	**passing**	**;**
让	那里	是	不	卓越	匆忙	或者	犹豫	在	制作	或者	通过	;

制作或传递时，不要有明显的仓促或犹豫；

[traɪ]['ɔːlweɪz] [tuː; tə][juːz][ðə; ðɪ] [seɪm] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,

try	**always**	**to**	**use**	**the**	**same**	**formula**	**of**	**words**	**,**
尝试	总是	到	使用	这	相同的	公式	的	字	,

尽量始终使用相同的措辞。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ][skɔː(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][kɑːdz][hæv; həv] [biːn] [delt] .

and	**do**	**not**	**call**	**attention**	**to**	**the**	**score**	**after**	**the**	**cards**	**have**	**been**	**dealt**	**.**
和	做	不是	称呼	注意力	到	这	分数	后	这	牌	有	到过	已处理	.

发完牌后，不要引起人们对分数的注意。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] ['eni] [ˌʌn'djuː] ['hezɪtənsi] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['dʌblɪŋ] [wɪl] [dɪ'praɪv] [ə; eɪ][feə(r)] -

Remember	**that**	**any**	**undue**	**hesitancy**	**in**	**regard**	**to**	**doubling**	**will**	**deprive**	**a**	**fair**	**-**
记住	那	任何	过度	犹豫	在	看待	到	翻倍	将要	剥夺	一个	公平的	-

['maɪndɪd]['pɑːtnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv][səʊ] ['duːɪŋ] .

minded	**partner**	**of**	**the**	**privilege**	**of**	**so**	**doing**	**.**
有思想	伙伴	的	这	特权	的	所以	正在做	.

请记住，在加倍方面任何不必要的犹豫都会剥夺公正的合伙人加倍的权利。

[sʌtʃ] [dɪ'leɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['friːkwənt] [æt; ət] [speɪd] [ˌdeklə'reɪʃnz] .

Such	**delays**	**are**	**too**	**frequent**	**at**	**spade**	**declarations**	**.**
这样的	延误	是	也	频繁	在	铲	声明	.

在宣布黑桃牌交易时，这种延误太频繁了。

['emfəsaɪz]	[nəʊ]	[pleɪ]	[ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]	[əʊn]	[ænd; ənd]	[ʃəʊ]	[nəʊ]	['pleʒə(r)]	[ɔ:(r)]	[dɪs'pleʒə(r)]	[æt; ət]	['eni]
Emphasise	**no**	**play**	**of**	**your**	**own**	**and**	**show**	**no**	**pleasure**	**or**	**displeasure**	**at**	**any**
强调	不	玩	的	你的	自己的	和	展示	不	乐趣	或者	不满	在	任何

['ʌðə(r)]	[pleɪ]	.
other	**play**	**.**
其他	玩	.

不要过分强调自己的表演，也不要对其他任何表演表示高兴或不高兴。

[du:; də]	[nɒt]	[ɑ:sk]	[tu:; tə]	[hæv; həv]	[ðə; ði]	[kɑ:dz]	[pleɪst]	[ən'les]	[ˌaɪ 'ti:]	[ɪz]	['səʊlli]	[fɔ:(r); fə(r)]	[jɔ:(r); jə(r)]	[əʊn]
Do	**not**	**ask**	**to**	**have**	**the**	**cards**	**placed**	**unless**	**it**	**is**	**solely**	**for**	**your**	**own**
做	不是	问	到	有	这	牌	放置	除非	它	是	仅	为了	你的	自己的

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]	.
information	**.**
信息	.

除非仅仅是为了你自己的信息，否则不要要求放置卡片。

[ˌaɪ 'ti:]	[ɪz]	[æn; ən]	[ə'fens]	['aɪðə(r)]	[tu:; tə]	[rɪ'vəʊk]	['pɜ:pəsli]	[ɔ:(r)]	[tu:; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['sekənd]	[rɪ'vəʊk]	[ɪn]
It	**is**	**an**	**offence**	**either**	**to**	**revoke**	**purposely**	**or**	**to**	**make**	**a**	**second**	**revoke**	**in**
它	是	一个	罪行	任何一个	到	撤销	故意	或者	到	制作	一个	第二	撤销	在

['ɔ:də(r)]	[tu:; tə]	[kən'si:l]	[ðə; ði]	[fɜ:st]	.
order	**to**	**conceal**	**the**	**first**	**.**
命令	到	隐藏	这	第一的	.

故意撤销或为了掩盖第一次撤销而进行第二次撤销，都是违法行为。

[ðə; ði]	['di:lərz]	['pɑ:tnə(r)]	[ʃʊd; ʃəd]	[nɒt]	[kɔ:l]	[ə'tenʃ(ə)n]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[skɔ:(r)]	[nɔ:(r)]	[tu:; tə]	['eni]	[kɑ:d]	[ɔ:(r)]
The	**dealer's**	**partner**	**should**	**not**	**call**	**attention**	**to**	**the**	**score**	**nor**	**to**	**any**	**card**	**or**
这	经销商	伙伴	应该	不是	称呼	注意力	到	这	分数	也不	到	任何	卡片	或者

[kɑ:dz]	[ðæt]	[hi:; hi]	[ɔ:(r)]	[ðə; ði]	['ʌðə(r)]	['pleər]	[həʊld]	,
cards	**that**	**he**	**or**	**the**	**other**	**players**	**hold**	**,**
牌	那	他	或者	这	其他	玩家	抓住	,

庄家的同伴不应该透露分数，也不应该透露自己或其他玩家手中的任何一张或几张牌。

[ænd; ənd]	['naɪðə(r)]	[ʃʊd; ʃəd]	[hi:; hi]	[li:v]	[hɪz; ɪz]	[si:t]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['pɜ:pəs]	[ɒv; əv]	['wɒtʃɪŋ]	[hɪz; ɪz]
and	**neither**	**should**	**he**	**leave**	**his**	**seat**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**watching**	**his**
和	两者都不	应该	他	离开	他的	座位	为了	这	目的	的	观看	他的

['pɑ:rtnərz]	[pleɪ]	.
partner's	**play**	**.**
合伙人的	玩	.

他也不应该为了观看同伴的比赛而离开座位。

[ðə; ði]	[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
THE	**DECLARATION**
这	宣言

宣言

['həʊldɪŋ]
HOLDING
保持

保持

[fɔ:(r)]	['eɪsɪz]	[dɪ'kleə(r)]	[nəʊ] -	[trʌmp]	.
Four	**Aces**	**Declare**	**No**	**-**	**Trump**	**.**
四	王牌	宣布	不	-	王牌	.

四张A宣布无将。

[θri:]	['eɪsɪz]
Three	**Aces**
三	王牌

三张A

[tuː] ['eɪsɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['gɑːdɪd]

Two	Aces	and	a	Guarded
二	王牌	和	一个	守卫

两张A和一张防守牌

[kɪŋ] [ɔː(r)] [kwiːn]

King	or	Queen
国王	或者	女王

国王或女王

[wʌn] [eɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['gɑːdɪd] [kɪŋ]

One	Ace	and	a	Guarded	King
一	高手	和	一个	守卫	国王

一张A和一张受保护的K

[ɔː(r)] [kwiːn] [ɪn] [θriː] ['ʌðə(r)]

or	Queen	in	three	other
或者	女王	在	三	其他

或者女王在其他三个

[suːts] .

suits	.
西装	.

西装。

[wʌn] [ɪ'stæblɪʃt] [blæk] [suːt]

One	Established	Black	Suit
一	已确立的	黑色的	套装

一套经典的黑色西装

([eɪs] [kɪŋ] [kwiːn] [eks][eks][eks])

(	Ace	King	Queen	X	X	X	)
(	高手	国王	女王	X	X	X	)

(Ace King Queen XXX)

[ænd; ənd][wʌn]['ʌðə(r)] [eɪs]

and	one	other	Ace
和	一	其他	高手

还有一位王牌

[wɪð] [ə; eɪ][hænd] [prə'tektɪd] [ɪn] [θriː]

With	a	hand	protected	in	three
和	一个	手	受保护	在	三

一只手受到三重保护

[suːts] , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ]

suits	,	provided	it	is	a	King
西装	,	假如	它	是	一个	国王

只要是国王，就没问题。

[ɔː(r)][æn; ən] [eɪs] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][æn; ən]

or	an	Ace	stronger	than	an
或者	一个	高手	更强	比	一个

或者比 A 更强的 A

['ævərɪdʒ] [hænd] .

average	hand	.
平均的	手	.

平均水平。

['həʊldɪŋ]

HOLDING
保持

保持

['həʊldɪŋ] [sɪks] [kɑːdz] [wɪð] [æn; ən]
Holding **six** **cards** **with** **an**
保持 六 牌 和 一个

手持六张牌

['ɒnə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'kleə(r)]
honour **Usually** **declare**
荣誉 通常 宣布

荣誉通常声明

[ə; eɪ] [red]
a **Red**
一个 红色的

红色

[trʌmp]
Trump
王牌

王牌

['həʊldɪŋ] [faɪv] [kɑːdz] [wɪð] [tuː]
Holding **five** **cards** **with** **two**
保持 五 牌 和 二

手持五张牌，其中两张

['ɒnəz]
honours
荣誉

荣誉

['həʊldɪŋ] [fɔː(r)] [kɑːdz] [wɪð] [θriː]
Holding **four** **cards** **with** **three**
保持 四 牌 和 三

手持四张牌，其中三张

[gʊd] ['ɒnəz]
good **honours**
好的 荣誉

优良的荣誉

[ə'vɔɪd] [ə; eɪ] [wiːk] ['daɪmənd] [meɪk] [æt; ət] [ə; eɪ] [lʌv] [skɔː(r)] [ɔː(r)] [wen] [bɪ'haɪnd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [geɪm] .
Avoid **a** **weak** **diamond** **make** **at** **a** **love** **score** **or** **when** **behind** **on** **the** **game** **.**
避免 一个 虚弱的 钻石 制作 在 一个 爱 分数 或者 什么时候 在后面 在 这 游戏 .

在比分落后或处于劣势时，避免使用弱势的方块。

[dɪ'kleə(r)] [klʌbz] [æt; ət] [ə; eɪ] [skɔː(r)] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] [mɔː(r)] [wen] ['riːz(ə)nəbli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
Declare **clubs** **at** **a** **score** **of** **18** **or** **more** **when** **reasonably** **assured** **of** **the**
宣布 俱乐部 在 一个 分数 的 - 或者 更多的 什么时候 合理 保证 的 这
[geɪm] .
game **.**
游戏 .

当比分达到 18 分或以上，且有理由确信比赛胜负时，宣布结束比赛。

[dɪ'kleə(r)] [speɪdz] [æt; ət] [ə; eɪ] [skɔː(r)] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] [mɔː(r)] [wen] ['riːz(ə)nəbli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
Declare **spades** **at** **a** **score** **of** **24** **or** **more** **when** **reasonably** **assured** **of** **the**
宣布 黑桃 在 一个 分数 的 - 或者 更多的 什么时候 合理 保证 的 这
[geɪm] .
game **.**
游戏 .

当比分达到 24 分或以上，且基本确定胜券在握时，宣布黑桃出局。

[pɑːst] [meɪks]
PASSED **MAKES**
通过了 制作

通过

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ə'baʊt] [dɪkl'eəɹɪŋ] [nəʊ] - [trʌmps] [wen] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [red] [suːts] .
Be **cautious** **about** **declaring** **no** **-** **trumps** **when** **weak** **in** **the** **red** **suits** **.**
是 谨慎 关于 声明 不 - 特朗普 什么时候 虚弱的 在 这 红色的 西装 .

红牌较弱时，要谨慎宣布无将牌。

[ə'vɔɪd] [ɔːl] [wiːk] [red] [meɪks] [ɒn] ['pɑːrtnərz] [pɑːs] .
Avoid **all** **weak** **red** **makes** **on** **partner's** **pass** **.**
避免 全部 虚弱的 红色的 制作 在 合伙人的 经过 .

避免在同伴的传球中出现任何弱红球。

[dɪ'kleə(r)] [klʌbz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [speɪdz] [wen] [juː; jʊ][həʊld][bʌt; bət][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [speɪdz] [ænd; ənd]
Declare **clubs** **instead** **of** **spades** **when** **you** **hold** **but** **one** **or** **two** **spades** **and**
宣布 俱乐部 反而 的 黑桃 什么时候 你 抓住 但 一 或者 二 黑桃 和
[ə; eɪ] [klʌb] [suːt] [ɒv; əv][fɔː(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] [kɑːdz] [ɪn'kluːdɪŋ] [tuː] ['ɒnəz] .
a **club** **suit** **of** **four** **or** **more** **cards** **including** **two** **honours** **.**
一个 俱乐部 套装 的 四 或者 更多的 牌 包括 二 荣誉 .

当你手中只有一张或两张黑桃，以及四张或更多张梅花牌（包括两张高牌）时，要宣布梅花而不是黑桃。

[dɪ'kleə(r)][jɔː(r); jə(r)] [best] [suːt][æt; ət][ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] - [ɔːl][ɒn][ðə; ði]['rʌbə(r)] [geɪm] .
Declare **your** **best** **suit** **at** **a** **score** **of** **24** **all** **on** **the** **rubber** **game** **.**
宣布 你的 最好的 套装 在 一个 分数 的 - 全部 在 这 橡皮 游戏 .

在决胜局比分达到 24 平时，宣布你的最佳牌型。

[ə'rɪdʒən(ə)l] [liːdz] [ə'genst] [ə; eɪ] [dɪ'kleəd] [trʌmp]
ORIGINAL **LEADS** **AGAINST** **A** **DECLARED** **TRUMP**
原来的 线索 反对 一个 声明 王牌

针对已宣布胜选的特朗普的原始线索

[liːd] [frɒm; frəm]
LEAD **FROM**
带领 从

领导来自

[eɪs] [eɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z]
Ace **Ace** **and** **others**
高手 高手 和 其他的

Ace Ace 和其他人

[eɪs] , [kɪŋ] ['əʊnli]
Ace **,** **King** **only**
高手 , 国王 仅有的

只有A和K

[kɪŋ] [eɪs] , [kɪŋ] , [kwiːn]
King **Ace** **,** **King** **,** **Queen**
国王 高手 , 国王 , 女王

国王A，国王，皇后

[eɪs] , [kɪŋ] [eks]
Ace **,** **King** **X**
高手 , 国王 X

Ace，King X

[kwiːn] [kwiːn] , [dʒæk] , [ten]
Queen **Queen** **,** **Jack** **,** **ten**
女王 女王 , 杰克 , 十

皇后皇后，杰克，十

[kwiːn] , [dʒæk] , [naɪn]
Queen , Jack , nine
女王 , 杰克 , 九

皇后，杰克，九

[dʒæk][dʒæk] , [ten] - [eks]
Jack Jack , ten XvJack X
杰克 杰克 , 十 - X

杰克杰克，十个XvJack X

[ten] [kɪŋ] , [dʒæk] , [ten]
Ten King , Jack , ten
十 国王 , 杰克 , 十

十王，杰克，十

[ten] [eks]
Ten X
十 X

十倍

[naɪn] [naɪn] [eks]
Nine Nine X
九 九 X

九九X

[tɒp] [kɑːd] [ɔːl] [ʃɔːt] [suːts] [ɪk'sept]
Top Card All short suits except
顶部 卡片 全部 短的 西装 除了

顶牌 所有短花色，除

[kɪŋ] [eks][eks][ɔː(r)] [kwiːn] [eks][eks]
King X X or Queen X X
国王 X X 或者 女王 X X

国王XX或女王XX

4th
4th
4th

第四

[best] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz]
Best All other combinations
最好的 全部 其他 组合

最佳其他所有组合

[eks] ['ɪndɪkeɪts] ['ʌðə(r)z] .
X indicates others .
X 表示 其他的 .

表示其他选项。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [liːd] [æt; ət][nəʊ] - [trʌmp]
THE ORIGINAL LEAD AT NO - TRUMP
这 原来的 带领 在 不 - 王牌

反对特朗普的原始领导层

[liːd] [frɒm; frəm]
LEAD FROM
带领 从

领导来自

[eɪs] [eɪs] , [kwiːn] , [dʒæk] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [wɪð]
Ace Ace , Queen , Jack , and others , with
高手 高手 , 女王 , 杰克 , 和 其他的 , 和

Ace、Q、J 等牌，以及

[ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - ['entri] [kɑːd] .

a	re	-	entry	card	.
一个	关于	-	入口	卡片	.

一张再次入场卡。

[eɪs] , [wɪð] ['sɛvən][ɔː(r)][mɔː(r)]['ʌðə(r)z] .

Ace	,	with	7	or	more	others	.
高手	,	和	7	或者	更多的	其他的	.

Ace，与其他 7 人或以上。

[eɪs] , [kwiːn] , [wɪð] [faɪv]['ʌðə(r)z] .

Ace	,	Queen	,	with	5	others	.
高手	,	女王	,	和	5	其他的	.

A、Q 和其他 5 人。

[eɪs] , [dʒæk] , [wɪð] [faɪv]['ʌðə(r)z] .

Ace	,	Jack	,	with	5	others	.
高手	,	杰克	,	和	5	其他的	.

Ace、Jack 和其他 5 人。

[kɪŋ] [eɪs] , [kɪŋ] , [kwiːn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

King	Ace	,	King	,	Queen	,	and	others	.
国王	高手	,	国王	,	女王	,	和	其他的	.

国王A、国王、王后等等。

[eɪs] , [kɪŋ] , [dʒæk] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

Ace	,	King	,	Jack	,	and	others	.
高手	,	国王	,	杰克	,	和	其他的	.

A、K、J 等。

[eɪs] , [kɪŋ] , [ten] , [ænd; ənd][θriː]['ʌðə(r)z] , [wɪð]

Ace	,	King	,	ten	,	and	3	others	,	with
高手	,	国王	,	十	,	和	3	其他的	,	和

A、K、10 和其他 3 张牌，以及

[ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - ['entri] [kɑːd] .

a	re	-	entry	card	.
一个	关于	-	入口	卡片	.

一张再次入场卡。

[eɪs] , [kɪŋ] , [ænd; ənd][faɪv][ɔː(r)][mɔː(r)]['ʌðə(r)z] .

Ace	,	King	,	and	5	or	more	others	.
高手	,	国王	,	和	5	或者	更多的	其他的	.

A、K 以及其他 5 张或 5 张以上牌。

[kɪŋ] , [kwiːn] , [dʒæk] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

King	,	Queen	,	Jack	,	and	others	.
国王	,	女王	,	杰克	,	和	其他的	.

国王、王后、杰克和其他人物。

[kɪŋ] , [kwiːn] , [ten] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

King	,	Queen	,	ten	,	and	others	.
国王	,	女王	,	十	,	和	其他的	.

国王、王后、十号和其他人。

[kɪŋ] , [kwiːn] , [ænd; ənd][faɪv]['ʌðə(r)z] .

King	,	Queen	,	and	5	others	.
国王	,	女王	,	和	5	其他的	.

国王、王后和其他5人。

[kwiːn] [kwiːn] , [dʒæk] , [ten] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

Queen	Queen	,	Jack	,	ten	,	and	others	.
女王	女王	,	杰克	,	十	,	和	其他的	.

皇后皇后、杰克、十号和其他人。

[kwiːn] , [dʒæk] , [naɪn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Queen , Jack , nine , and others .
女王 , 杰克 , 九 , 和 其他的 .

皇后、杰克、九号等等。

[eɪs] , [kwiːn] , [dʒæk] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Ace , Queen , Jack , and others .
高手 , 女王 , 杰克 , 和 其他的 .

A、Q、J 等。

[nəʊ]
No
不

不

[kɑːd][ɒv; əv][ˌɑːr ˈiː] - ['entri] .
card of re - entry .
卡片 的 关于 - 入口 .

再次入场卡。

[dʒæk][dʒæk] , [ten] , [naɪn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Jack Jack , ten , nine , and others .
杰克 杰克 , 十 , 九 , 和 其他的 .

杰克杰克、十岁、九岁等等。

[ten] [kɪŋ] , [dʒæk] , [ten] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Ten King , Jack , ten , and others .
十 国王 , 杰克 , 十 , 和 其他的 .

十王、杰克、十，以及其他。

[haɪɪst] [ɔː(r)]
Highest or
最高 或者

最高或

['sekənd]
Second
第二

第二

[best][ə; eɪ] [wiːk] [lɒŋ] [suːt] [kən'teɪnɪŋ] [nəʊ]
Best A weak long suit containing no
最好的 一个 虚弱的 长的 套装 包含 不

最好的A弱长套装不含

['ɒnə(r)] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ten] .
honour higher than ten .
荣誉 更高 比 十 .

荣誉高于十。

4th [best] [fɔːm] ['ʌðə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] .
4th Best Form other combinations .
4th 最好的 形式 其他 组合 .

第 4 种最佳组合。

[ʌnbl'ɒkɪŋ] [æt; ət][nəʊ] - [trʌmp]
UNBLOCKING AT NO - TRUMP
解除阻塞 在 不 - 王牌

解除对 NO-Trump 的封锁

['həʊldɪŋ] [ɒn] ['pɑːrtnərz]
HOLDING ON PARTNER'S
保持 在 合伙人的

持有合伙人的股份

[liːd] [ɒv; əv] [pleɪ]
LEAD **OF** **PLAY**
带领 的 玩

领先优势

[kɪŋ] [eks] [eɪs] [kɪŋ]
King **X** **Ace** **King**
国王 X 高手 国王

国王 X 王牌国王

[eɪs] [eks] [kɪŋ] [eɪs]
Ace **X** **King** **Ace**
高手 X 国王 高手

Ace X King Ace

[kɪŋ] [eks] [kwiːn] [kɪŋ]
King **X** **Queen** **King**
国王 X 女王 国王

国王 X 王后 国王

[kwiːn] [eks][eks] [kɪŋ] [ænd; ənd] [eɪs] [kwiːn] [ɒn] [eɪs]
Queen **X** **X** **King** **and** **Ace** **Queen** **on** **Ace**
女王 X X 国王 和 高手 女王 在 高手

Queen XX King 和 Ace Queen on Ace

[kɪŋ] , [kwiːn] [eks] [eɪs] [kwiːn]
King **,** **Queen** **X** **Ace** **Queen**
国王 , 女王 X 高手 女王

国王，王后 X 王牌

[kwiːn] , [dʒæk][eks] [eɪs] [dʒæk]
Queen **,** **Jack** **X** **Ace** **Jack**
女王 , 杰克 X 高手 杰克

皇后，杰克 X A 杰克

[kwiːn] , [dʒæk][eks] [kɪŋ] [dʒæk]
Queen **,** **Jack** **X** **King** **Jack**
女王 , 杰克 X 国王 杰克

皇后，杰克 X 国王杰克

[kɪŋ] , [kwiːn] [eks][dʒæk] [kwiːn]
King **,** **Queen** **X** **Jack** **Queen**
国王 , 女王 X 杰克 女王

国王，皇后 X 杰克皇后

[dʒæk] , [sɪks] , [faɪv] ,
Jack **,** **six** **,** **five** **,**
杰克 , 六 , 五 ,

杰克，六，五，

[tuː] [kɪŋ] [faɪv]
two **King** **Five**
二 国王 五

两个国王五

[kwiːn] , [naɪn] ,
Queen **,** **nine** **,**
女王 , 九 ,

皇后，九，

['sev(ə)n] , [θriː] ,
seven **,** **three** **,**
七 , 三 ,

七、三、

[tuː] [kɪŋ] ['sev(ə)n]
two **King** **Seven**
二 国王 七

二王七

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [suːt]
THE **CHANGE** **THE** **SUIT**
这 改变 这 套装

换西装

[kɔːl]
CALL
称呼

称呼

" [wɒt] [ɪz] [njuː] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [brɪdʒ] ? " [ɪz][ə; eɪ] [riːˈɪtəreɪtɪd] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
" What is new in the game of Bridge ? " is a reiterated question of the day ,
" 什么 是 新的 在 这 游戏 的 桥 ? " 是 一个 重申 问题 的 这 天 ,

“桥牌游戏有什么新变化？”这是如今人们反复提出的问题。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈveəriəb(ə)l]['ɑːnsə(r)][ɪz] " ['nʌθɪŋ] , [nɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ˌɪnəˈveɪʃ(ə)n] [tend]
and the invariable answer is " Nothing , nor does the lack of innovation tend
和 这 不变的 回答 是 " 没有什么 , 也不 做 这 缺少 的 创新 趋向
[tuː; tə]['sɪmplɪfaɪ][ðə; ði] [pleɪ] .
to simplify the play .
到 简化 这 玩 .

而答案总是“没有”，缺乏创新也不会简化游戏。

" [ɔːl] [brɪdʒ] ['pleər] [hæv; həv] [ɪkˈspɪərɪənst] [ðə; ði]['ægəni][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [fɔːst] [tuː; tə][dɪˈskɑːd][ə; eɪ]
" All Bridge players have experienced the agony of being forced to discard a
" 全部 桥 玩家 有 经验丰富的 这 痛苦 的 存在 强制 到 丢弃 一个
[greɪt] [suːt] ,
great suit ,
伟大的 套装 ,

所有桥牌玩家都经历过被迫弃掉一手好牌的痛苦，

['θʌrəli] [ɪˈstæblɪʃt] , [ɒn][ðə; ði] ['diːlərz] [liːd] ,
thoroughly established , on the dealer's lead ,
彻底 已确立的 , 在 这 经销商 带领 ,

在经销商的带领下，一切都已彻底建立起来。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['pɑːtnə(r)][hæz; həz] [meɪd] [tuː] ['efəts] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][suːt]
owing to the fact that the partner has made two efforts to establish the suit
欠款 到 这 事实 那 这 伙伴 有 制成 二 努力 到 建立 这 套装
[hiː; hi][əˈrɪdʒənəli]['əʊpənd] .
he originally opened .
他 起初 打开 .

由于合伙人曾两次努力提起诉讼，最终导致他最初提起的诉讼失败。

['meni] [taɪmz] [ðɪs] [kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [saʊnd] : [ðə; ði]['liːdə(r)][həʊldz][ə; eɪ][ˌɑːr ˈiː] - ['entri] [kɑːd] ,
Many times this continuation is sound : the leader holds a re - entry card ,
许多 时代 这 续篇 是 声音 : 这 领导者 持有 一个 关于 - 入口 卡片 ,

很多时候这种延续是合理的：领导者手握一张重新入场的牌，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [sɪˈkjʊəd] [nəʊ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɑːrtnərz] [streŋθ] [frɒm; frəm]
and he has secured no information as to his partner's strength from
和 他 有 安全 不 信息 作为 到 他的 合伙人的 力量 从
[ðə; ði] ['ɜːli] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
the early development of the game .
这 早期的 发展 的 这 游戏 .

在游戏初期，他没有获得任何关于搭档实力的信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [gʊd] [pleɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['diːlərz] ['ædvəs(ə)riz] [ʃʊd; ʃəd] [iːtʃ] [geɪn] ['defɪnət]

It	is	essential	to	good	play	that	the	dealer's	adversaries	should	each	gain	definite
它	是	基本的	到	好的	玩	那	这	经销商	对手	应该	每个	获得	定

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] - ['həʊldɪŋ] .

knowledge	of	the	others	'	holding	.
知识	的	这	其他的	-	保持	.

对于一场精彩的牌局来说，庄家的对手必须各自确切地了解对方的持牌情况，这一点至关重要。

['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [pleɪ] [kæn; kən] [kən'veɪ] [ɪz][ɒv; əv] [ɪn'estɪməbl] [help][tuː; tə][ðem; ðəm]

Any	information	that	a	play	can	convey	is	of	inestimable	help	to	them
任何	信息	那	一个	玩	能	传达	是	的	不可估量	帮助	到	他们

[ænd; ənd][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['diːlə(r)] ,

and	of	little	or	no	benefit	to	the	dealer	,
和	的	小的	或者	不	益处	到	这	经销商	,

任何玩家通过游戏传递的信息对他们来说都极具价值，而对庄家来说几乎没有任何好处。

[huː] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [tuː] [hændz] .

who	is	the	master	of	his	own	two	hands	.
WHO	是	这	掌握	的	他的	自己的	二	双手	.

他能掌控自己的双手。

[wiː; wi][ɔːl] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [ðæt] ['kɒnstəntli] ['ʌtə] [rɪ'gret] , " [əʊ] , ['pɑːtnə(r)] ,

We	all	sympathise	with	that	constantly	uttered	regret	,	"	Oh	,	partner	,
我们	全部	同情	和	那	不断地	说出	后悔	,	"	哦	,	伙伴	,

我们都对那种不断脱口而出的遗憾感同身受："哦，伴侣，

[ɪf] [ai][hæd; həd]['əʊnli] [nəʊn] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] [ðæt] [suːt] ,

if	I	had	only	known	that	you	had	that	suit	,
如果	我	有	仅有的	已知	那	你	有	那	套装	,

如果我早知道你有那套西装就好了。

" [ænd; ənd] [brɪdʒ] ['pleər] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)][hæv; həv][felt][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][sʌm; səm]

"	and	Bridge	players	the	world	over	have	felt	the	need	of	some
"	和	桥	玩家	这	世界	超过	有	毛毡	这	需要	的	一些

[kən'venʃən(ə)l] [pleɪ] [ðæt] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['liːdə(r)][æn; ən] ['ædɪkwət] ['riːz(ə)n]

conventional	play	that	would	indicate	to	the	original	leader	an	adequate	reason
传统的	玩	那	会	表明	到	这	原来的	领导者	一个	足够的	原因

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][suːt] .

for	a	change	of	suit	.
为了	一个	改变	的	套装	.

"世界各地的桥牌选手都感到需要一些常规的打法，以便向首位玩家表明换花色的充分理由。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [suːt] [kɔːl] [ɪz][ə; eɪ] [njuː] [kən'venʃ(ə)n] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ,

The	Change	the	Suit	Call	is	a	new	convention	designed	to	overcome	this	difficulty	,
这	改变	这	套装	称呼	是	一个	新的	习俗	设计	到	克服	这	困难	,

"更换西装"惯例是一种旨在克服这一难题的新惯例。

[wʌn] [ðæt] [wɪl] [seɪv] ['kaʊntləs] [trɪks] [ænd; ənd] ['rʌbəz] ,

one	that	will	save	countless	tricks	and	rubbers	,
一	那	将要	节省	无数	技巧	和	橡胶	,

它可以节省无数技巧和橡胶，

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [wɪl] [tend] [tuː; tə]['mɪnɪmaɪz][ðə; ði] ['diːlərz] [ək'nɒlɪdʒd] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] ['pleɪɪŋ]

and	one	that	will	tend	to	minimise	the	dealer's	acknowledged	advantage	in	playing
和	一	那	将要	趋向	到	最小化	这	经销商	已确认	优势	在	玩耍

[ðə; ði] [tuː] [hændz] .

the	two	hands	.
这	二	双手	.

而且，这将尽量减少庄家在玩两手牌时所拥有的公认优势。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [wen] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['liːdərz] ['pɑːtnə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt]

The	convention	is	as	follows	:	When	the	original	leader's	partner	has	a	great
这	习俗	是	作为	跟随	:	什么时候	这	原来的	领导人的	伙伴	有	一个	伟大的

[suːt] ,

suit	,
套装	,

惯例如下：当原先领牌者的同伴拥有一副好牌时，

[wʌn] [ðæt] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɔː(r)][wʌn] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [liːd] [θruː]

one	that	is	established	or	one	that	may	be	established	by	a	single	lead	through
一	那	是	已确立的	或者	一	那	可能	是	已确立的	经过	一个	单身的	带领	通过

[ðə; ði] ['dʌmi] [hænd] ,

the	dummy	hand	,
这	假的	手	,

一种是通过假手单次引导建立的，或者可以通过假手单次引导建立的。

[æn; ən]['ekəʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][suːt][led][baɪ][ðə; ði]['diːlə(r)] .

an	echo	should	be	made	in	the	suit	led	by	the	dealer	.
一个	回声	应该	是	制成	在	这	套装	引领	经过	这	经销商	.

庄家主导的诉讼中应该出现回声。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

In	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

[æn; ən]['ekəʊ][ɪn][ðə; ði] ['ædvər,sɛriz] [suːt][ɪz][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['liːdə(r)][tuː; tə]

an	echo	in	the	adversary's	suit	is	a	command	to	the	original	leader	to
一个	回声	在	这	敌方的	套装	是	一个	命令	到	这	原来的	领导者	到

[ə'bændən][hɪz; ɪz] [əʊn] [ʌnɪ'stæblɪʃt; ʌne-][suːt][ænd; ənd][tuː; tə] [swɪtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pɑːrtnərz] [dɪ'kleəd]

abandon	his	own	unestablished	suit	and	to	switch	to	his	partner's	declared
放弃	他的	自己的	未确定	套装	和	到	转变	到	他的	合伙人的	声明

[streŋθ] .

strength	.
力量	.

对手牌组中的回声，是对原先领导者的命令，要求他放弃自己尚未确立的牌组，转而采用其伙伴宣称的优势。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][kɔːl][fɔː(r); fə(r)] [trʌmps] [ɪn] [wɪst] ,

The	idea	is	of	course	based	on	the	call	for	trumps	in	Whist	,
这	主意	是	的	课程	基于	在	这	称呼	为了	特朗普	在	惠斯特	,

这个想法当然是基于惠斯特牌中对王牌的呼唤。

[ɪn] [wɪtʃ] [geɪm] [æn; ən]['ekəʊ][ɪn]['eni] [pleɪn][suːt][ɪz][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːtnə(r)][tuː; tə] [liːd]

in	which	game	an	echo	in	any	plain	suit	is	a	command	to	the	partner	to	lead
在	哪个	游戏	一个	回声	在	任何	清楚的	套装	是	一个	命令	到	这	伙伴	到	带领

[trʌmps] .

trumps	.
特朗普	.

在这种游戏中，任何普通花色的回声都是命令同伴首攻王牌。

[ɪn] [brɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ['prɪnsəpli] [æt; ət][nəʊ] - [trʌmp] [ænd; ənd][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]

In	Bridge	it	is	used	principally	at	no	-	trump	and	its	application	is	limited	to
在	桥	它	是	用过的	主要	在	不	-	王牌	和	它是	应用	是	有限的	到

[æn; ən]['ekəʊ][ɒn][ðə; ði] ['diːlərz] [liːd] .

an	echo	on	the	dealer's	lead	.
一个	回声	在	这	经销商	带领	.

在桥牌中，它主要用于无将牌，其应用范围仅限于对庄家首攻的回应。

[ðə; ði]['riːdə(r)] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][ɑːsk] , " [haʊ] , [wen] [bʌt; bət] [tuː] [suːts][hæv; həv] [biːn] [led] ,

The	reader	will	naturally	ask	,	"	How	,	when	but	two	suits	have	been	led	,
这	读者	将要	自然	问	,	"	如何	,	什么时候	但	二	西装	有	到过	引领	,

读者自然会问："为什么只进行了两场诉讼，

[kæn; kən][ai] [dɪ'tɜ:mɪn] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:z] ?

can	I	determine	which	of	the	two	remaining	to	choose	?
能	我	决定	哪个	的	这	二	其余的	到	选择	?

我可以决定从剩下的两个选项中选择哪一个吗?

" [ðə; ði][kɑ:dz][ɪn][ðə; ði] ['li:dərz] [hænd][kəm'baɪnd] [wɪð] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['dʌmi] [wɪl]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]

"	The	cards	in	the	leader's	hand	combined	with	those	in	the	dummy	will	usually
"	这	牌	在	这	领导人的	手	合并	和	那些	在	这	假的	将要	通常

['sɪmplɪfaɪ][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

simplify	the	selection	.
简化	这	选择	.

“庄家手中的牌加上明手的牌通常会简化选牌过程。”

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['li:də(r)][həʊld][ə; eɪ][ˌɑ:r 'i:] - ['entri] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [su:ts][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɒbviəs]

Should	the	leader	hold	a	re	-	entry	in	one	of	the	remaining	suits	it	is	obvious
应该	这	领导者	抓住	一个	关于	-	入口	在	一	的	这	其余的	西装	它	是	明显的

[ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ɑ:skt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

that	he	has	been	asked	to	lead	the	other	.
那	他	有	到过	问	到	带领	这	其他	.

如果领头牌在剩余花色中的某一花色中重新入场，显然他已被要求领头另一花色。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpənz] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði]['li:də(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌmi] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [ɪn][bəuθ][su:ts]

When	it	happens	that	both	the	leader	and	the	dummy	are	weak	in	both	suits
什么时候	它	发生	那	两个都	这	领导者	和	这	假的	是	虚弱的	在	两个都	西装

,

,

,

当主玩家和傀儡玩家在两种花色上都很弱时，

[ðə; ði] ['prefrəns] [ʃʊd; ʃəd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][kəm'baɪnd]

the	preference	should	usually	be	given	to	the	one	in	which	the	combined
这	偏爱	应该	通常	是	给定	到	这	一	在	哪个	这	合并

[hændz][kən'teɪn][ðə; ði]['fju:ə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][kɑ:dz] .

hands	contain	the	fewer	number	of	cards	.
双手	包含	这	更少	数字	的	牌	.

通常情况下，应该优先选择两手牌数量较少的那一手牌。

[ðɪs] [kən'venʃ(ə)n] [meɪ] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

This	convention	may	,	moreover	,	be	used	to	great	advantage	by	the	original
这	习俗	可能	,	而且	,	是	用过的	到	伟大的	优势	经过	这	原来的

['li:də(r)] .

leader	.
领导者	.

此外，这一约定也可能被最初的领导者充分利用。

[haʊ] ['fri:kwəntli] [hi:; hi][faindz][hɪz; ɪz][su:t] ['həʊpləsli] [ə'genst] [hɪm] .

How	frequently	he	finds	his	suit	hopelessly	against	him	.
如何	频繁地	他	发现	他的	套装	绝望地	反对	他	.

他经常发现自己的诉讼完全对他不利。

[pə'hæps] [hi:; hi][həʊldz][nəʊ][ˌɑ:r 'i:] - ['entri] [ænd; ənd][ðə; ði]['di:lə(r)][ɪn] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [trɪk] [fɔ:ls]

Perhaps	he	holds	no	re	-	entry	and	the	dealer	in	winning	the	first	trick	false
也许	他	持有	不	关于	-	入口	和	这	经销商	在	获胜	这	第一的	诡计	错误的

[kɑ:dz] .

cards	.
牌	.

或许他没有再次入场的机会，而庄家赢得了第一轮，拿到了假牌。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['li:də(r)][kæn; kən][ju:z] [ðɪs] ['ekəʊ][tu:; tə] [ɪ'fekt] ,

It	is	then	that	the	original	leader	can	use	this	echo	to	effect	,
它	是	然后	那	这	原来的	领导者	能	使用	这	回声	到	影响	,

这时，最初的领导者就可以利用这种回声来达到目的。

[tuː; tə] [səˈdʒest] [ðæt] [hɪz; ɪz] [suːt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈtɜːnd] .

to	suggest	that	his	suit	should	not	be	returned	.
到	建议	那	他的	套装	应该	不是	是	返回	.

暗示不应该退回他的西装。

" [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [suːt] [kɔːl] " [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði]

"	The	Change	the	Suit	Call	"	may	also	be	employed	to	some	advantage	on	the
"	这	改变	这	套装	称呼	"	可能	还	是	受雇	到	一些	优势	在	这

['diːlərz] [trʌmp] [ɔː(r)] [pleɪn] [suːt] [liːd] ,

dealer's	trump	or	plain	suit	lead	,
经销商	王牌	或者	清楚的	套装	带领	,

“换花色叫牌”也可以在庄家首攻王牌或普通花色时发挥一定作用，从而获得一定优势。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [greɪt] [streŋθ] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [suːts] ,

to	show	great	strength	in	one	of	the	remaining	suits	,
到	展示	伟大的	力量	在	一	的	这	其余的	西装	,

在剩余的诉讼中展现出强大的实力，

[ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈliːdə(r)] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [suːt] [fɜːst] [led] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi]

or	by	the	original	leader	to	indicate	that	the	suit	first	led	is	not	to	be
或者	经过	这	原来的	领导者	到	表明	那	这	套装	第一的	引领	是	不是	到	是

[rɪˈtɜːnd] ;

returned	;
返回	;

或者由原先发起人表示，最先发起的诉讼不予受理；

[bʌt; bət] [ɪts] [meɪn] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [nəʊ] - [trʌmp] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] .

but	its	main	importance	is	in	the	no	-	trump	application	.
但	它是	主要的	重要性	是	在	这	不	-	王牌	应用	.

但它的主要用途是在无将牌游戏中。

" [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [suːt] [kɔːl] " [ɪz] [æn; ən] [ˈæbsəluːtli] [saʊnd] [trɪk] - [ˈgeɪnɪŋ] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] ,

"	The	Change	the	Suit	Call	"	is	an	absolutely	sound	trick	-	gaining	proposition	,
"	这	改变	这	套装	称呼	"	是	一个	绝对地	声音	诡计	-	获得	主张	,

“换花色叫牌法”绝对是一个合理的赢墩策略，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [rɪˈzʌlts] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [ɪts] [juːz] [mʌst; məst] [ˈræpɪdli] [ɪˈstæblɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː]

and	the	successful	results	obtained	from	its	use	must	rapidly	establish	it
和	这	成功的	结果	获得	从	它是	使用	必须	快速	建立	它

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˌɹˈɛkəgnˌaɪzd] [kənˈvenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] .

as	a	recognised	convention	of	the	game	.
作为	一个	已确认	习俗	的	这	游戏	.

并且，通过运用该规则所取得的成功结果必须迅速使其成为比赛中公认的惯例。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神